

现代汉语方言音库

# 银川话音档

YINCHUANHUA YINDANG

主编 候精一

编写 高葆泰

张安生



ANG  
YAN

上海教育出版社

现代汉语方言音库

# 银川话音档

YINCHUANHUA YINDANG

主编	侯精一
编写	高葆泰
	张安生
发音	李树江
	李运奎
解说	方舟

上海教育出版社

现代汉语方言音库

## 银 川 话 音 档

主编 侯精一

编写 高葆泰 张安生

上海教育出版社出版发行

(上海永福路 123 号)

(邮政编码:200031)

各地新华书店经销 上海市印刷十二厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 4.25 插页 4 字数 76,000

1997 年 11 月第 1 版 1997 年 11 月第 1 次印刷

印数:1—1600 本

ISBN 7-5320-4846-2/G · 4816

# 目 录

总序.....	1
一、语音.....	4
1.1 声母.....	4
1.2 声母比字.....	5
1.3 韵母.....	5
1.4 韵母比字.....	7
1.5 声调.....	7
1.6 声调比字.....	7
1.7 变调.....	8
1.8 轻声.....	9
1.9 儿化韵举例 .....	10
1.10 文白异读词比较举例 .....	11
1.11 发音练习 .....	11
二、常用词汇.....	12
2.1 自然现象.....	12
2.2 时令、节令.....	13
2.3 植物.....	13
2.4 动物.....	14
2.5 房舍.....	15
2.6 身体.....	16
2.7 亲属.....	17

2.8	饭食 .....	18
2.9	称谓 .....	19
2.10	疾病 .....	20
2.11	代词 .....	21
2.12	量词 .....	23
2.13	方位词 .....	23
2.14	形容词 .....	24
2.15	副词、连词、介词 .....	25
2.16	数词 .....	26
	增补：回民话中的常用借词 .....	27
<b>三、</b>	<b>构词法举要</b> .....	<b>29</b>
3.1	前缀 .....	29
3.2	后缀 .....	29
3.3	重叠 .....	29
3.4	合音词 .....	30
<b>四、</b>	<b>语法例句</b> .....	<b>31</b>
<b>五、</b>	<b>长篇语料</b> .....	<b>40</b>
	北风连日头 .....	40
	北风跟太阳(普通话对照) .....	42
<b>附论一：</b>	<b>宁夏方言概说</b> .....	<b>43</b>
一、	地理、人口 .....	43
二、	方言特点 .....	43
三、	方言分区 .....	46
四、	语音差异 .....	47
五、	宁夏方言的形成 .....	49
<b>附论二：</b>	<b>银川话概述</b> .....	<b>52</b>
一、	语音 .....	52

1.1	声母 .....	52
1.2	韵母 .....	53
1.3	声调 .....	54
1.4	变调 .....	55
1.5	轻声 .....	59
1.6	儿化 .....	62
1.7	文白异读 .....	64
二、	词汇 .....	65
2.1	特殊语词举例 .....	65
2.2	回民话与汉民话的语词差异 .....	68
2.3	回民话借词举例 .....	70
三、	构词、语法 .....	72
3.1	词缀 .....	72
3.2	重叠 .....	73
3.3	语序 .....	75
3.4	补语 .....	76
3.5	“给”字句 .....	77
3.6	反复问句 .....	78
3.7	助词“着”的用法 .....	79
3.8	语气助词的用法 .....	81
四、	银川话同音字汇 .....	83
主要参考文献	.....	123
后记	.....	127

# 总 序

侯 精 一

建立现代汉语方言音库的想法酝酿已久，近年来汉语方言的调查研究工作有所进展。特别是1987年《中国语言地图集》的出版以及其后一批汉语方言专著的问世，为现代汉语方言音库的研制提供了一个良好的基础。现代汉语方言音库作为中国社会科学院的重点项目，在1992年着手进行。

现代汉语方言音库是用有声的形式保存现代汉语方言。由于社会生活的急剧变化，各地汉语方言的变化越来越快，在一些大城市，这种变化尤为突出。因此，建立音库以保存现代汉语的主要方言就是一件刻不容缓的事情。

建立现代汉语方言音库是中国语言学的一项重要基础工程。不仅对于语言教学、语言研究、语言应用有实用价值，对于汉字文化的研究也具有重要的参考价值。从长远来看，音库的建立将为后人留下一份极为珍贵的现代汉语方言的有声资料。

现代汉语方言音库计划收录40种汉语方言音档。其中：

吴语区	上海	苏州	杭州	温州
粤语区	广州	南宁	香港	
闽语区	厦门	福州	建瓯	汕头

	海口	台北		
客家区	梅县	新竹		
赣语区	南昌			
湘语区	长沙	湘潭		
徽语区	歙县	屯溪		
晋语区	太原	平遥	呼和浩特	
官话区	北京	天津	济南	青岛
	南京	合肥	郑州	武汉
	成都	贵阳	昆明	哈尔滨
	西安	银川	兰州	西宁
	乌鲁木齐			

每一个地点方言的音档都有一盒录音带，包括五项内容：1. 语音系统。2. 常用词汇。3. 构词法举要。4. 语法例句。5. 长篇语料。语音系统注意用比字和发音练习的方法重点突出录制方言的语音特点。常用词汇和语法例句两部分，收录语词近200条，例句近60条。长篇语料选用赵元任先生用过的“北风跟太阳”的故事。这五项内容大致可以反映所录制方言的语音、词汇和语法的主要特点。常用词汇、语法例句、长篇语料三项尽可能安排一些共同的调查条目和语料内容，为的是便于方言之间的比较研究。各点补充的一些调查条目用“增补”的形式另类列出。

每一种音档的说明书包括上述五项内容，另有附论置于书后。附论部分大致有两项内容：1. 某一方言区记略。2. 所录制方言的概述。概述扼要描写该点方言语音、词汇、语法的特点，并列有同音字



表。概述的内容注意语言事实的准确与反映当前的研究水平。

各地音档的编者多会说地道的本地话，均从事语言教学与研究多年，对所录制的方言素有研究。各地的发音标准通常是以当地政府所在地老派的发音为准。

谨向上海教育出版社表示诚挚的谢意，他们的远见卓识，为发展我国的语言事业再一次作出贡献。我们还要向关心、指导这个项目的各位师友表示由衷的谢意。

建立现代汉语方言音库是一项新的工作，限于我们的水平，疏漏失误之处当不在少，殷切期待大家批评指正。

1994年6月

# 一、语 音

发 音：李树江(汉族，银川汉民话部分)  
李运奎(回族，银川回民话部分)

解 说：方 舟

录音时间：1997 年 9 月

## 1.1 声母

声母 1 号	p	菠伴壁
声母 2 号	p'	派旁劈
声母 3 号	m	梅门木
声母 4 号	f	飞翻乏
声母 5 号	v	微玩握
声母 6 号	t	到邓滴
声母 7 号	t'	太同铁
声母 8 号	n	南农女逆
声母 9 号	l	篮聋吕立
声母 10 号	k	高共国
声母 11 号	k'	口狂磕
声母 12 号	x	花喊活
声母 13 号	tʃ	精就脚
声母 14 号	tʃ'	清齐缺
声母 15 号	ʃ	心闲血
声母 16 号	tʃʒ	知章镯

声母 17 号	ts'	除城插
声母 18 号	ʃ	沙扇熟
声母 19 号	ʒ	如染热
声母 20 号	ts	裁助摘
声母 21 号	ts'	餐愁拆
声母 22 号	s	松生速
声母 23 号	Ø	鹅腰荣月

### 1.2 声母比字

尖音和团音

将	tsian <sup>44</sup>	=	姜
节	tsie <sup>13</sup>	=	结
秋	ts'ieu <sup>44</sup>	=	丘
小	ɕio <sup>53</sup>	=	晓

鼻音和边音

努	nu <sup>53</sup>	≠	鲁	lu <sup>53</sup>
女	ny <sup>53</sup>	≠	吕	ly <sup>53</sup>
南	nan <sup>53</sup>	≠	蓝	lan <sup>53</sup>
年	nian <sup>53</sup>	≠	连	lian <sup>53</sup>

其他:

鞋	xɛ <sup>53</sup>	=	孩
初	ts'u <sup>44</sup>	=	粗
泥	mi <sup>53</sup>	=	迷
荣	yn <sup>53</sup>	≠	绒 zun <sup>53</sup>

### 1.3 韵母

韵母 1 号	ɿ	紫磁私
韵母 2 号	ɿ	支迟实
韵母 3 号	ər	儿耳二

韵母 4 号	i	皮题吸
韵母 5 号	u	铺否绿
韵母 6 号	y	旅徐玉
韵母 7 号	a	茶大客
韵母 8 号	ia	佳夏麦
韵母 9 号	ua	瓜抓刷
韵母 10 号	ɯ	给去黑
韵母 11 号	ə	歌车摘
韵母 12 号	ie	姐茄捏
韵母 13 号	ue	拖婆桌
韵母 14 号	ye	癍靴掠
韵母 15 号	ɛ	台鞋裁
韵母 16 号	ue	快蹯帅
韵母 17 号	ɔ	刀闹贸
韵母 18 号	io	交腰料
韵母 19 号	ei	杯危贼
韵母 20 号	uei	推汨葵
韵母 21 号	əu	豆收肉
韵母 22 号	iəu	流秋幼
韵母 23 号	an	感三暖
韵母 24 号	ian	监鞭颜
韵母 25 号	uan	短环川
韵母 26 号	yan	卷泉员
韵母 27 号	aŋ	堂丈巷
韵母 28 号	iaŋ	亮香江
韵母 29 号	uaŋ	光黄窗
韵母 30 号	əŋ	深盆风

韵母 31 号 iŋ 林秦冰

韵母 32 号 uŋ 村横中

韵母 33 号 yŋ 群兄用

#### 1.4 韵母比字

[u] 和 [ə]

脞 kɯ<sup>13</sup> ≠ 割 kə<sup>13</sup>

去 k'ɯ<sup>13</sup> ≠ 磕 k'ə<sup>13</sup>

黑 xɯ<sup>13</sup> ≠ 喝 xə<sup>13</sup>

鼻音尾韵母

深 ʂəŋ<sup>44</sup> = 身 = 升

心 ʂiŋ<sup>44</sup> = 新 = 星

魂 xɯŋ<sup>53</sup> = 红

云 yŋ<sup>53</sup> = 永

其他

乱 lan<sup>13</sup> = 烂

某 mu<sup>53</sup> = 亩

药 ye<sup>13</sup> = 约

摘 tʂə<sup>13</sup> = 责

#### 1.5 声调

声调 1 号 阴 平 44 高抽伤粗天边飞安

声调 2 号 阳平上 53 穷唐云龙好走老买

声调 3 号 去 声 13 是盖病岸急桌麦局

#### 1.6 声调比字

古浊平和古清、次浊上声

鐔 t'an<sup>53</sup> = 毯

行 ʂiŋ<sup>53</sup> = 醒

郎 iəu<sup>53</sup> = 有

古入声和古全浊上声、去声

轴 tɕu<sup>13</sup> = 柱

答 ta<sup>13</sup> = 大

栗 li<sup>13</sup> = 丽

## 1.7 变调

### 1.7.1 阳平上的变调

阳平、上声连调比字:

阳平 + 去声 ≠ 上声 + 去声

同志[t'un<sup>53</sup> tsɿ<sup>13</sup>] ≠ 统治[t'un<sup>53-35</sup> t'sɿ<sup>13</sup>]

邮票[iəu<sup>53</sup> p'io<sup>13</sup>] ≠ 有票[iəu<sup>53-35</sup> p'io<sup>13</sup>]

阳平 + 轻声 ≠ 上声 + 轻声

罍子[t'an<sup>53</sup>.tsɿ] ≠ 毯子[t'an<sup>53-35</sup>.tsɿ]

行了[ɕiŋ<sup>53</sup>.lə] ≠ 醒了[ɕiŋ<sup>53-35</sup>.lə]

上声 + 去声, 前字变调读[35]:

老大 起粪 丑俊 草垛 小雪

(1) 上声 + 轻声, 前字变调读[35]的字组:

A 上声 + 语法性轻声字

馊子 斧头 你的 等着 走了

B 重叠式名词、量词

奶奶 婶婶 姐姐 枣枣 眼眼

(一)把把 (一)桶桶 (一)伙伙

C 上声 + 单字调为去声的词汇性轻声字

韭菜 柳树 姊妹 讨吃 扁食

D 上声 + 单字调为阳平上甲的词汇性轻声字

乳牛 耳房 火镰 仰尘 暖和

E 上声 + 部分单字调为阴平的词汇性轻声字

点心 牡丹 伙夫 打听 稳当

(2) 上声+轻声,前字不变调读[53]的字组:

A 重叠式动词

要要 数数 缓缓 蹉蹉 等等

B 上声+单字调为阳平上乙的词汇性轻声字

老虎 晌午 水土 苦胆 小米

C 上声+部分单字调为阴平的词汇性轻声字

滚汤 补丁 管家 顶针 把握

1.7.2 去声的变调

去声+重读音节:

(1) 前字不变调读[13]

夏衣 后爹 杪田 现洋 泻火

白雨 并葬 献月

(2) 前字变调读[11]

尿尿 肉皮 大氅 一半

去声+轻声:

(1) 前字变调读[11]

巷子 槿头 塌了 绿的 菜蔬

应承 稻米 腊八

(2) 前字不变调读[13]

馒头 试当 肋巴 树木

1.8 轻声

1.8.1 重轻音组合格式

重重

双缸 粮站 耍水 二婚

重轻

香铲 儿驼 手镯 漏勺

重重重

三白瓜 连汤面 倒灶鬼 不对劲

重 重 轻

泥抹子 鞋拽拔 油白菜 打耳记

重 轻 重

羊角风 鹅卵石 黄花菜 向阳黄

重 轻 轻

鸭水子 老娘婆 吹鼓手 活纆绌

### 1.8.2 轻声字的韵母变化

韵母变作[ɿ]或[ɪ]

瓦碴子 罗筛子 头颠子 放风筝 学生

韵母变作[ə]

坳垃子 麻秆子 背斗 妹妹 气道 米汤

韵母变作[i]

别家 野蝶子 灰苕菜 顽涎 一面子

墙墙子

韵母变作[u]

黄花菜 小伙子 脚孤拐 芜荬 黄黄妈

小工子

### 1.9 儿化韵举例

[ər]

耍五子儿 蘸匙儿 辣角儿 红扑扑儿的

大老婆儿 格格儿 小买卖儿 没味儿

气死猫儿 豆豆儿 跌绊儿 缸缸儿

教门儿

[iər]

粉皮儿 掐节节儿 月牙儿 可惜了儿的

一绺绺儿 帮间儿 刚刚儿 一劲儿



[uər]

杏核儿 蝻蝻儿 大褂儿 块儿石  
墨水儿 款款儿 筐筐儿 鬃鬃儿

[yəɹ]

蝻蝻儿 八角儿 小手绢儿 穷穷儿的

### 1.10 文白异读词比较举例

- |        |   |                         |         |
|--------|---|-------------------------|---------|
| 1.10.1 | 角 | 白读[kə <sup>13</sup> ]   | 辣角角 奶角角 |
|        |   | 文读[təye <sup>13</sup> ] | 八角 角子   |
|        | 项 | 白读[xaŋ <sup>13</sup> ]  | 脖项子 项目  |
|        |   | 文读[ɕiaŋ <sup>13</sup> ] | 项链 一项   |
| 1.10.2 | 脉 | 白读[mia <sup>13</sup> ]  | 号脉 没脉了  |
|        |   | 文读[mɛ <sup>13</sup> ]   | 血脉不通 脉搏 |
|        | 勒 | 白读[liə <sup>13</sup> ]  | 勒紧 勒住   |
|        |   | 文读[lə <sup>13</sup> ]   | 勒令 勒索   |
|        | 隔 | 白读[kə <sup>13</sup> ]   | 隔壁子 隔开  |
|        |   | 文读[kə <sup>13</sup> ]   | 隔阂 隔离   |
| 1.10.3 | 容 | 白读[yŋ <sup>53</sup> ]   | 容易 从容   |
|        |   | 文读[ʒuŋ <sup>53</sup> ]  | 容忍 容量   |

### 1.11 发音练习

声母 5 号 v 武王握  
韵母 10 号 ʊ 给去黑  
韵母 15 号 ɛ 台摆筛  
韵母 16 号 uɛ 快坏帅  
韵母 17 号 ɔ 包刀招  
韵母 18 号 io 交小腰  
声调 2 号 阳平上 53 穷唐龙云好走老买

## 二、常用词汇

### 2.1 自然现象

- |    |    |    |  |
|----|----|----|--|
| 1  | 太阳 | 日头 | ʒl <sup>13-11</sup> .t'əu              |
|    |    | 太阳 | t'ɛ <sup>13-11</sup> .ian              |
| 2  | 月亮 | 月亮 | ye <sup>13-11</sup> .lian              |
|    |    | 星星 | ɕiŋ <sup>44</sup>                      |
| 3  | 星星 | 星星 | ɕiŋ <sup>44</sup> .ɕiŋ                 |
|    |    | 星宿 | ɕiŋ <sup>44</sup> .ɕiəu                |
|    |    | 打雷 | ɕian <sup>53</sup> luei <sup>53</sup>  |
| 4  | 打雷 | 响雷 | ta <sup>53</sup> luei <sup>53</sup>    |
|    |    | 打闪 | ta <sup>53</sup> ʃan <sup>53</sup>     |
| 5  | 闪电 | 打闪 | ta <sup>53</sup> ʃan <sup>53</sup>     |
|    |    | 下雨 | ɕia <sup>13</sup> y <sup>53</sup>      |
| 6  | 下雨 | 下雨 | ɕia <sup>13</sup> y <sup>53</sup>      |
|    |    | 落雨 | luə <sup>13-11</sup> y <sup>53</sup>   |
| 7  | 下雪 | 下雪 | ɕia <sup>13</sup> ɕye <sup>13</sup>    |
|    |    | 落雪 | luə <sup>13</sup> ɕye <sup>13</sup>    |
| 8  | 冰雹 | 冷子 | leŋ <sup>53-35</sup> .tsl              |
|    |    | 冰雹 | piŋ <sup>44</sup> pə <sup>44</sup>     |
| 9  | 结冰 | 结冰 | tɕie <sup>13</sup> piŋ <sup>44</sup>   |
|    |    | 冻冰 | tuŋ <sup>13-11</sup> piŋ <sup>44</sup> |
| 10 | 刮风 | 刮风 | kua <sup>13</sup> fəŋ <sup>44</sup>    |
|    |    | 起风 | tɕ'i <sup>53</sup> fəŋ <sup>44</sup>   |
| 11 | 虹  | 虹  | kaŋ <sup>13</sup>                      |

## 2.2 时令、节令

- 12 端午节 端午(节)  $\text{tan}^{44}/\text{tuan}^{44} \cdot \text{vu}(\text{tɕie}^{13})$   
五月端午  $\text{vu}^{53-35} \cdot \text{i}(<\text{ye})\text{tan}^{44} \cdot \text{vu}$
- 13 中秋节 中秋节  $\text{tsun}^{44} \text{tɕ'ieu}^{44} \text{tɕie}^{13}$   
八月十五  $\text{pa}^{13} \cdot \text{ye} \text{ɕ}^{13} \text{vu}^{53}$
- 14 除夕 (年)三十晚夕  $(\text{nian}^{53})\text{san}^{44} \cdot \text{ɕ}$   
 $\text{van}^{53-35} \cdot \text{ɕi}$
- 15 今年 今年  $\text{tɕin}^{44} \cdot \text{nian}$   
当年  $\text{tan}^{13-11} \text{nian}^{53}$
- 16 明年 来年  $\text{le}^{53} \text{nian}^{53}$   
开过年  $\text{k'ɛ}^{44} \cdot \text{kuə} \text{nian}^{53}$   
明年  $\text{min}^{53} \text{nian}^{53}$
- 17 去年 去年  $\text{tɕ'y}^{13} \text{nian}^{53}$   
年时  $\text{nian}^{53} \cdot \text{ɕ}$
- 18 明天 明(合音)  $\text{mie}^{53}$   
明天  $\text{min}^{53} \text{t'ian}^{44}$
- 19 昨天 昨(合音)  $\text{tsue}^{53}$   
昨天  $\text{tsue}^{53} \text{t'ian}^{44}$
- 20 今天 今(合音)  $\text{tɕie}^{44}$   
今天  $\text{tɕin}^{44} \text{t'ian}^{44}$
- 21 星期天 星期天  $\text{ɕin}^{44} \cdot \text{tɕ'i} \text{t'ian}^{44}$   
星期日  $\text{ɕin}^{44} \cdot \text{tɕ'i} \text{ɕ}^{13}$   
礼拜天  $\text{li}^{53-35} \cdot \text{pɛ} \text{t'ian}^{44}$   
礼拜日  $\text{li}^{53-35} \cdot \text{pɛ} \text{ɕ}^{13}$

## 2.3 植物

- 22 麦子 麦子  $\text{mia}^{13-11} \cdot \text{tsɿ}$   
小麦  $\text{ɕio}^{53-35} \text{mia}^{13}$

- 23 大米 稻米 to<sup>13-11</sup>.mi<sup>53</sup>  
     白米 pia<sup>13</sup> mi<sup>53</sup>  
     大米 ta<sup>13</sup> mi<sup>53</sup>
- 24 蚕豆 大豆 ta<sup>13</sup> təu<sup>13</sup>  
     蚕豆 ts'an<sup>53</sup>.təu
- 25 向日葵 向日葵 ɕiaŋ<sup>13-11</sup>.ʒl k'uei<sup>53</sup>  
     向阳黄 ɕiaŋ<sup>13-11</sup>.i(<iaŋ) xuɑŋ<sup>53</sup>  
     葵花 k'uei<sup>53</sup> xuɑ<sup>44</sup>
- 26 菠菜 菠菜 puə<sup>44</sup>.ts'ɛ
- 27 卷心菜 包菜 pɔ<sup>44</sup> ts'ɛ<sup>13</sup>  
     包包菜 pɔ<sup>44</sup>.pɔ ts'ɛ<sup>13</sup>  
     洋白菜 iaŋ<sup>53</sup> pia<sup>13-11</sup>.ts'ɛ  
     莲花白 lian<sup>53</sup> xuɑ<sup>44</sup> pia<sup>13</sup>
- 28 西红柿 西红柿 ɕi<sup>44</sup> xuŋ<sup>53</sup> ʃl<sup>13</sup>  
     洋柿子 iaŋ<sup>53</sup> ʃl<sup>13-11</sup>.tsl
- 29 茄子 茄子 tɕ'ie<sup>53</sup>.tsl
- 30 白薯 红薯 xuŋ<sup>53</sup> ʃu<sup>53</sup>  
     白薯 pia<sup>13-11</sup> ʃu<sup>53</sup>
- 31 马铃薯 洋芋 iaŋ<sup>53</sup>.y  
     山芋 ʃan<sup>44</sup>.y  
     土豆 t'u<sup>53-55</sup>.təu
- 32 南瓜 南瓜 nan<sup>53</sup>.kua

## 2.4 动物

- 33 猪 猪 tɕu<sup>44</sup>  
     黑子 xu<sup>13-11</sup>.tsl(回民用语)  
     哼哼 xəŋ<sup>44</sup>.xəŋ(回民用语)
- 34 公猪 公猪 kuŋ<sup>44</sup>.tɕu

- 臊猪 sɔ<sup>44</sup>.tʂu  
 牙猪(已劊公猪) ia<sup>53</sup>.tʂu  
 95 母猪 母猪 mu<sup>53</sup>.tʂu  
 老母猪(生过小猪) lo<sup>53</sup> mu<sup>53</sup>.tʂu  
 96 公鸡 公鸡 kuŋ<sup>44</sup>.tʂei  
 97 母鸡 母鸡 mu<sup>53</sup>.tʂei  
 98 麻雀 麻雀 ma<sup>53</sup>.tʂ'ye  
 麻雀雀 ma<sup>53</sup> tʂ'io<sup>53-35</sup>.tʂ'io  
 麻雀子 ma<sup>53</sup>.tʂ'i(<tʂ'io).tsl  
 99 老鼠 老鼠 lo<sup>53</sup>.tʂ'u  
 耗子 xo<sup>13-11</sup>.tsl  
 40 臭虫 臭虫 tʂ'əu<sup>13-11</sup>.tʂ'u(<tʂ'uŋ).  
 2.5 房舍  
 41 房子(整所) 房子 faŋ<sup>53</sup>.tsl  
 房屋 faŋ<sup>53</sup> vu<sup>13</sup>  
 42 房子(单间) 房子 faŋ<sup>53</sup>.tsl  
 屋 vu<sup>13</sup>  
 43 窗户 窗户 tʂ'uɑŋ<sup>44</sup>.xu  
 窗子 tʂ'uɑŋ<sup>44</sup>.tsl  
 44 门坎 门坎 mən<sup>53</sup> k'an<sup>53</sup>  
 45 厕所 茅房 mɔ<sup>53</sup> faŋ<sup>53</sup>  
 茅厕 mɔ<sup>53</sup>.sl  
 后路 xəu<sup>13-11</sup>.lu(农村用语)  
 后头 xəu<sup>13-11</sup>.t'əu(农村用语)  
 46 厨房 伙房 xuə<sup>53</sup> faŋ<sup>53</sup>  
 厨房 tʂ'u<sup>53</sup> faŋ<sup>53</sup>  
 灶房 tso<sup>13-11</sup>.faŋ

- 47 烟囱 烟囱 ian<sup>44</sup>.ts'unj  
烟洞 ian<sup>44</sup>.tunj
- 48 桌子 桌子 tɕue<sup>13-11</sup>.tsl  
桌桌子(小桌) tɕue<sup>13</sup>.tɕue.tsl
- 49 楼梯 楼梯 leu<sup>53</sup> t'i<sup>44</sup>
- 2.6 身体
- 50 头 头 t'eu<sup>53</sup>  
脑袋 no<sup>53-35</sup>.tɕe
- 51 额头 脑门子 no<sup>53</sup> mən<sup>53</sup>.tsl  
二门盖 er<sup>13</sup>.mən kɛ<sup>13</sup>  
奔颅(高额头) pən<sup>44</sup>.leu
- 52 脸 脸 lan<sup>53</sup>  
脸面 lan<sup>53-35</sup>.mian
- 53 鼻子 鼻子 pi<sup>13-11</sup>.tsl
- 54 脖子 脖子 pue<sup>13-11</sup>.tsl  
脖子 pue<sup>13-11</sup>.tɕu.tsl  
脖项(后脖项) pue<sup>13-11</sup>.xən  
板颈(后脖项) pan<sup>53</sup>.tɕin
- 55 左手 左手 tɕue<sup>53</sup>.ɕeu
- 56 右手 右手 ieu<sup>13</sup>.ɕeu
- 57 拳头 拳头 tɕ'yan<sup>53</sup>.t'eu  
捶头 tɕ'uei<sup>53</sup>.t'eu
- 58 手指头 手指头 ɕeu<sup>53-35</sup> tsɿ<sup>13-11</sup>.t'eu
- 59 指甲 指甲 tɕɿ<sup>13</sup>.tɕia
- 60 膝盖 膝盖 ɕi<sup>13-11</sup> kɛ<sup>13</sup>  
波棱盖 pue<sup>44</sup>.lə(<lən)kɛ<sup>13</sup>
- 61 腿 腿 t'uei<sup>53</sup>

腿子 t'uei<sup>53-35</sup>.tsl

腿棒子 t'uei<sup>53-35</sup> paŋ<sup>13-11</sup>.tsl

2.7 亲属

62 父亲

爹 tie<sup>44</sup>

爸爸(新) pa<sup>13-11</sup>.pa

老爹(新) lo<sup>53</sup> tie<sup>44</sup>

63 母亲

妈 ma<sup>44</sup>

(老)娘(回民用语) (lo<sup>53</sup>)niaŋ<sup>53</sup>

老妈(新) lo<sup>53</sup> ma<sup>44</sup>

64 祖父

爷爷 ie<sup>53</sup>.ie

65 祖母

奶奶 nɛ<sup>53-35</sup>.nɛ

66 伯父

大爹 ta<sup>13</sup> tie<sup>44</sup>

亲爹 tɕ'iq<sup>44</sup>.tie

老爹(旧) lo<sup>53</sup> tie<sup>44</sup>

叔老子 ɕu<sup>13-11</sup>.lə(<lo).tsl

67 伯母

大妈 ta<sup>13</sup> mɛ<sup>44</sup>

亲妈 tɕ'iq<sup>44</sup> ma<sup>44</sup>

老妈 lo<sup>53</sup> mɛ<sup>44</sup>

婶婶 ɕeŋ<sup>53-35</sup>.ɕeŋ

68 叔父

二爹(三爹……) ɛr<sup>13</sup> tie<sup>44</sup>

叔老子 ɕu<sup>13-11</sup>.lə(<lo).tsl

老爸爸(排行最小的叔父) lo<sup>53-35</sup>

pa<sup>13-11</sup>.pə

叔 ɕu<sup>13</sup>(回民用语)

爸爸 pa<sup>13-11</sup>.pə(回民用语)

69 叔母

二妈(三妈……) ɛr<sup>13</sup> ma<sup>44</sup>

婶婶 ɕeŋ<sup>53-35</sup>.ɕeŋ

- 婶娘  $\text{ɕeŋ}^{53-35} \cdot \text{ni} \text{aŋ}$   
 婶子  $\text{ɕeŋ}^{53-35} \cdot \text{tsl}$   
 70 外祖父 外爷爷  $\text{vɛ}^{13-11} \cdot \text{ie}^{53} \cdot \text{ie}$   
 71 外祖母 外奶奶  $\text{vɛ}^{13-11} \cdot \text{nɛ}^{53-35} \cdot \text{nɛ}$   
 72 舅舅 舅舅  $\text{tɕiəu}^{13-11} \cdot \text{tɕiəu}$   
 73 舅母 舅妈  $\text{tɕiəu}^{13-11} \cdot \text{ma}^{44}$   
 舅母  $\text{tɕiəu}^{13-11} \cdot \text{mu}$   
 74 丈夫 汉子  $\text{xan}^{13-11} \cdot \text{tsl}$   
 男人  $\text{nan}^{53} \cdot \text{zəŋ}$   
 老头子(年长时)  $\text{lə}^{53} \cdot \text{t'əu}^{53} \cdot \text{tsl}$   
 当家的  $\text{taŋ}^{44} \cdot \text{tɕia}^{44} \cdot \text{ti}$   
 75 妻子 女人  $\text{ny}^{53-35} \cdot \text{zəŋ}$   
 媳妇(年轻时)  $\text{ɕi}^{13-11} \cdot \text{fu}$   
 婆姨  $\text{p'uə}^{53} \cdot \text{i}$   
 老婆  $\text{lə}^{53-35} \cdot \text{p'uə}$   
 老婆子  $\text{lə}^{53-35} \cdot \text{p'uə} \cdot \text{tsl}$   
 76 儿子 儿子  $\text{er}^{53} \cdot \text{tsl}$   
 77 女儿 女儿  $\text{ny}^{53-35} \cdot \text{er}^{53} /$   
 $\text{ny}^{53} \cdot \text{er}$   
 丫头  $\text{ia}^{44} \cdot \text{t'ə} (< \text{t'əu})$   
 女子  $\text{ny}^{53-35} \cdot \text{tsl}$  (回民用语)

## 2.8 饭食

- 78 早饭 早起饭  $\text{tsə}^{53} \cdot \text{tɕ'i fan}^{13}$   
 早饭  $\text{tsə}^{53-35} \cdot \text{fan}$   
 79 午饭 晌午饭  $\text{ɕaŋ}^{53} \cdot \text{vu fan}^{13}$   
 中午饭  $\text{tɕuŋ}^{44} \cdot \text{vu fan}^{13}$   
 80 晚饭 黑了饭  $\text{xu}^{13-11} \cdot \text{lə fan}^{13}$



- 晚夕饭 van<sup>53-35</sup>.əi fan<sup>13</sup>
- 81 面条 面条 mian<sup>13-11</sup> t'io<sup>53</sup>  
面 mian<sup>13</sup>  
面饭 mian<sup>13</sup> fan<sup>13</sup>
- 82 馒头(无馅) 蒸馍 tsən<sup>44</sup>.mue  
馍馍 mue<sup>53</sup>.mue
- 83 包子(有馅) 包子 pə<sup>44</sup>.tsl  
包馍馍 pə<sup>44</sup> mue<sup>53</sup>.mue
- 84 馄饨 馄饨(新) xun<sup>53</sup>.tun
- 85 醋 醋 ts'u<sup>13</sup>
- 86 酱油 酱油 tɕian<sup>13-11</sup> iəu<sup>53</sup>  
清酱 tɕ'ɪŋ<sup>44</sup> tɕian<sup>13</sup>
- 87 盐 盐 ian<sup>53</sup>
- 88 筷子 筷子 k'uɛ<sup>13-11</sup>.tsl
- 89 勺儿 勺子 ɕue<sup>13-11</sup>.tsl  
勺勺子 ɕue<sup>13-11</sup>.ɕue.tsl  
调羹子 t'io<sup>53</sup>.kən.tsl  
(小)磕磕子(陶瓷小勺) (ɕio<sup>53</sup>)  
tɕ'a<sup>53</sup>.tɕ'a.tsl
- 2.9 称谓
- 90 男人 男人(家) nan<sup>53</sup>.zən(.tɕia)
- 91 女人 女人(家) ny<sup>53-35</sup>.zən(.tɕia)
- 92 男孩子 男娃娃 nan<sup>53</sup> va<sup>53</sup>.va  
嘎子 ka<sup>53</sup>.tsl  
儿娃子 ər<sup>53</sup> va<sup>53</sup>.tsl(回民用语)
- 93 女孩子 女娃娃 ny<sup>53</sup> va<sup>53</sup>.va  
丫头 ia<sup>44</sup>.t'əu

- 94 老头儿 老汉 lo<sup>53-35</sup>.xə(<xan)  
 老爷爷 lo<sup>53</sup> ie<sup>53</sup>.ie
- 95 医生 医生 i<sup>44</sup>.sən  
 先生 ɕian<sup>44</sup>.sən  
 大夫 tɕ<sup>13-11</sup>.fu
- 96 厨师 厨子 tɕ'u<sup>53</sup>.tsl  
 大师傅 ta<sup>13</sup> ʃl<sup>44</sup>.fu  
 火夫(军队等) xuə<sup>53-35</sup>.fu
- 97 乞丐 讨吃 t'o<sup>53-35</sup>.tɕ'ɿ  
 叫花子 tɕio<sup>13-11</sup> xua<sup>44</sup>.tsl  
 要饭的 io<sup>13</sup> fan<sup>13-11</sup>.ti  
 要乜贴的(回民用语) io<sup>13-11</sup> nie<sup>53</sup>  
 .t'ie.ti
- 98 保姆 奶妈子(包括奶妈) nɛ<sup>53</sup> ma<sup>44</sup>.tsl  
 领娃娃的 lin<sup>53</sup> va<sup>53</sup>.va.ti
- 2.10 疾病
- 99 病了 病了 pin<sup>13-11</sup>.lə  
 不好的 pu<sup>13-11</sup> xo<sup>53-35</sup>.ti  
 不轻省 pu<sup>13-11</sup> tɕ'in<sup>44</sup>.sən
- 100 伤风 着凉 tɕo<sup>44</sup> lian<sup>53</sup>  
 感冒 kan<sup>53-35</sup> mo<sup>13</sup>  
 伤风 ɕan<sup>44</sup> fən<sup>44</sup>
- 101 泻肚 跑肚 p'o<sup>53</sup> tu<sup>13</sup>  
 拉肚子 lo<sup>44</sup> tu<sup>13</sup>.tsl  
 泻肚 ɕie<sup>13</sup> tu<sup>13</sup>
- 102 瘸子 瘸子 tɕ'ye<sup>53</sup>.tsl  
 拐子 kuɛ<sup>53-35</sup>.tsl

- 103 驼背 背罗锅 pei<sup>44</sup>.lə(<luə)kuə<sup>44</sup>  
罗锅子 luə<sup>53</sup> kuə<sup>44</sup>.tsl
- 104 死了 咽气了(刚死) ian<sup>13-11</sup> tɕ'i<sup>13</sup>.lə  
完了 van<sup>53</sup>.lə  
殁了 mu<sup>13-11</sup>.lə  
过世了 kuə<sup>13</sup> ʂl<sup>13</sup>.lə  
气走了(刚死) tɕ'i<sup>13-11</sup> tsəu<sup>53-35</sup>.lə  
(回民用语)  
无常 vu<sup>53</sup>.tɕ'ɿ (<tɕ'ɑŋ) (回民用  
语)  
口唤了 k'əu<sup>53-35</sup>.xuan.lə(回民用  
语)
- 105 看病 钹病 mɔ<sup>44</sup> piŋ<sup>13</sup>
- 2.11 代词
- 106 我 我 ve<sup>53</sup>/ə<sup>53</sup>(旧文读)
- 107 你 你 ni<sup>53</sup>
- 108 他 他 t'a<sup>44</sup>/t'ə<sup>44</sup>  
别 pie<sup>53</sup>  
别家(子) pie<sup>53</sup>.tɕi(<tɕia)(.tsl)
- 109 我们 我们 ve<sup>53-35</sup>.m/ə<sup>53-35</sup>.məŋ(旧文读  
o/vaŋm<sup>53</sup>  
俺(们) am<sup>53</sup>/a<sup>53</sup>.m/aŋm<sup>53</sup>/aŋ<sup>53</sup>.m
- 110 你们 你们 nim<sup>53</sup>/ni<sup>53</sup>.m
- 111 他们 他们 t'a<sup>44</sup>.m/t'ə<sup>44</sup>.m  
别 pie<sup>53</sup>  
别们 pie<sup>53</sup>.m  
别家 pie<sup>53</sup>.tɕi(<tɕia)

- 112 咱们 咱(们) *tsam*<sup>53</sup>/*tsa*<sup>53</sup>·m
- 113 自己 *tsl*<sup>13</sup>·tɕi/*tsl*<sup>13</sup>·kə  
各己 *kə*<sup>13</sup>·tɕi
- 114 谁 谁 *ɕuei*<sup>53</sup>  
谁家子(含贬义) *ɕuei*<sup>53</sup>·tɕi(<*tɕia*)·tsl  
谁弥 *ɕuei*<sup>53</sup> *mi*<sup>13</sup>
- 115 什么 甚么 *ɕeŋ*<sup>13-11</sup>·mə  
啥 *ɕa*<sup>13</sup>  
甚弥 *ɕeŋ*<sup>13-11</sup> *mi*<sup>13</sup>  
什弥 *ɕl*<sup>13-11</sup> *mi*<sup>13</sup>  
啥弥 *ɕa*<sup>13-11</sup> *mi*<sup>13</sup>
- 116 这里 这里 *tsl*<sup>13</sup>·ni  
这点 *tɕei*<sup>13</sup>·tian  
这些子 *tsl*<sup>13</sup>·ɕi(<*ɕie*)·tsl  
这傍个(子) *tsl*<sup>13</sup> *paŋ*<sup>13-11</sup>·kə(·tsl)
- 117 那里 那里 *nei*<sup>44</sup>/*ne*<sup>13</sup>·ni  
那点 *nei*<sup>13</sup>·tian  
那傍个(子) *ne*<sup>13</sup> *paŋ*<sup>13-11</sup>·kə(·tsl)  
那些子 *ne*<sup>13</sup>·ɕi(<*ɕie*)·tsl  
呶里 *nə*<sup>44</sup>·ni  
呶点 *nə*<sup>44</sup>·tian  
呶傍个(子) *nə*<sup>44</sup> *paŋ*<sup>13-11</sup>·kə(·tsl)  
呶些子 *nə*<sup>44</sup>·ɕi(<*ɕie*)·tsl
- 118 哪里 哪里 *na*<sup>53-35</sup>·ni  
哪点 *na*<sup>53</sup> *tian*<sup>53</sup>  
哪傍个 *na*<sup>53</sup> *paŋ*<sup>13-11</sup>·kə  
哪些子 *na*<sup>53-35</sup>·ɕi(<*ɕie*)·tsl

119 这个 这个 tsɿ<sup>13</sup>.ko

120 那个 那个 ne<sup>13</sup>.ko

    呷个 nɔ<sup>44</sup>.kə

121 哪一个 哪一个 na<sup>53-35</sup>.i.kə

122 怎么样 咋样 tsa<sup>53</sup> ian<sup>13</sup>

## 2.12 量词

123 一位客人 一个客人 .kə

124 一双鞋 一双鞋 ɣuan<sup>44</sup>

125 一床被 一床被子 ts'uan<sup>53</sup>

126 一辆车 一辆车 lian<sup>53</sup>

    一挂车(大车) kua<sup>13</sup>

127 一条牛 一头牛 t'eu<sup>53</sup>

    一条牛 t'io<sup>53</sup>

128 一口猪 一口猪 k'eu<sup>53</sup>

    一个猪 .kə

    一头猪 t'eu<sup>53</sup>

129 听一会儿 听一会儿子 .xu(<xuei).tsɿ

    听一会儿(回民) .xuər

    听一阵子 tɕen<sup>13-11</sup>.tsɿ

130 打一下 打一下 .ɕia

## 2.13 方位词

131 上头 上头 ɣan<sup>13-11</sup>.t'ə(<t'eu)

    高头 ko<sup>44</sup>.t'ə(<t'eu)

132 下头 下头 ɕia<sup>13</sup>.t'ə(<t'eu)

    底下 ti<sup>53-35</sup>.ɕi(<ɕia)

133 左边 左边 tsue<sup>53-35</sup>.pian

    左首 tsue<sup>53</sup>.ɕeu

- 左傍个 tsue<sup>53-35</sup> paŋ<sup>13-11</sup>.kə  
 左面子 tsue<sup>53-35</sup>.mi(<mian).tsl
- 134 右边 右边 iəu<sup>13-11</sup>.pian  
 右首 iəu<sup>13-11</sup>.ʃəu  
 右傍个 iəu<sup>13</sup> paŋ<sup>13-11</sup>.kə  
 右面子 iəu<sup>13</sup>.mi(<mian).tsl
- 135 当中 当中 taŋ<sup>44</sup> tʃuŋ<sup>44</sup>  
 中间 tʃuŋ<sup>44</sup>.tʃian
- 136 里面 里面 li<sup>53-35</sup>.mian  
 里首 li<sup>53</sup>.ʃəu  
 里头 li<sup>53-35</sup>.t'ə(<t'əu)
- 137 外面 外面 vɛ<sup>13-11</sup>.mian  
 外头 vɛ<sup>13-11</sup>.t'ə(<t'əu)  
 外首 vɛ<sup>13</sup>.ʃəu

## 2.14 形容词

- 138 甜 甜 t'ian<sup>53</sup>
- 139 酸 酸 suan<sup>44</sup>  
 馊(酸极) tsue<sup>13</sup>
- 140 咸 咸 ɣian<sup>53</sup>
- 141 淡 淡 tan<sup>13</sup>  
 甜 t'ian<sup>53</sup>
- 142 胖 胖 p'aŋ<sup>13</sup>  
 臃(浑圆敦实貌) maŋ<sup>44</sup>  
 预(小儿浑圆敦实貌) xan<sup>44</sup>
- 143 瘦 瘦 səu<sup>13</sup>  
 干 kan<sup>44</sup>  
 单瘦 tan<sup>44</sup>.su(<səu)

- 144 冷      冷    ləŋ<sup>53</sup>  
              冰    piŋ<sup>44</sup>  
              凉    lian<sup>53</sup>  
              泼(冰冷)    pa<sup>13</sup>  
              辣(极冷)    la<sup>13</sup>(回民用语)
- 145 热      热    zo<sup>13</sup>  
              烫(热极)    t'an<sup>13</sup>  
              烧(体温高)    so<sup>44</sup>  
              曝(气温高)    po<sup>13</sup>
- 146 香      香    ɕi'an<sup>44</sup>
- 147 臭      臭    tɕ'əu<sup>13</sup>  
              噏(恶臭冲鼻)    ɕy<sup>13</sup>  
              馊(肉类变质气味)    xuŋ<sup>13</sup>
- 148 粗      粗    ts'u<sup>44</sup>  
              胖(粗壮)    p'an<sup>13</sup>  
              柴(颗粒大)    tɕuan<sup>53</sup>
- 149 细      细    ɕi<sup>13</sup>
- 150 长      长    tɕ'an<sup>53</sup>
- 151 短      短    tuan<sup>53</sup>
- 152 脏      脏    tsan<sup>44</sup>  
              脏稀    tsan<sup>44</sup>·ɕi
- 153 干净    干净    kan<sup>44</sup> tɕiŋ<sup>13</sup>  
              清爽    tɕ'iŋ<sup>44</sup> ɕuan<sup>53</sup>  
              刮练    kua<sup>13</sup>·lian
- 154 便宜    便宜    p'ian<sup>53</sup>·i  
              贱    tɕian<sup>13</sup>

## 2.15 副词、连词、介词

- 155 刚~来      刚 kan<sup>44</sup>/tɕian<sup>44</sup>  
                  刚刚 kan<sup>44</sup> kan<sup>44</sup>/tɕian<sup>44</sup>  
                  tɕian<sup>44</sup>  
                  才刚 ts'ɛ<sup>53</sup> tɕian<sup>44</sup>  
                  刚才 tɕian<sup>44</sup> ts'ɛ<sup>53</sup>
- 156 刚(合适)      刚 tɕian<sup>44</sup>  
                  刚刚 tɕian<sup>44</sup> tɕian<sup>44</sup>
- 157 正好      正好 tɕɐŋ<sup>13</sup> xo<sup>53</sup>  
                  刚好 kan<sup>44</sup> xo<sup>53</sup>/tɕian<sup>44</sup> xo<sup>53</sup>
- 158 和      和 xo<sup>53</sup>  
                  连 lian<sup>53</sup>
- 159 只      只 tɕɿ<sup>13</sup>
- 160 从      从 ts'un<sup>53</sup>  
                  由 iəu<sup>53</sup>  
                  搁 ka<sup>53</sup>
- 161 替      替 t'i<sup>13</sup>  
                  代 tɛ<sup>13</sup>
- 162 拿      搁 kə<sup>13</sup>
- 163 故意(~捣乱)      故意 ku<sup>13</sup>i<sup>13</sup>  
                  送故子 tie<sup>13-11</sup>.ku.tsɿ  
                  送故挪 tie<sup>13-11</sup>.ku ie<sup>13</sup>  
                  得挪 tia<sup>13-11</sup> ie<sup>13</sup>  
                  成心 tɕ'ɐŋ<sup>53</sup> ɕin<sup>44</sup>

## 2.16 数词

- 164 一      一 i<sup>13</sup>  
 165 二      二 ər<sup>13</sup>  
 166 三      三 san<sup>44</sup>



167	四	四	sɿ <sup>13</sup>
168	五	五	vu <sup>53</sup>
169	六	六	liəu <sup>13</sup>
170	七	七	tɕ'i <sup>13</sup>
171	八	八	pa <sup>13</sup>
172	九	九	tɕiəu <sup>53</sup>
173	十	十	sɿ <sup>13</sup>
174	十一	十一	sɿ <sup>13</sup> i <sup>13</sup>
175	十二	十二	sɿ <sup>13-11</sup> ər <sup>13</sup>
176	二十	二十	ər <sup>13</sup> sɿ <sup>13</sup>
177	二十一	二十一	ər <sup>13</sup> ·sɿ i <sup>13</sup>
178	一百二十一	一百二十一	i <sup>13-11</sup> pia <sup>13-11</sup> ər <sup>13</sup> sɿ <sup>13-11</sup> i <sup>13</sup>
179	第一	第一	ti <sup>13-11</sup> i <sup>13</sup>
180	第二	第二	ti <sup>13-11</sup> ər <sup>13</sup>
181	两里	两里	lian <sup>53</sup> li <sup>53</sup>
		二里	ər <sup>13</sup> li <sup>53</sup>
182	二两	二两	ər <sup>13</sup> lian <sup>53</sup>

增补：回民话中的常用借词

- |   |             |  |       |
|---|-------------|--|-------|
| 1 | 阿斯麦(天空)     | a <sup>44</sup> ·sɿ mia <sup>13</sup>    | <阿拉伯> |
| 2 | 亚勒(伙伴)      | ia <sup>44</sup> ·lə                     | <波斯>  |
| 3 | 多斯提(朋友)     | tuə <sup>44</sup> ·sɿ·t'i                | <波斯>  |
| 4 | 萨依尔(穆斯林乞讨者) | sa <sup>53</sup> ·iər                    | <阿拉伯> |
| 5 | 耶提目(遗孤、孤儿)  | ie <sup>13-11</sup> ·t'i·mu              | <阿拉伯> |
| 6 | 苏勒提(相貌)     | su <sup>53</sup> ·lə·t'i                 | <阿拉伯> |
| 7 | 别麻勒(疾病)     | pie <sup>53</sup> ma <sup>44</sup> ·lə   | <波斯>  |
| 8 | 吐阿目(食物)     | t'u <sup>13-11</sup> a <sup>44</sup> ·mu | <阿拉伯> |

- 9 那夫斯(欲望) na<sup>13</sup>.fu.sɿ <阿拉伯>
- 10 赫尔俩苏(了结) xər<sup>13-11</sup> lia<sup>53-35</sup>.su  
<阿拉伯>
- 11 闪克(怀疑) ʃan<sup>53</sup>.k'ə <阿拉伯>
- 12 百黑里(吝啬) pia<sup>13</sup> xei<sup>13</sup>.li <阿拉伯>
- 13 鼠迷(不幸、丑陋) ʃu<sup>53</sup>.mi <波斯>
- 14 百俩(灾祸) pia<sup>13-11</sup>.lia <阿拉伯>
- 15 埋体(遗体、亡人) mɛ<sup>53</sup>.t'i <阿拉伯>
- 16 高目(教胞) kɔ<sup>44</sup>.mu <阿拉伯>
- 17 舍牺德(殉教者) ʃə<sup>13-11</sup> ʃi<sup>44</sup>.tə <阿拉伯>
- 18 麦斯志德(清真寺) mia<sup>13-11</sup>.sɿ tʃɿ<sup>13-11</sup>.tə  
<阿拉伯>
- 19 尔麦里(宗教功修、善行) ər<sup>13-11</sup> mɛ<sup>44</sup>.li  
<阿拉伯>
- 20 色瓦卜(真主的回赐) sɐ<sup>13-11</sup> vu<sup>53-35</sup>.pu  
<阿拉伯>

### 三、构词法举要

#### 3.1 前缀

圪[ku<sup>13</sup>]: 圪蹭 圪吵 圪搂 圪影  
圪炸炸的 圪抖抖的

日: 日鬼 日踏 日嘬 日谎 日弄  
日能 日俊 日眼 日怪 日赖

#### 3.2 后缀

子: 腔子 胖子 听子(听诊器) 捷路子  
囊胎子 噪梗头子 折折子 坎坎子  
人伙伙子 麻亮亮子  
一只子 一张子 一趟子 一蹦子  
兀突子 夹生子 半阴子 麻糊子

#### 3.3 重叠

##### (1) 名词

“AA”式: 爷爷 重重 秫秫 高高 博博  
豁豁

“ABB”式: 双棒棒 鸽雏雏 冰纠纠 毡窝  
窝 沙扑扑 铜子子

“AAB”式: 娃娃亲 芨芨草 笆笆柴 黄黄  
妈 辣辣缨 花花云

“ABCC”式: 肚目脐脐 老虎召召 牛卜郎郎  
牛虻叮叮 羊汁角角

## (2) 量词

(一)把把子 (一)绺绺子 (一)撮撮子

(一)排排子 (几)两两子 (一)时时子

## (3) 形容词

顺顺子 反反子 横横子 倒倒子

趔趔子 温温子

## 3.4 合音词

罢[pa<sup>13</sup>] 是“不啦”(别、不要)的合音:你罢去

啥[sa<sup>13</sup>] 是“什么”的合音:干啥哩?

咋[tɕa<sup>53</sup>] 是“怎么”的合音:他咋说着哩?

今[tɕie<sup>44</sup>] 是“今儿”的合音:今是星期天

明[mie<sup>53</sup>] 是“明儿”的合音:明走街上走

俺[am<sup>53</sup>] 我们:走俺家走

## 四、语 法 例 句

(先出北京话例句,后出银川话例句)

- 4.1 谁啊?我是老三。

谁是?我是老三。

ʃuei<sup>53</sup>·ʃl? ve<sup>53-35</sup>·ʃl lo<sup>53</sup> san<sup>44</sup>。

- 4.2 老四呢?她正在跟一个朋友说着话呢。

老四哩?她正连一个熟人说话着哩。

lo<sup>53-35</sup> sl<sup>13-11</sup>·ni? t'a<sup>44</sup>tʃerj<sup>13-11</sup> lian<sup>53</sup> i<sup>13-11</sup>  
·ke ʃu<sup>13</sup>ʒerj<sup>53</sup> ʃue<sup>13-11</sup> xua<sup>13</sup>·tʃe·ni。

- 4.3 她还没有说完吗?

她还没说完吗?

ta<sup>44</sup> xɛ<sup>53</sup> mu<sup>13</sup> ʃue<sup>13-11</sup> van<sup>53</sup>·ma?

- 4.4 还没有。大约再有一会儿就说完了。

还没哩。约摸着再有一会子就说完了。

xɛ<sup>53</sup> mu<sup>13-11</sup>·ni。 ye<sup>44</sup>·mu (< muə)·tʃe  
tʃɛ<sup>13-11</sup> iəu<sup>53-35</sup> i<sup>13-11</sup>·xu (< xuei)·tsl tɕiəu<sup>13</sup>  
ʃue<sup>13-11</sup> van<sup>53</sup>·lə。

- 4.5 他说马上就走,怎么这半天了还在家里?

他说着一会子就走哩,咋这么大的工夫了还在  
屋里哩?

t'a<sup>44</sup> ʃue<sup>13-11</sup>·tʃe i<sup>13-11</sup>·xu (< xuei)·tsl  
tɕiəu<sup>13-11</sup> tʃəu<sup>53-35</sup>·ni, tʃa<sup>53</sup> tʃl<sup>13+11</sup>·m

ta<sup>13-11</sup>.ti kuŋ<sup>44</sup>.fu.lo xɛ<sup>53</sup> tɕɛ<sup>13</sup> vu<sup>13-11</sup>.ni  
(<li).ni?

4.6 你到哪儿去?我到城里去。

你走哪里哩?我走城里哩。

ni<sup>53</sup> tsou<sup>53</sup> na<sup>53-35</sup>.ni(<li).ni? vɔ<sup>53</sup> tɕɛu<sup>53</sup>  
tɕ'ɛŋ<sup>53</sup>.ni(<li).ni。

4.7 在那儿,不在这儿。

在呷里,不在这里。

tɕɛ<sup>13-11</sup> nɔ<sup>44</sup>.ni(<li), pu<sup>13-11</sup> tɕɛ<sup>13</sup> tɕɿ<sup>13-11</sup>  
.ni(<li)。

4.8 不是那么做,要这么做。/不是那么做,是这么做。  
罢搁那么做,要搁这么做哩。

pa<sup>13</sup> kɛ<sup>53</sup> nɛ<sup>13-11</sup>.mɛ tɕuɛ<sup>13</sup>, iɔ<sup>13-11</sup> kɛ<sup>53</sup>  
tɕɿ<sup>13-11</sup>.mɛ tɕuɛ<sup>13-11</sup>.ni。

4.9 太多了,用不着那么多,只要这么多就够了。

忒多了,用不了那么些,就要这些子就够了。

t'ie<sup>44</sup> tue<sup>44</sup>.lə, yŋ<sup>13-11</sup>.pu liɔ<sup>53</sup> nɛ<sup>13-11</sup>.mɛ  
ɕie<sup>44</sup>, tɕieu<sup>13</sup> iɔ<sup>13</sup> tɕɿ<sup>13</sup>.sɿ(<ɕie).tɕɿ tɕieu<sup>13</sup>  
kɛu<sup>13-11</sup>.lə。

4.10 这个大,那个小,这两个哪一个好一点呢?

这个大,那个小,这两个哪一个好些子?

tɕei<sup>13</sup>.kɛta<sup>13</sup>, nei<sup>13</sup>.kɛ ɕio<sup>53</sup>, tɕɿ<sup>13-11</sup> lian<sup>53-35</sup>  
.kɛ na<sup>53-35</sup> i<sup>13-11</sup>.kɛ xɔ<sup>53</sup>.ɕie.tɕɿ?

4.11 这个比那个好。

这个赶那个好。

tɕei<sup>13</sup>.kɛ kan<sup>53</sup> nei<sup>12-11</sup>.kɛ xɔ<sup>53</sup>。

4.12 这些房子不如那些房子好。

这些子房子没有别那些子房子好。

tɕl<sup>13</sup>.sl (<ɕie).tsl fan<sup>53</sup>.tsl mu<sup>13</sup> iəu<sup>53</sup>  
pie<sup>53</sup> ne<sup>13</sup>.ɕie.tsl fan<sup>53</sup>.tsl xo<sup>53</sup>。

4.13 这句话用银川话怎么说？

这句话搁银川话咋说哩是？

tɕei<sup>13</sup> tɕy<sup>13</sup> xua<sup>13</sup> kə<sup>13-11</sup> in<sup>53</sup> tɕ'uan<sup>44</sup> xua<sup>13</sup>  
tsa<sup>53</sup> ɕue<sup>13-11</sup>.ni.ɕl?

4.14 他今年多大岁数了？

他今年多大的岁数了呀？

ta<sup>44</sup> tɕin<sup>44</sup> nian<sup>53</sup> tue<sup>44</sup> ta<sup>13-11</sup>.ti suei<sup>13-11</sup>.su  
le.ɕa?

4.15 大概三十来岁吧。

怕是有三十多岁了。

p'a<sup>13-11</sup>.ɕl iəu<sup>53</sup> san<sup>44</sup>.ɕl tue<sup>44</sup> suei<sup>13-11</sup>.le。

4.16 这个东西有多重呢？

这个东西有多重呀？

tɕl<sup>13-11</sup>.kə tun<sup>44</sup>.ɕi iəu<sup>53</sup> tue<sup>44</sup> tɕun<sup>13-11</sup>  
ɕa?

4.17 有五十斤重呢。

有五十斤重哩呀。

iəu<sup>53</sup> vu<sup>53-35</sup>.ɕl tɕin<sup>44</sup> tɕun<sup>13-11</sup>.nia。

4.18 拿得动吗？

拿动哩吗？

na<sup>53</sup> tun<sup>13-11</sup>.ni.ma?

4.19 我拿得动，他拿不动。

我拿动哩，他拿不动。

ve<sup>53</sup> na<sup>53</sup> tun<sup>13-11</sup>.ni, t'a<sup>44</sup> na<sup>53</sup> pu<sup>13</sup> tun<sup>13</sup>。

4.20 真不轻,重得连我也拿不动。

真个重哩,重得连我都拿不动。

tʂəŋ<sup>44</sup> · kə tʂuŋ<sup>13-11</sup> · ni, tʂuŋ<sup>13-11</sup> · ti lian<sup>53</sup>  
vo<sup>53</sup> tɕu<sup>44</sup> na<sup>53</sup> · pu tuŋ<sup>13</sup>。

4.21 你说得很好,你还会说点什么呢?

你说得好咗了,你再给说点啥叻?

ni<sup>53</sup> ʂue<sup>13-11</sup> · ti xo<sup>53</sup> tsa<sup>44</sup> · lə, ni<sup>53</sup> tʂɛ<sup>13</sup> ku<sup>53</sup>  
ʂue<sup>13-11</sup> · tian ʂa<sup>13</sup> · ʂa?

4.22 我嘴笨,我说不过他。

我嘴拙,我说不过他。

vo<sup>53</sup> tʂuei<sup>53-35</sup> tʂue<sup>13</sup>, vo<sup>53</sup> ʂue<sup>13</sup> · pu kuə<sup>13</sup>  
t'a<sup>44</sup>。

4.23 说了一遍,又说一遍。

说给了一遍,再说给了一遍。

ʂue<sup>13-11</sup> · ku · lə i<sup>13-11</sup> pian<sup>13</sup>, tʂɛ<sup>13</sup> ʂue<sup>13-11</sup>  
· ku · lə i<sup>13-11</sup> pian<sup>13</sup>。

4.24 请你再说一遍。

你给我再说上一遍。

ni<sup>53</sup> ku<sup>53</sup> vo<sup>53</sup> tʂɛ<sup>13</sup> ʂue<sup>13-11</sup> · ʂl (<ʂaŋ) i<sup>13-11</sup>  
pian<sup>13</sup>。

4.25 不早了,快去吧。

不早了,快去叻。

pu<sup>13-11</sup> tso<sup>53-35</sup> · lə, k'uɛ<sup>13</sup> k'u<sup>13</sup> · ʂa。

4.26 现在还早着呢,等一会儿再去吧。

这会子还早着哩,等会子再去吧噢。

tʂl<sup>13-11</sup> · xu (<xuei) · tʂl xɛ<sup>53</sup> tso<sup>53-35</sup> · tʂə  
· ni, tɕəŋ<sup>53-35</sup> · xu · tʂl tʂɛ<sup>13-11</sup> k'u<sup>13-11</sup> pɕu。



4.27 吃了饭再去好吗?

吃了饭了再去行哩不?

tɕʰɿ<sup>13-11</sup>.lə fan<sup>13-11</sup>.lə tsɛ<sup>13-11</sup> k'wɿ<sup>13</sup> ɕiŋ<sup>53</sup>  
·nɪpu<sup>13</sup>?

4.28 慢慢儿吃啊, 不要着急。

消消停停地吃, 罢着慌了。

ɕio<sup>44</sup>.ɕi (<ɕio) t'in<sup>13</sup>·t'in·ti tɕʰɿ<sup>13</sup>, pa<sup>13</sup> tɕo<sup>44</sup>  
xuən<sup>44</sup>.lə。

4.29 坐着吃比站着吃好些。

坐下吃赶站着吃好些子。

tsue<sup>13</sup>.ɕi (<ɕia) tɕʰɿ<sup>13</sup> kan<sup>53</sup> tsan<sup>13-11</sup>·tɕo  
tɕʰɿ<sup>13</sup> xɔ<sup>53</sup>·ɕie·tsɿ。

4.30 他吃了饭了, 你吃了饭没有呢?

别吃了饭了, 你吃了没?

pie<sup>53</sup> tɕʰɿ<sup>13-11</sup>.lə fan<sup>13-11</sup>.lə, ni<sup>53-35</sup> tɕʰɿ<sup>13-11</sup>  
·lə muə<sup>13</sup>?

4.31 他去过上海, 我没有去过。

别家去过上海么, 我没去过。

pie<sup>53</sup>·tɕi (<tɕia) k'wɿ<sup>13-11</sup> kuə<sup>13</sup> ɕaŋ<sup>13-11</sup>  
xɛ<sup>53-35</sup>·mə, vɔ<sup>53-35</sup>·mu k'wɿ<sup>13-11</sup>·kuə。

4.32 来闻闻这朵花香不香。

来闻闻这个花香不。

lɛ<sup>53</sup> vɔŋ<sup>53</sup>·vɔŋ tɕɿ<sup>13-11</sup>·kə xua<sup>44</sup> ɕiaŋ<sup>44</sup>  
pu<sup>13</sup>。

4.33 给我一本书。

给给我一本书。

ku<sup>53</sup>·ku vɔ<sup>53</sup> i<sup>13-11</sup> pɔŋ<sup>53</sup> ɕu<sup>44</sup>。

4.94 我真的没有那本书呀。

我真个没书么。

ve<sup>53</sup> tʂeŋ<sup>44</sup> ·ke<sup>53</sup> mu<sup>13-11</sup> ʂu<sup>44</sup> ·me。

4.95 你告诉他。

你给他说给。

ni<sup>53</sup> ku<sup>53</sup> ·t'a ʂue<sup>13-11</sup> ·ku。

4.96 好好地走，不要跑。

好好走，罢跑了。

xo<sup>53</sup> xo<sup>53</sup> tʂeu<sup>53</sup>, pa<sup>13-11</sup> p'o<sup>53-35</sup> ·le。

4.97 小心跌下去爬不上来。

小心跌下去爬不上来了着。

ʂio<sup>53</sup> ʂiŋ<sup>44</sup> tie<sup>13-11</sup> ·ʂi (<ʂia) ·k'w p'a<sup>53</sup> pu<sup>13</sup>  
ʂaŋ<sup>13-11</sup> le<sup>53</sup> ·le ·tʂe。

4.98 医生叫你多睡睡。

大夫叫你多睡一睡。

te<sup>13-11</sup> ·fu tʂio<sup>13-11</sup> ni<sup>53</sup> tuə<sup>44</sup> ʂuei<sup>13-11</sup> ·i  
·ʂuei。

4.99 抽烟或者喝茶都不许。

抽烟喝茶都一了不行。

tʂ'eu<sup>44</sup> ian<sup>44</sup> xo<sup>13</sup> tʂ'a<sup>53</sup> tʂeu<sup>44</sup> i<sup>13-11</sup> ·le pu<sup>13-11</sup>  
ʂiŋ<sup>53</sup>。

4.40 烟也好，茶也好，我都不喜欢。

烟也罢，茶也罢，我一了不沾。

ian<sup>44</sup> ie<sup>53-35</sup> pa<sup>13</sup>, tʂ'a<sup>53</sup> ie<sup>53-35</sup> pa<sup>13</sup>, ve<sup>53</sup>  
i<sup>13-11</sup> ·le pu<sup>13-11</sup> tʂan<sup>44</sup>。

4.41 不管你去不去，反正我是要去的。

不管你去不去，反正我得去。

pu<sup>13-11</sup> kuan<sup>53</sup> ni<sup>53-35</sup> k'w<sup>13-11</sup>. pu k'w<sup>13</sup>,  
fan<sup>53-35</sup>. tʂəŋ vɐ<sup>53-35</sup> tia<sup>13</sup> k'w<sup>13</sup>.

4.42 我非去不可。

我非去不可

vɐ<sup>53</sup> fei<sup>44</sup> k'w<sup>13</sup> pu<sup>13-11</sup> k'ɐ<sup>53</sup>.

4.43 你是哪一年来的？

你是哪一年来的？

ni<sup>53-35</sup>. ʂl na<sup>53-35</sup> i<sup>13-11</sup> nian<sup>53</sup> lɛ<sup>53</sup>. ti?

4.44 我是前年到北京。

我到北京是前年。

vɐ<sup>53-35</sup> tɕ<sup>13</sup> pia<sup>13-11</sup> tʂiŋ<sup>44</sup> ʂl<sup>13-11</sup> tɕ'ian<sup>53</sup>  
nian<sup>53</sup>

4.45 今天开会谁的主席？

今开会谁的主席？

tɕie<sup>44</sup> k'ɛ<sup>44</sup> xuei<sup>13</sup> ʂuei<sup>53</sup>. ti tɕu<sup>53-35</sup> ɕi<sup>13</sup>?

4.46 你得请我的客。

你得请我的客。

ni<sup>53-35</sup> tia<sup>13</sup> tɕ'in<sup>53</sup> vɐ<sup>53-35</sup>. ti k'ɛ<sup>13</sup>.

4.47 一边走，一边讲。

旋走旋说。

ɕyan<sup>13</sup> tɕəu<sup>53</sup> ɕyan<sup>13</sup> ʂue<sup>13</sup>.

4.48 越走越远，越说越多。

截走截远了，截说截多了。

tɕie<sup>13</sup> tɕəu<sup>53</sup> tɕie<sup>13-11</sup> yan<sup>53-35</sup>. lɐ, tɕie<sup>13</sup>  
ʂue<sup>13</sup> tɕie<sup>13-11</sup> tuɐ<sup>44</sup>. lɐ.

4.49 把那个东西拿给我。

把那个东西给我拿给。

pa<sup>13-11</sup> nə<sup>13</sup>.kə tən<sup>44</sup>.əi ku<sup>53</sup>.və na<sup>53</sup>.kɯ

4.50 有些地方把太阳叫日头。

有些地方把日头说是太阳。

iou<sup>53-35</sup>.əie ti<sup>13</sup>.fan pa<sup>13-11</sup> ʒl<sup>13</sup>.t'ə (<t'əu)  
ʂuo<sup>13</sup> ʂl<sup>13-11</sup> t'ɛ<sup>13</sup>.ian。

4.51 您贵姓?我姓王。

你姓啥?我姓王。

ni<sup>53</sup> ɕin<sup>13</sup>.ʂa? və<sup>53-35</sup> ɕin<sup>13-11</sup> van<sup>53</sup>。

4.52 你姓王我也姓王,咱们两个人都姓王。

你姓王我也姓王,俺们两个一个姓嘛。

ni<sup>53-35</sup> ɕin<sup>13-11</sup> van<sup>53</sup> və<sup>53-35</sup> ie<sup>53-35</sup> ɕin<sup>13-11</sup>  
van<sup>53</sup>, am<sup>53</sup> (<a<sup>53</sup>.m) lian<sup>53-35</sup>.kə i<sup>13-11</sup>.kə  
ɕin<sup>13</sup>.ma。

4.53 你先去吧,我们等一会儿再去。

你先去叻,俺们停停子了再去。

ni<sup>53</sup> ɕian<sup>44</sup>.k'w<sup>13-11</sup>.ʂa, a<sup>53</sup>.m t'in<sup>53</sup>.t'in.tsl  
lə tɕɛ<sup>13</sup> k'w<sup>13</sup>。

4.54 你抽烟不抽?/你抽不抽烟?

你抽烟哩不?/你抽不抽烟?

ni<sup>53</sup> tɕ'əu<sup>44</sup> ian<sup>44</sup>.ni pu<sup>13</sup>?/ni<sup>53</sup> tɕ'əu<sup>44</sup>.pu  
tɕ'əu<sup>44</sup> ian<sup>44</sup>?

4.55 你认得那个人不认得?/你认得不认得那个人?  
/你认不认得那个人?

你认得那个人哩不?/那个人你认得认不得/

ni<sup>53-35</sup> ʒən<sup>13-11</sup>.tə nə<sup>13-11</sup>.kə ʒən<sup>53</sup>.ni  
pu<sup>13</sup>?/nə<sup>13-11</sup>.kə ʒən<sup>53</sup> ni<sup>53-35</sup> ʒən<sup>13-11</sup>.tə  
ʒən<sup>13-11</sup>.pu.tə?

增补：银川话语法例句

1. 我不和你玩了。

我连你不要了。

və<sup>53</sup> lian<sup>53</sup> ni<sup>53</sup> pu<sup>13-11</sup> ɣua<sup>53-35</sup>.lə。

2. 你怎么没把孩子带来？

你咋把娃没带着来？

ni<sup>53</sup> tsa<sup>53</sup> pa<sup>13-11</sup> va<sup>53</sup> mu<sup>13</sup> tɛ<sup>13-11</sup>.tʂə lɛ<sup>53</sup>。

3. 今年的天气不太热。

今年的天气很不热。

tɕiŋ<sup>44</sup> nian<sup>53</sup>.ti t'ian<sup>44</sup>.tɕ'i xəŋ<sup>53</sup> pu<sup>13</sup> ʒə<sup>13</sup>。

4. 你别太贪心了。

你太罢贪心了。

ni<sup>53</sup> tɛ<sup>13</sup> pa<sup>13</sup> t'an<sup>44</sup> ɕiŋ<sup>44</sup>.lə。

5. 字别写得太多了。

字甚罢写得太多了。

tsl<sup>13</sup> ɕeŋ<sup>13</sup> pa<sup>13-11</sup> ɕie<sup>53-35</sup>.ti t'ɛ<sup>13</sup> tuə<sup>44</sup>.lə。

6. 给了他五本书。

给他给给了五本书。

ku<sup>53</sup> t'a<sup>44</sup> ku<sup>53</sup>.ku.lə vu<sup>53</sup> ɕeŋ<sup>53</sup> ɕu<sup>44</sup>。

7. 把筷子递给我。

把筷子给我拿给。

pa<sup>13</sup> k'uɛ<sup>13-11</sup>.tsl ku<sup>53</sup>.və na<sup>53</sup>.ku。

8. 好好儿睡了一觉。

美美睡给了一觉。

mei<sup>53</sup> mei<sup>53</sup> ɕuei<sup>13-11</sup>.ku.lə i<sup>13-11</sup> tɕio<sup>13</sup>。

## 五、长 篇 语 料

pia<sup>13-11</sup> fən<sup>44</sup> lian<sup>53</sup> zɿ<sup>13-11</sup> .t'ou

北 风 连 日 头

ieu<sup>53-35</sup> i<sup>13-11</sup> xuei<sup>53</sup>, pia<sup>13</sup> fən<sup>44</sup> lian<sup>53</sup> zɿ<sup>13</sup>

有 一 回, 北 风 连 日

·t'ou tse<sup>13-11</sup> ne<sup>13</sup> .ni zan<sup>53-35</sup> .tse suei<sup>53</sup> .ti

头 在 那 里 嚷 着 谁 的

pen<sup>53-35</sup> .sɿ ta<sup>13</sup> .zan<sup>53-35</sup> .lə kue<sup>13</sup> le<sup>53</sup> zan<sup>53-35</sup>

本 事 大。 嚷 了 过 来 嚷

·lə kue<sup>13-11</sup> .k'w kuei<sup>13</sup> tɕian<sup>13</sup> fən<sup>44</sup> .pu .tɕ'u .ke

了 过 去 贵 贱 分 不 出 个

ko<sup>44</sup> ti<sup>44</sup> .mɛ .tsɿ<sup>13-11</sup> .ko ɕɿ<sup>53</sup> .xɛ(<xɛu) lu<sup>13</sup>

高 低 么。 这 个 时 候, 路

·ɕɿ(<ɕan) le<sup>53</sup> .lə .ke tseu<sup>53</sup> lu<sup>13</sup> .ti, ɕən<sup>44</sup> .ɕan

上 来 了 个 走 路 的, 身 上

ts'uan<sup>44</sup> .lə tɕian<sup>13</sup> ta<sup>13</sup> ts'an<sup>53</sup>, t'a<sup>44</sup> .m

穿 了 件 大 氅, 他 们

lian<sup>53-35</sup> .ke tɕieu<sup>13</sup> ɕue<sup>13-11</sup> xo<sup>53-35</sup> .lə, suei<sup>53</sup>

两 个 就 说 好 了, 谁

nen<sup>53</sup> ɕian<sup>44</sup> tɕio<sup>13</sup> tsɿ<sup>13-11</sup> .ke tseu<sup>53-35</sup> lu<sup>13-11</sup>

能 先 叫 这 个 走 路

•ti pa<sup>13-11</sup> t'a<sup>44</sup> •ti ta<sup>13</sup> ts'an<sup>53</sup> t'u<sup>13-11</sup> tio<sup>13</sup>,  
 的 把 他 的 大 肇 脱 掉,  
 tɕieu<sup>13-11</sup> suan<sup>13</sup> ɕuei<sup>53</sup> •ti pən<sup>53-35</sup> •sl ta<sup>13</sup>.  
 就 算 谁 的 本 事 大。  
 pia<sup>13</sup> fən<sup>44</sup> tɕieu<sup>13</sup> xu<sup>13-11</sup> •tu kua<sup>13</sup> tɕ'i<sup>53</sup> lɛ<sup>53</sup>  
 北 风 就 糊 涂 刮 起 来  
 •lə, pia<sup>13</sup> fən<sup>44</sup> ye<sup>13</sup> •sl kua<sup>13-11</sup> •ti vɛ<sup>44</sup>, nɛ<sup>13-11</sup>  
 了, 北 风 越 是 刮 得 歪, 那  
 •kɛ t'əu<sup>53-35</sup> lu<sup>13</sup> •ti ye<sup>13</sup> pa<sup>13-11</sup> ta<sup>13</sup> ts'an<sup>53</sup>  
 个 走 路 的 越 把 大 肇  
 kue<sup>53-35</sup> •ti tɕin<sup>53</sup>. tsuei<sup>13-11</sup> xəu<sup>13</sup> pia<sup>13-11</sup> fən<sup>44</sup>  
 裹 得 紧。 最 后 北 风  
 mu<sup>13</sup> pan<sup>13-11</sup> •fa •lə, tsɿ<sup>13-11</sup> xo<sup>53-35</sup> tɕieu<sup>13</sup>  
 没 办 法 了, 只 好 就  
 suan<sup>13-11</sup> •lə. kue<sup>13-11</sup> •lə i<sup>13-11</sup> •xu (<xuei)  
 算 了。 过 了 一 会  
 •tsɿ, qɿ<sup>13-11</sup> •t'ɛ (<t'əu) ts'u<sup>13-11</sup> lɛ<sup>53</sup> •lə, qɛ<sup>13</sup>  
 子, 日 头 出 来 了, 热  
 xuŋ<sup>44</sup> xuŋ<sup>44</sup> •ti i<sup>13-11</sup> ɕɛ<sup>13</sup>, nei<sup>13</sup> •kɛ tseu<sup>53-35</sup>  
 烘 烘 地 一 晒, 那 个 走  
 lu<sup>13-11</sup> •ti li<sup>13</sup> ma<sup>53</sup> tɕieu<sup>13</sup> pa<sup>13-11</sup> ta<sup>13</sup> ts'an<sup>53</sup>  
 路 的 立 马 就 把 大 肇  
 t'u<sup>13-11</sup> •pia lɛ<sup>53</sup> •lə. tɕei<sup>13</sup> xuei<sup>53</sup> pia<sup>13</sup> fən<sup>4</sup>  
 脱 下 来 了。 这 回 北 风  
 tsɿ<sup>13</sup> xo<sup>53</sup> qɛŋ<sup>13-11</sup> ɕu<sup>44</sup>, t'a<sup>44</sup> •m lian<sup>53-35</sup> •kɛ  
 只 好 认 输, 他 们 两 个

i<sup>53-35</sup>    •t'ə (<t'əu)    xɛ<sup>53</sup>    •ʂl    pie<sup>53</sup>    ʒl<sup>13</sup>  
     里            头                      还    是    别            日  
 •t'ə (<t'əu) •ti    pən<sup>53-35</sup>    •sl    ta<sup>13</sup>。  
     头                      的    本            事    大。

## 北 风 跟 太 阳

(普通话对照)

有一回，北风跟太阳在那儿争论谁的本事大。争来争去就是分不出高低来。这时候路上来了个走道儿的，他身上穿着件厚大衣。他们俩就说好了，谁能先叫这个走道儿的脱下他的厚大衣，就算谁的本事大。北风就使劲儿地刮起来了，不过他越是刮得厉害，那个走道儿的把大衣裹得越紧。后来北风没法儿了，只好就算了。过了一会儿，太阳出来了。他火辣辣地一晒，那个走道儿的马上就把那件厚大衣脱下来了。这下儿北风只好承认，他们俩当中还是太阳的本事大。



## 附论一：宁夏方言概说

### 一、地理、人口

宁夏回族自治区，位于我国西北部东经  $104^{\circ}17'$ — $107^{\circ}39'$ 、北纬  $35^{\circ}14''$ — $39^{\circ}23''$  之间，四围与陕西、甘肃、内蒙接壤，面积 6.64 万平方公里。现辖两个地区（银南地区、固原地区）、两个地级市（银川市、石嘴山市）、十六个县、两个县级市（吴忠市、青铜峡市）。全区总人口据 1990 年统计为 465.68 万，其中汉族人口 310.73 万，占 66.75%；回族人口 153.89 万，占 32.74%，是我国最大的回族聚居区域。

宁夏地势南高北低。南部黄土高原，塬峁纵横，干旱少雨；北部河套平原，地势开阔，沃野千里，自古得黄河灌溉之便，素有“塞上江南”之美称。

### 二、方言特点

宁夏南部山区和北部川区方言差异较大，分属中原官话和兰银官话。也有一些共同特点：

语音方面：

1. 没有入声，各方言古入声分派不同，但调值特征接近（低升、低降升、中升）。

2. 三个单字调方言居多，但连调中四声俱全（详后）。

3. 北京话零声母合口字大部地区都有[v]声母。如吴忠:武[vu<sup>53</sup>]外[vɛ<sup>13</sup>]弯[van<sup>44</sup>]王[van<sup>53</sup>]。

4. 部分古知、庄、章组字今读[ts、ts'、s]。如固原:撑[ts'ən<sup>213</sup>]愁[ts'əu<sup>24</sup>]诗[sɿ<sup>213</sup>]。

5. 北京话[ən:ən|in:in|uən:uən、un|yn:yn]四组韵母大部地区分别合并,多读[ŋ]尾韵。如盐池:根=庚[kən<sup>44</sup>] 新=星[ɕiən<sup>44</sup>] 魂=红[xuən<sup>13</sup>] 群=穷[tɕ'yəŋ<sup>13</sup>]。

词汇方面:

各处通用的方言语词中,有的是古语词或近代白话语词的留存。例如:

烧 ɣə'(霞) 白雨(晴天大阵雨) 头口(牲口) 羴 ɬəy'·li/·ly(山羊) 麸子 ɿ·tsɿ(谷物壳屑)| 麦稳子(麦壳)|浑脱|(皮囊、皮筏子)|先后 ɕian'·xəu(妯娌)|急料子(急性子)|待诏(剃头匠)|覷(mə(看)|簌'ts'uan(稍碾)|质(复称、复量、验证,“质”音“志”)|争(欠、差)|编'p'ian(巧言善辩、聊)|漫(欺哄)|言嘴(说、吭声)|课摸(k'uə·muə(估计)|迭办(措办、忙乎)|泼pa'(冰凉)|焗'tə'yŋ/'k'un(闷热、烘烤)|炕(干烙、干渴、干旱)|孱'san(脆弱)|憻'təŋ(懵懂、傻)|懦'tɕio'(性急)|没褒弹(无可挑剔)|唧溜(健康)|款款(轻缓平稳)|好是(很)|敢(可以)|但(假如)

各地回民话中有一批通用的特殊语词(日常生活用语和宗教生活用语)。例如:

我也走平凉哩,我两个搭个亚勒(伙伴)

尼尔麦提(食物)罢(别)糟了  
生活好了要知感主(感谢真主)  
干罪的板德(教众)恕饶人的主  
语法方面:

1. 名词的重叠方式有 AA、ABB、AAB 三种。  
指物名词多可附加“子”尾。例如:

豁豁(缺口、豁嘴)|弯弯子|风车车|麻亮亮子  
(拂晓)|络络网(发髻网)|花花斋(回民用语, 斋  
月隔三差五地闭斋)

2. 可能补语的肯定式多用“动+补+哩”的结构。例如:

拿动哩|办成哩|吃上(完)哩|看清哩|洗净哩

3. 否定副词作状语常位于其他状语后紧接谓  
词:

那二十块钱他给我没给  
你咋把娃没带着来?  
我连你不要(玩)了  
盐太罢(别)放得多了  
今年的天气很不热(不太热)

4. “给”可附着于给予义、非给予义动词、表变  
化的形容词后, 给予义趋于虚化:

把馍馍给娃给给  
给他做给了一双鞋  
到街上买给了一堆东西  
操给了他一把  
麦子整整晒给了一天  
他苦给了一辈子

这娃赶(比)去年高给了一截子

5. 助词“着”可用在句末表祈使语气:

真主你饶恕着!

等我走一回寺上着!

小心贼娃子偷了着!

小心绊(跌)死了着!

### 三、方言分区

根据古入声的今调类, 宁夏境内方言可分为三种(参见宁夏方言分区图), 下面分属不同方言的县份, 县名可重出。

(一)川区话 分布在宁夏北部, 属兰银官话。内部又分三小片:

1. 银吴小片, 包括石嘴山、陶乐、惠农、平罗、银川、永宁、贺兰、吴忠、灵武、中宁(黄河以南)、中卫(黄河以南)、盐池(西北部)十二县市。

2. 中卫小片, 分布在中卫、中宁黄河以北地区, 以中卫县城话为代表。

3. 同心小片, 分布在同心县西北部回民居住区, 以同心县城话为代表。

(二)山区话 分布在宁夏南部, 属中原官话关中、秦陇、陇中片。内部又分三小片:

1. 固海小片, 包括固原、彭阳、海原三县及同心县东南部, 属中原官话秦陇片。

2. 西隆小片, 包括西吉、隆德两县, 属中原官话陇中片。

3. 泾源小片, 分布在泾源县, 属中原官话关中

片。

(三)盐池话 分布在盐池县东南及同心下马关镇、海原县城一带，以盐池县城话为代表。盐池话是两大官话间的过渡型方言，古入声分派与两种官话相异，语音兼融山区、川区特点又多与山区话同，可划入中原官话。

#### 四、语音差异

##### (一)川区、山区、盐池话主要差异

1. 声调不同。川区话有阴平[44]、阳平上[53]、去声[13]三个单字调，连调中阳平、上声可以分开。例如石嘴山：罽=毯[t'an<sup>53</sup>]；罽子[t'an<sup>53</sup>·tsɿ]≠毯子[t'an<sup>53-35</sup>·tsɿ]。

山区话固海、泾源小片有阴平[213]或[21]、阳平[24]、上声[53]、去声[41]四个声调；西隆片阴平、阳平单字调合为平声[13]，连调中可以分开。如西吉：天=田[t'iɛ<sup>13</sup>]；天地[t'iɛ<sup>13-21</sup> ti<sup>44</sup>]≠田地[t'iɛ<sup>13</sup> ti<sup>44</sup>]。

盐池话老派有阴平[44]、阳平[13]、上声[53]、去声[35]四个声调；新派阳平、去声合并为阳平去[13]，连调中可以分开。如：回=会[xuei<sup>13</sup>]；回话[xuei<sup>13-11</sup> xua<sup>13</sup>]≠会话[xuei<sup>13</sup> xua<sup>13</sup>]。下马关、海原县城话阴平读[53]、上声读[442]或[53]，两调趋于合并。

2. 古入声分派不同。川区话古入声大部派入去声，盐池话大部派入阳平。山区话古清、次浊声母入声字派入阴平，全浊声母入声字派入阳平。

3. 北京话零声母开口呼(古疑、影两母字)川区话是零声母,盐池话、山区话固海小片有[n]声母,西隆、泾源小片有[ŋ]声母。如同心:鹅[e<sup>53</sup>];盐池:安[nan<sup>44</sup>];固原:爱[nɛ<sup>44</sup>];隆德:熬[ŋo<sup>13</sup>]。

## (二)川区话内部差异

古咸、山、深、臻、曾、梗、通七摄舒声字的今韵母不同。银吴、同心片保留鼻韵尾,咸、山韵母如北京话;深、臻、曾、梗、通银吴片合并为一组[ŋ]尾韵,同心片合并为一组[n]尾韵。中卫片曾、梗、通保留[ŋ]尾,咸、山、深、臻鼻尾脱落,变复韵母。例如:兰=来[lai<sup>53</sup>] 罐=怪[kuai<sup>13</sup>] 盆=赔[p'ei<sup>53</sup>] 棍=柜[kuei<sup>13</sup>]。

中卫小片西接河西走廊,咸、山两摄的演变与走廊的古浪、天祝、金昌、永昌等地话相似。

2. “儿、耳、二”等止摄开口日母字,同心片读[ər],中卫、银吴片大部地区汉民话读[a]。

3. 川区回民话与汉民话之间有两处明显不同:第一、汉民话的[ərŋ]组韵母,回民话口语中常读[n]尾韵。第二、回民话有[ər]韵母、“儿”后缀和儿化韵,汉民话无“儿”后缀,大部地区无[ər]韵母。回民话这两处与同心话同。同心回族人数居宁夏各县市之首,占全县人口的80.4%。同心片与周边及内部杂居汉民话差别较大,实为音系自成一体、有较大地理分布的回民方言。

## (三)山区话内部差异

1. 固海、西隆、泾源三小片阴平、阳平单字调的分合及读法不同。三片之间阴平的调型差别显示了

阴平、阳平由分而合的演变轨迹和语音层次：

	泾源	固海	西隆
阴平	[21]—[21/213]		平声[13]
阳平	[24]—[24]		

2. 固海片[tɕ, tɕ', ɕ, ɕ]拼[u]类韵母的合口字如“猪、出、书、入”，西吉话读[tɕu, tɕ'u, ɕu, ɕu]，泾源、隆德话读[tɕʒ, tɕ'ʒ, ɕʒ, ɕʒ]。[ʒ]是舌叶圆唇元音。

西隆、泾源两片还有一些特点。

西隆片[n]、[l]两声母逢齐齿、撮口呼不混，逢开口、合口呼相混，常读[l]。如隆德：南=兰[læ<sup>13</sup>] 农=隆[lun<sup>13</sup>] 你[ni<sup>53</sup>]≠李[li<sup>53</sup>] 女[ny<sup>53</sup>]≠吕[ly<sup>53</sup>]。北京话[ai:ei|uai:uei]两组韵母，西吉话分别相混为[e, ue]。如：街=格[ke<sup>13</sup>] 怪=贵[kue<sup>44</sup>]

泾源片部分古精组字与端组字在今细音前读音相同。如：挤=底[tɕi<sup>53</sup>] 箭=店[tɕian<sup>44</sup>]。北京话[ən:en|in:in|uen:uen, un|yn:yn]四组韵母，泾源片不混，分[n]尾和[ŋ]尾。

泾源是处于秦陇、陇中片方言包围之中的关中话方言岛。同治年间(1871—1872)，清政府将陕甘宁回民起事失败后的近万名陕西籍回民解押、安置在荒无人烟的“化平川”(即今泾源)，遂制造了这个全国唯一的纯回民县和关中话方言岛。

## 五、宁夏方言的形成

宁夏方言大致以中部老同心城(旧称半个城)为界分北部川区话和南部山区话两大系统，各属不同

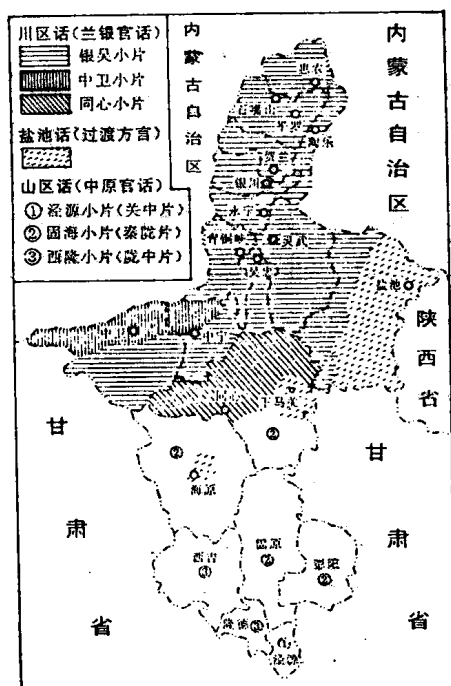
官话。造成南北方言分歧及地理分布现状的原因主要有两条，一是历史行政区划，二是历史人口来源。上古，宁夏为戎狄游牧地。秦惠文王西征乌氏戎，设乌氏县（今固原南），始有行政建制。秦代，全境属北地郡；两汉，南属安定郡，北属北地郡。隋唐至宋初，北大部属灵武郡（后改灵州），南大部属平凉郡（后改原州）。宋景德年间（1002年），党项族攻取灵州，1038年建大夏国（史称西夏），定都银川，历189年，与宋辽三分天下，地方万余里，今兰银官话区尽在其版图之内。旧同心半个城向东至萧关一线，恰为宋夏对峙之边界，北为西夏腹地，南属宋镇戎军，隶秦凤路。自西夏始，宁夏南北分治格局及行政区划大体形成。元，北设宁夏府路，隶甘肃行省；南设开城府，隶陕西行省。明，北设宁夏卫（后升为镇），为九边重镇之一；南设固原州、隆德县等，属平凉府。清，北改宁夏镇为宁夏府，南部大体如明制。民国，北建宁夏省，南属甘肃省。1954年撤宁夏省，1958年建宁夏回族自治区，南北政区始得合一。从西夏立国至自治区成立（1038—1958），宁夏南北分治近千年，这对宁夏方言的分合演变影响极大，从而使今南北方言地理分界与近千年南北政区地理分野大体重合。

再看人口来源。宁夏南部自秦惠文王建乌氏县即为秦地。历史上除几个短暂时期，一直隶属中原王朝。当地人口脉脉相传，未有大的断层；民俗文化与秦陇相仿，为秦陇方言辐射区。北部则不然，上古至元代，中原汉族与西北众多少数民族叠相出入，变动不居，很难形成稳定的汉语方言。元灭西夏，西夏



重镇尽遭血洗，人口损失惨重。元初，多次大规模移民宁夏填实，造成北部人口断层。明初（洪武五年），废宁夏府，尽徙全境军民于陕西，以御蒙古人侵扰，北部再度空城。洪武九年，“改设宁夏卫，迁五方之人实之”（《万历朔方新志》），有“齐晋燕赵周楚之民，而吴越居多”（《嘉靖宁夏新志》）。又有大量“西域回回”及其他民族进入宁夏，造成元以来北部人口第二次大更换。明清两代，五方屯戍军民及回汉各族杂居共处，各地移民方言经数百年整合统一，遂形成宁夏北部方言。

## 六、宁夏方言分区图



## 附论二：银川话概述

银川市，宁夏回族自治区首府，位于宁夏平原中部，东临黄河，西靠贺兰山。自西夏定都兴庆府（银川）以来，一直是宁夏北部政治、经济、文化的中心。现辖三区（城区、新城区、郊区）、两县（贺兰、永宁），面积4467平方公里，人口约84.08万（1990年）。其中，汉族人口占80.89%，回族人口占17.69%，余为其他少数民族。

银川方言内部，回、满、汉民话之间，市区新、老派之间略有差异（详后）。本世纪50年代以来，随着大批内地支边人口的迁入及推普工作的深入，市区话发展很快。50岁以下本地人多数会说普通话。本书所称银川话，以市区汉民话为准，并注意反映回民话的某些特点。

### 一、语音

#### 1.1 声母 二十三个

1	p	菠伴壁	2	p'	派旁劈
3	m	梅门木	4	f	飞翻乏
5	v	微玩握	6	t	到邓滴
7	t'	太同铁	8	n	南农女逆
9	l	篮聿吕立	10	k	高共国

11	k'	口狂磕	12	x	花喊活
13	tɕ	精就脚	14	tɕ'	清齐缺
15	ɕ	心闲血	16	tɕ	知章觸
17	tɕ'	除城插	18	ɕ	沙扇熟
19	ʒ	如染热	20	tɕ	栽助摘
21	tɕ'	餐愁拆	22	s	松生速
23	ɕ	鵝腰荣月			

声母的特点:

(1) 北京话零声母合口呼, 银川话读[v]声母。北京话零声母开口呼(古疑、影二母字), 银川老派汉民话有舌根浊擦音声母[ɣ], 例如: 安[ɣan<sup>44</sup>]袄[ɣo<sup>53</sup>]鵝[ɣo<sup>53</sup>]艾[ɣɛ<sup>13</sup>]。新派[ɣ]不明显。

(2) 北京话部分[tɕ、tɕ'、tɕ]声母字, 银川话读[tɕ、tɕ'、s]。这部分字有知组梗摄开口二等字如“摘折撑”; 庄组遇摄合口三等字如“助初数”; 庄组流摄开口三等字如“皱愁瘦”; 庄组梗摄开口二等字如“争生”。

## 1.2 韵母 三十三个

1	ɿ	紫磁私	2	ɿ	支迟实
3	ər	儿二耳	4	i	皮题吸
5	u	铺否绿	6	y	旅徐玉
7	a	茶大客	8	ia	佳夏麦
9	ua	瓜抓刷	10	ui	给去黑
11	ə	歌车摘	12	ie	姐茄捏
13	uə	拖婆桌	14	ye	癩靴掠
15	ɛ	台鞋栽	16	ue	快端帅
17	o	刀闹贸	18	io	交腰料

19	ei	杯危贼	20	uei	推泪葵
21	əu	豆收肉	22	iəu	流秋幼
23	an	感三暖	24	ian	监鞭颜
25	uan	短环川	26	yan	卷泉员
27	aŋ	堂丈巷	28	iaŋ	亮香江
29	uaŋ	光黄窗	30	əŋ	深盆风
31	iŋ	林秦冰	32	uŋ	村横中
33	yŋ	群兄用			

韵母的特点:

(1) 止撮开口日母字“儿耳二”等, 汉民话读[ər]或[ʻər], 老派又读[ɤa]; 回民、满族人读[ər]。

(2) [u]拼[tɕ、tɕʰ、ɕ]实际发音是唇齿半元音[v]。

(3) [ɯ]只拼[k、kʰ、x], 字不多。

(4) “深、臻、曾、梗、通”五摄阳声韵, 汉民话合为一套[ŋ]尾韵。回民话读书音与汉民话同, 口语中常发[n]尾。如: 身段儿[sən<sup>44</sup>tuər<sup>13</sup>]经济[tɕin<sup>44</sup>·tɕi]云子[yn<sup>53</sup>·tsɿ](云彩)兄弟[əyn<sup>44</sup>·ti]。

### 1.3 声调

- |   |     |     |          |
|---|-----|-----|----------|
| 1 | 阴平  | ˩44 | 高抽伤粗天边飞安 |
| 2 | 阳平上 | ˨53 | 穷唐云龙好走老买 |
| 3 | 去声  | ˨13 | 是盖病岸急桌麦局 |

声调的特点:

(1) 单字调有三类。古平声浊声母字和上声清、次浊声母字单字调合并为阳平上, 连调中可以区别为阳平、上声两类。

(2) 古入声字大部分派入去声, 少数派入阴平、

阳平上。

#### 1.4 变调

两字组连调的特点是：(1) 阴平不变调。(2) 阳平上在有的连调式里可区别为阳平、上声两类，阳平不变调，上声变调为[35]，但变调规则比较复杂。(3) 去声出现变调调值[11]，但变调规律性不强。上声、去声的变调都限于作前字，作后字不变。下面是各调类在单字调和连调中的调值。

单字调		连调	
阴平	[44]		[44]
阳平上	[53]	阳平	[53]
		上声	[53、35]
去声	[13]		[13、11]

##### 1.4.1 阳平上的变调

阳平上的连读变调有区别式与合并式两类。

区别式指阳平上在去声和部分轻声字前可以区别为阳平与上声。古浊声母平声字不变调，是为阳平；古清、次浊声母上声字变调为[35]，是为上声。因而，“阳平上+去声”、“阳平上+轻声”是阳平、上声的区别式，这两种连调式前字变[35]的，是上声字（下文有时称作阳平上乙）；“阳平上+去声”前字不变调的是阳平（下文有时称作阳平上甲）。例如：

同志[t'uŋ<sup>53</sup>tsɿ<sup>13</sup>] ≠ 统治[t'uŋ<sup>53-35</sup>tsɿ<sup>13</sup>]

邮票[iəu<sup>53</sup>p'io<sup>13</sup>] ≠ 有票[iəu<sup>53-35</sup>p'io<sup>13</sup>]

罐子[t'an<sup>53</sup>.tsɿ] ≠ 毯子[t'an<sup>53-35</sup>.tsɿ]

行了[ɕiŋ<sup>53</sup>.lə] ≠ 醒了[ɕiŋ<sup>53-35</sup>.lə]

合并式指“阳平上+阴平”、“阳平上+阳平上”、

“阴平+阳平上”、“去声+阳平上”等连调式。在合并式中,阳平上不能区别。

上声在去声、轻声前的变调条件不同。上声在去声前一般都要变作[35],属于规律性条件音变。例如:

老大	[lɔ <sup>53-35</sup> ta <sup>13</sup> ]	起粪	[tɕʰi <sup>53-35</sup> fən <sup>13</sup> ]
丑俊	[tɕʰəu <sup>53-35</sup> tɕyŋ <sup>13</sup> ]	草垛	[tsʰo <sup>53-35</sup> tuə <sup>13</sup> ]
小雪	[ɕio <sup>53-35</sup> ɕye <sup>13</sup> ]		

不变调的例外也有,但极少。如:跑肚[pʰo<sup>53</sup>tu<sup>13</sup>](腹泻)。

上声在轻声前是否变调及变调的规律性程度,与轻声字的语法、词汇、语音条件有关,具体可以从上声同三类轻声字的连调来分析。

(1) 上声在语法性轻声字(“子、头、的、着、了、们、里、个”等后置字)前一般要变调(例见下(1)-A组);不变调的极少,如:你们[ni<sup>53</sup>·m]。

(2) 上声在重轻格重叠词中的连调受重叠词词性制约:名词、量词的前字一般要变调(例见下(1)-B组),不变调的极少,如:小小[ɕio<sup>53</sup>·ɕio](店铺小伙计);在动词中一般不变调(例见下(2)-A组)。

(3) 上声在词汇性轻声字(复合式口语词轻声后字)前的连调与轻声字的原调类有一定联系:在本为上声(单字调阳平上乙)的轻声字前一般不变调(例见下(2)-B组);变调的例外极少,如:耳朵[ər<sup>53-35</sup>·tuə]。在本为去声和阳平(单字调阳平上甲)的轻声字前一般要变调(例见下(1)-C、(1)-D组);不变调的例外较少,如:板凳[pən<sup>53</sup>·tən]、鼓楼[ku<sup>53</sup>

·ləu]。在本为阴平的声轻字前变调不规律,有的变(例见下(1)-E组),有的不变(例见下(2)-C组)。

下面“上声+轻声”连调举例按上声的连调调值排列,词汇性轻声字的单字调在字后用括号注出。

(1) 上声+轻声,前字变调读[35]的字组:

A 上声+语法性轻声字

馊子[san·tsɿ]                      斧头[fu·t'əu]

你的[ni·ti]                        等着[təŋ·tʂə]

走了[tseu·lə]

B 重叠式名词、量词

奶奶[nɛ·nɛ]                        婶婶[ʂəŋ·ʂəŋ]

姐姐[tɕie·tɕie]                    眼眼[ian·ian]

枣枣[tso·tso]                        (一)把把[pə·pə]

(一)桶桶[t'uŋ·t'uŋ]    (一)伙伙[xuə·xuə]

C 上声+词汇性轻声字(单字调为去声)

韭菜[tɕieu·ts'ɛ]                    柳树[liəu·ʂu]

姊妹[tsɿ·mei]                        讨吃[t'ə·tʂ'ɿ]

扁食[pian·ʂɿ]

D 上声+词汇性轻声字(单字调为阳平上甲)

乳牛[zu·niəu]                        耳房[ər·fan]

火镰[xuə·lian]                        仰尘[ian·tʂ'ən]

暖和[nan·xuə]

E 上声+词汇性轻声字(单字调为阴平)

点心[tian·ɕin]                        牡丹[mu·tan]

伙夫[xuə·fu]                        打听[ta·t'in]

稳当[vəŋ·tan]

(2) 上声+轻声,前字不变调读[53]的字组:

### A 重叠式动词

耍耍[sua·sua]

数数[su·su]

缓缓[xuan·xuan]

瞧瞧[ts'u·ts'u] (看看)

等等[təŋ·təŋ]

### B 上声+词汇性轻声字(单字调为阳平上乙)

老虎[lə·xu]

晌午[səŋ·vu]

水土[suei·t'u]

苦胆[k'u·tan]

小米[ɕio·mi]

### C 上声+词汇性轻声字(单字调为阴平)

滚汤[kuŋ·t'an] (开水)

补丁[pu·tiŋ]

管家[kuan·tsia]

顶针[tiŋ·tɕəŋ]

把握[pa·və]

#### 1.4.2 去声的变调

去声前字可变为低平调[11]，变与不变规则性不强。大致情况是：新派去声前字多读变调。老派在重读音节前多不变调，读[13]，变调的居少数；在轻声前多变调，读[11]，不变调的居少数。下面就老派读法分别举例。

去声+重读音节：

##### (1) 前字不变调读[13]

夏衣[ɕia<sup>13</sup>i<sup>44</sup>]

后爹[xəu<sup>13</sup>tie<sup>44</sup>]

杪田[tɕ'ə<sup>13</sup>t'ian<sup>53</sup>]

现洋[ɕian<sup>13</sup>iaŋ<sup>53</sup>]

泻火[ɕie<sup>13</sup>xuə<sup>53</sup>]

白雨[pia<sup>13</sup>y<sup>53</sup>]

并葬[pin<sup>13</sup>tsaŋ<sup>13</sup>]

献月[ɕian<sup>13</sup>ye<sup>13</sup>]

##### (2) 前字变调读[11]

尿尿[nio<sup>13-11</sup>suei<sup>44</sup>]

肉皮[ɕəu<sup>13-11</sup>p'i<sup>53</sup>]

大氅[tə<sup>13-11</sup>tɕ'an<sup>53</sup>]

一半[i<sup>13-11</sup>pan<sup>13</sup>]



去声 + 轻声:

(1) 前字变调读[11]

巷子[xaŋ<sup>13-11</sup>·tɕɿ]      槿头[ɕyan<sup>13-11</sup>·t'əu]

塌了[t'a<sup>13-11</sup>·lə]      绿的[lu<sup>13-11</sup>·ti]

菜蔬[tɕ'ɛ<sup>13-11</sup>·su]      应承[in<sup>13-11</sup>·tɕ'əŋ]

稻米[tə<sup>13-11</sup>·mi](大米) 腊八[la<sup>13-11</sup>·pa]

(2) 前字不变调

馒头[təye<sup>13</sup>·t'ou]      试当[ɕɿ<sup>13</sup>·taŋ]

肋巴[lia<sup>13</sup>·pa]      树木[ɕu<sup>13</sup>·mu]

在有的字组中，去声前字[13]、[11]可自由变换。如：

杏花[xəŋ<sup>13</sup>xua<sup>44</sup>/xəŋ<sup>13-11</sup>xua<sup>44</sup>]

脚户[təye<sup>13</sup>·xu/təye<sup>13-11</sup>·xu]

### 1.5 轻声

口语中轻声出现频率较高，除“子、头、的、们、着、了、里、个”等后置字和某些重叠成分固定读轻声外，还有大量口语词包含轻声。老派口语中轻声是典型的弱化形式，读书音及新派口语轻声的弱化程度不如老派口语。

#### 1.5.1 重轻音组合格式

双音节、三音节语词重轻音组合格式有六种，分别举例如下。括号中的标音是轻声字重读时的读法。

(1) 重重

双缸[ɕuaŋ<sup>44</sup>kaŋ<sup>44</sup>](大缸)

粮站[liɑŋ<sup>53</sup>tɕaŋ<sup>13</sup>]

耍水[ɕua<sup>53</sup>ɕuei<sup>53</sup>](游泳)

二婚[er<sup>13</sup>xuŋ<sup>44</sup>]

(2) 重轻

香铲[ɕiaŋ<sup>44</sup>·tʂ'an](锅铲)

儿驼[er<sup>53</sup>·t'uə](公驼)

手镯[ʂəu<sup>53-35</sup>·tʂuə]

漏勺[ləu<sup>53-11</sup>·ʂuə]

(3) 重重重

三白瓜[san<sup>44</sup>pia<sup>13-11</sup>kua<sup>44</sup>](一种白色的瓜)

连汤面[lian<sup>53</sup>t'auŋ<sup>44</sup>mian<sup>13</sup>]

倒灶鬼[tə<sup>53-35</sup>tso<sup>13-11</sup>kuei<sup>53</sup>]

不对劲[pu<sup>13-11</sup>tuei<sup>13-11</sup>tʂiŋ<sup>13</sup>](不和)

(4) 重重轻

泥抹子[mi<sup>53</sup>muə<sup>53-35</sup>·tsl]

鞋拽拔[xɛ<sup>53</sup>ie<sup>13</sup>·pa](鞋后提鞋带)

油白菜[iəu<sup>53</sup>pia<sup>13</sup>·ts'ɛ]

打耳记[tə<sup>53</sup>er<sup>53-35</sup>·tʂi](在羊耳上剪记号)

(5) 重轻重

羊角风[iaŋ<sup>53</sup>·kə fəŋ<sup>44</sup>]

鹅卵石[ə<sup>53</sup>·lə(<lan<sup>53</sup>)ʂl<sup>13</sup>]

黄花菜[xuaŋ<sup>53</sup>·xu(<xua<sup>44</sup>)ts'ɛ<sup>13</sup>]

向阳黄[ɕiaŋ<sup>13</sup>·i(<iaŋ<sup>53</sup>)xuaŋ<sup>53</sup>](向日葵)

(6) 重轻轻

压水子[ia<sup>13-11</sup>·ʂuei·tsl](浮萍)

老娘婆[lə<sup>53-35</sup>·niaŋ·p'uə](接生婆)

吹鼓手[tʂ'uəi·ku·ʂəu]

活纆绌[xuə<sup>13</sup>·kw·tə(<tə)]

1.5.2 轻声字的韵母变化

轻声字的弱化和音程缩短常使韵母发生较大变化。明显的变化主要有四种：

(1) 开口呼韵母拼[tɕ、tɕ'、ɕ、ts'、ts、s]经常变作[ɿ、ɿ]。例如：

瓦碴子[vɑ<sup>53-35</sup>·tɕ'ɿ(<tɕ'a<sup>53</sup>)·tsɿ]

罗筛子[luo<sup>53</sup>·sɿ(<ɕɛ<sup>44</sup>)·tsɿ]

头腭子[t'ou<sup>53</sup>·sɿ(<ɕeu<sup>53</sup>)·tsɿ](头胎)

放风筝[faŋ<sup>13</sup>fəŋ<sup>44</sup>·tsɿ(<tsəŋ<sup>44</sup>)]

学生[ɕye<sup>13</sup>·sɿ(<səŋ<sup>44</sup>)]

(2) 开口呼韵母拼其他声母经常变作[ə]。如：

珂拉子[k'ɤ<sup>13</sup>·lə(<la<sup>44</sup>)·tsɿ]

麻秆子[ma<sup>53</sup>·kə(<kan<sup>53</sup>)·tsɿ]

背斗[pei<sup>13-11</sup>·tə(<təu<sup>53</sup>)]

妹妹[mei<sup>13-11</sup>·mə(<mei<sup>13</sup>)]

气道[tɕ'i<sup>13</sup>·tə(<tɕ<sup>13</sup>)](气味)

米汤[mi<sup>53-35</sup>·t'ə(<t'an<sup>44</sup>)]

(3) 齐齿呼韵母经常变作[i]，韵腹、韵尾脱落。

例如：

别家[pie<sup>53</sup>·tɕi(<tɕia<sup>44</sup>)](人家)

野蝶子[ie<sup>53-35</sup>·ti(<tie<sup>13</sup>)·tsɿ]

灰苕菜[xuei<sup>44</sup>·t'i(<t iə<sup>53</sup>)ts'ɛ<sup>13</sup>]

顽涎[van<sup>44</sup>·ɕi(<ɕian<sup>53</sup>)](顽劣、顽皮)

一面子[i<sup>13-11</sup>·mi(<mian<sup>13</sup>)·tsɿ](一边儿)

墙墙子[tɕ'ian<sup>53</sup>·tɕ'i(<tɕ'ian<sup>53</sup>)·tsɿ]

(4) 合口呼韵母经常变作[u]，韵腹、韵尾脱落。例如：

黄花菜[xuaŋ<sup>53</sup>·xu(<xua<sup>44</sup>)ts'ɛ<sup>13</sup>]

小伙子[ɕio<sup>53</sup>·xu(<xuə<sup>53</sup>)·tsɿ]  
 脚孤拐[tɕye<sup>13</sup>ku<sup>44</sup>·ku(<kuɛ<sup>53</sup>)]  
 茺荑[ian<sup>53</sup>·su(<suei)]  
 黄黄妈[xuɑŋ<sup>53</sup>·xu(<xuɑŋ<sup>53</sup>)ma<sup>44</sup>]  
 小工子[ɕio<sup>53-35</sup>·ku(<kuŋ<sup>44</sup>)·tsɿ]

## 1.6 儿化

回民和满族人口语中有儿化韵，纯汉民聚居区的汉民话中没有。例如汉民话的“辣角子、小生意、奔棱头(前额)、那会子、盅子盖盖子”，回民话又称“辣角儿、小生意儿、奔儿头、那会儿、茶盖儿。”

回民话中的儿化韵可以归纳为[ər、iər、uər、yər]四个。韵腹[a、ɑ]儿化时有时发作[ər]，但与[ər]不对立。[u]韵字尚未发现儿化用法。四个儿化韵与基本韵母的关系如下：

ər < ɿ、ʅ、ə、u(唇音声母字)、uə(唇音声母字)、

a、ɛ、ei、ɔ、əu、an、ɑŋ、əŋ

iər < i、ie、ia、iə、iəu、ian、iaŋ、iŋ

uər < u(非唇音字)、uə(非唇音字)、ua、uɛ、

uei、uan、uɑŋ、uŋ

yər < y、ye、yan、yŋ

下面以儿化韵为序分别举例。

[ər]

耍五子儿[ɕua<sup>53</sup>u<sup>53</sup>tsər<sup>53</sup>](一种游戏)

蘸匙儿[tɕan<sup>13-11</sup>·tɕ'ər](小碟子)

辣角儿[la<sup>13</sup>·kər]

红朴朴儿的[xuŋ<sup>53</sup>p'u<sup>44</sup>·p'ər·ti]

大老婆儿[ta<sup>13</sup>lɔ<sup>53-35</sup>·p'ər]

格格儿[k'a<sup>13</sup>·kər]

小买卖儿[ɕio<sup>53</sup>mɛ<sup>53-35</sup>·mər]

没味儿[mu<sup>13-11</sup>vər<sup>13</sup>]

气死猫儿[tɕ'i<sup>13</sup>·sɿ mər<sup>53</sup>](有盖圆笼)

豆豆儿[təu<sup>13-11</sup>·tər](念珠)

跌绊儿[tie<sup>13-11</sup>mər<sup>13</sup>](玩铜钱)

缸缸儿[kan<sup>44</sup>·kər](小缸)

教门儿[tɕio<sup>13-11</sup>·mər]

[iər]

粉皮儿[fən<sup>53</sup>p'ier<sup>53</sup>]

掐节节儿[tɕ'ia<sup>13</sup>tɕie<sup>53</sup>·tɕiər](念经时数手指关节计数)

月牙儿[ye<sup>13</sup>iər<sup>53</sup>]

可惜了儿的[k'ə<sup>53-35</sup>·ɕi liər<sup>53</sup>·ti]

一绺绺儿[i<sup>13-11</sup>liəu<sup>53-35</sup>·liər]

帮间儿[paŋ<sup>44</sup>tɕiər<sup>44</sup>](差不多)

刚刚儿[tɕiaŋ<sup>44</sup>tɕiər<sup>44</sup>](恰好)

一劲儿[i<sup>13</sup>tɕiər<sup>13</sup>](不停地)

[uər]

杏核儿[xən<sup>13-11</sup>xuər<sup>53</sup>]

蝓蝓儿[kue<sup>44</sup>·kuər]

大褂儿[tə<sup>13-11</sup>kuər<sup>13</sup>]

块儿石[k'uər<sup>13</sup>·ɕɿ]

墨水儿[mia<sup>13</sup>ɕuər<sup>53</sup>]

款款儿地[k'uan<sup>53</sup>k'uər<sup>53</sup>·ti](徐缓平稳)

筐筐儿[k'uaŋ<sup>44</sup>·k'uər]

髧髧儿[tɕuŋ<sup>44</sup>·tsuər](刘海儿)

[yər]

曲蚰儿[tɕ'y<sup>44</sup>·tɕ'yər]

八角儿[pa<sup>13</sup>·tɕyər](大料)

小手绢儿[ɕiə<sup>53</sup>ɕeu<sup>53</sup>·tɕyər]

穷穷儿的[tɕ'yŋ<sup>53</sup>tɕ'yər<sup>53</sup>·ti]

### 1.7 文白异读

文白异读字主要有以下三类，文读形式产生的历史年代要晚于白读。

1.7.1 部分见系开口二等字，如“芥、街、角、解、腔、项、巷、杏、瞎”，声母文读是[tɕ、tɕ、ɕ]，白读是[k、k'、x]。举例如下：

角	白读[kə <sup>13</sup> ]	辣角角	奶角角(羊角子草)
	文读[tɕye <sup>13</sup> ]	八角(大料)	角子(水煎三角包)
项	白读[xaŋ <sup>13</sup> ]	脖项子	项目
	文读[ɕiaŋ <sup>13</sup> ]	项链	一项

1.7.2 曾、梗摄开口一、二等入声字、韵母文白读音不同。又分三种情况：(1)帮组字韵母白读[ia]，文读[ɛ]，如“北、白、拍、墨、麦、脉”；(2)来母字韵母白读[ia]，文读[ə]，如“肋、勒”；(3)端组、见组字韵母白读[a]，文读[ə]，如“德、特、刻、克、客、格、革、隔”。分别举例如下：

脉	白读[mia <sup>13</sup> ]	号脉	没脉了
	文读[mɛ <sup>13</sup> ]	血脉不通	脉搏
勒	白读[lia <sup>13</sup> ]	勒紧	勒住
	文读[lə <sup>13</sup> ]	勒令	勒索
隔	白读[ka <sup>13</sup> ]	隔壁子	隔开
	文读[kə <sup>13</sup> ]	隔阂	隔离

1.7.3 “荣、融、容、蓉”等梗、通摄合口三等喻母字，白读是零声母，文读是[ʒ]声母。例如：

容	白读[yŋ <sup>53</sup> ]	容易	从容
	文读[ʒuŋ <sup>53</sup> ]	容忍	容量

## 二、词汇

### 2.1 特殊语词举例

下面选录银川话里的特殊语词 30 例，古语词稍加书证注释。词目括号里是方言用字。

麦稳子[mia<sup>13-11</sup>vəŋ<sup>53-35</sup>·tsɿ]碾出的麦子壳屑  
‖《广韵》上声混韵乌本切，《类篇》：“蹂谷聚也。”

戛(犛)𦍋[təy<sup>13-11</sup>·li]山羊‖𦍋，《广韵》姥韵公户切：“戛𦍋羊。”𦍋，《集韵》锡韵狼狄切：“戛𦍋，山羊。”

浑脱[xuŋ<sup>53</sup>·t'uə]① 圆囫牛羊皮囊，作泗渡黄河皮筏或盛油盛水容器。② 肚子谑称。‖(明)李祯《剪灯馀话·至正妓人行》：“浑脱囊盛阿刺酒，达拏珠络只孙裳。”许论《九边总论·宁夏镇》：“今虏浑脱飞渡，数万立济，经年住套。”(转引自张永言《语文学论集》292 页)

垝(堡)拉[fa<sup>13-11</sup>·lə(<la)]用锹从田中舌取的土坯‖垝，《说文》：“垝土也。一曰舌土谓之垝。”段注：“一舌所起之土谓之垝。”《广韵》月韵房越切。

头颡子[t'əu<sup>53</sup>·ʂl(<ʂəu<sup>53</sup>)·tsɿ]头胎‖颡，《集韵》上声有韵始九切：“人初产子。”

覷[mə<sup>44</sup>]看：覷病去哩‖《广雅·释詁》：“覷，视也”。《集韵》豪韵莫袍切。

编[p'ian<sup>53</sup>]巧言善辩、(神)聊。闲编|编闲传|编嘴||《说文》：“编，便巧言也。”《广韵》上声弥韵符霁切。

言喘[ian<sup>53</sup>·tɕ'uan(<tɕ'uan<sup>53</sup>)]说、吭声：这么大的事你咋不言喘？||《荀子·臣道》：“喘而言，臞而动。”杨倞注：“喘，微言也。”《醒世姻缘传》：“说那皮狐常是盗人家的钱物，人不敢言喘。”

𦍋[tɕaŋ<sup>53</sup>]无拘束地信口说：𦍋个笑话。(北京话“𦍋[tɕaŋ<sup>51</sup>]指狗叫，又指说话不平和，性情暴躁”)||《说文》：“𦍋，妄强犬也。”《集韵》上声荡韵在朗切，又去声漾韵侧亮切。

烤[k'au<sup>53</sup>]烤制(食物)。一种有盖烤锅称“烤锅”，烤出的馍馍称“烤馍”||《广韵》送韵去仲切：“火干物也。”

𦍋[mi<sup>13</sup>]将牲口、船只等拴系固定于某处，使羁留||《说文》：“牛轡也。”《广雅·释詁》：“系也。”《集韵》去声宣韵𦍋寄切。

𦍋[li<sup>53</sup>]用刀顺直划开：“𦍋面”||《玉篇》力之切：“直破也。”

𦍋[ɕyan<sup>44</sup>]修剪枝条。||《玉篇》：“去枝也。”《集韵》平声仙韵荀缘切：“削也。”

质[tɕɿ<sup>13</sup>]①复称、复量(分量、尺寸等)：把这些粮食质一质看有50斤没？(北京话说作“志”)②验证：我的这个话你拿到别人跟前质验去||《九章算术·方程》：“交易质之，各重八两。”《聊斋志异·尸变》：“道人覩树上，果见僵女，大骇，报邑宰，宰亲诣质验。”质，《广韵》入声质韵之日切；又去声至韵陟利



切。

斂[tɕ'uan<sup>53</sup>]稍碾谷物||《说文》：“斂，小春也。”段注：“谓稍春之。……亦作𥽿。”《集韵》上声产韵：“𥽿，磨粟。”揣绀切。

推[tø'ye<sup>13</sup>]用碓捣：推蒜||《说文》：“推，敲击也。”《广韵》觉韵苦觉切。

揭[tø'ie<sup>53</sup>]肩扛：把这袋麦子揭到家里去||《庄子·胠篋篇》：“负匱揭篋担囊而趋。”陆德明《释文》引《三仓》云：“揭，举也，担也，负也。”《广韵》入声月韵其竭切。

壅[tɕu<sup>13</sup>]堵塞：腔子里头痰壅着哩||《广韵》入声屋韵侧六切：“塞也。”

曳心[ie<sup>13</sup>·øiŋ]牵挂：我曳心我的女儿

迭办[tie<sup>13-11</sup>·pan]忙乎、措办：你迭办啥着哩？——给儿子迭办些钱了娶媳妇哩||马致远《岳阳楼》：“去向那石火光中，急措手如何迭办？”

绽[tɕan<sup>13</sup>]① 子实饱满、圆(成熟)：枣子绽了|豆子都绽着哩，没一个秕的 ② 人肥胖：你看你就像个绽起来的小猪猪||“绽”与“袒”同。《说文》：“袒，衣缝解也。”段注：“俗语引申为饱满袒裂之称。”《西游记》：“红绽黄肥熟梅子，味果香酸。”清·方薰《山静居画论》：“钩叶点心，须要精神圆绽，便有活致。”

孱[ɕan<sup>53</sup>]弱。一般指小儿、植物脆弱：这种花孱的，不好活||《广韵》平声山韵士山切：“孱，劣貌。”《集韵》：“弱也。”

臃[mən<sup>44</sup>]身体浑圆敦实：臃娃娃|臃实||臃，《集韵》平声江韵莫江切：“身大也”；又上声讲韵“丰肉”。

憻[t'ən<sup>53</sup>]懵懂、傻：那是个傻半憻子，憻着哩||《集韵》平声登韵徒登切：“憻，懵懂、迷乱。”

泼[pə<sup>13</sup>](冰)凉、冷：冰棍泼得一了(很)|冰泼实凉(俗语，极冷)||《类篇》：“泼，寒也。又寒冰也。一曰风寒。”《广韵》入声月韵方伐切。

款款[k'uan<sup>53</sup>k'uan<sup>53</sup>]徐缓平稳：把饭款款端着去||杜甫《曲江》：“穿花蛱蝶深深见，点水蜻蜓款款飞。”

偌[zə<sup>13</sup>]那么：路偌远的|东西偌死老重的||《集韵》去声禡韵人夜切。元·无名氏《玩江亭》第二折：“金钢本是泥塑的，塑得来偌高的。”

甚[sən<sup>13</sup>]太、很(用于否定句，只作状语)：今年天气甚不热|麦子甚罢(不要)种得稠了

完[van<sup>53</sup>]极(只作补语)：这个娃娃连她妈像完了

一了[i<sup>13-11</sup>.lə]很、挺(用于肯定句，作状语、补语)：水一了小的|水小得一了

一老[i<sup>13</sup>lo<sup>53</sup>]总、经常：他一老来着哩

## 2.2 回民话与汉民话的语词差异

回、汉、满族内部各有一些特殊语词，又以回、汉之间语词差异比较突出。回民话中特殊的汉语词主要有三类：

(1) 禁忌语 有些汉语词回民忌讳，要改用其他语词。例如：

禁忌词	回 民 用 语
肥	壮(～肉   ～羊)
杀	宰
猪	黑子、哼哼(～肉)、亥(属～的)
死	无常、完了、口唤、归真(用于穆斯林)

(2) 同义词 有些本地各族通用语词，回民还另有特殊称谓，汉民一般不用。例如：

通用语词	回民特殊用语
大旋风	旱魃
山羊	羖羖[təy <sup>13-11</sup> .li]
新媳妇	新姐姐
嫂嫂	母母
(请)吃	口到
油饼子	油香(用于宗教生活中)
精干、漂亮	干散

(3) 经堂语 是回民在宗教、礼俗生活中使用的特殊语词。其中汉语词或为回族新创，或借自汉语但赋予了宗教意义。例如：

羞体 按伊斯兰教律不可裸露的肉体  
 麦果 《古兰经》故事中阿丹、好娃偷吃的天园禁果

乡老 教民推举的清真寺管理者：马～

口唤 真主的号令、召唤：主的～到了

知感 ① 知恩感谢(真主)：生活好了要～主

② (因主的恩典)吉祥：安拉散了个～

求情 请求：～安拉搭救我们

干办 ① 做、从事(宗教功修): 我还有点功课  
(做礼拜等)要~哩 ② 宗教功修: 那个人的~好

看守 ① 遵守、坚持(功修): 那个老爷爷奈玛  
孜(礼拜)~得紧得很 ② 宗教功修: 有~|~好

举意 从事某项宗教活动前用特定句式表明活  
动目的和性质

干歹 干不合教义的事, 又称“干罪”

打算 末日审判: 安拉将来~开了, 看你咋办? |  
受~

折[tʂə<sup>13</sup>] ① (请主)裁决: 到给亚麦提的日  
子(末日审判日)交给公断的主去~去

② (末日审判时)对证、辩白: 给亚麦提的日子  
我们两个~去

不受喜 (主)不喜欢, 可憎: 在礼拜当中故意咳  
嗽是~的

清高 清净崇高(只用于主): 安拉是~的

清廉计较 有宗教操守: 那是个~的人

## 2.3 回民话借词举例

回民话中有一定数量的阿拉伯语、波斯语借词,  
大部分属于“经堂语”, 少数是日常生活用语。有些语  
词是借词和汉语成分的合成。举例如下(借词原形  
用拉丁字母转写):

阿斯麦[a<sup>44</sup>·sɿ mia<sup>13</sup>] 天空: ~上星星齐得很  
<阿>Aseamāu

头攀闪卜[t'əu<sup>53</sup>pan<sup>53</sup>·ʂɿ·p'u] 公历星期三  
(星期四称“攀闪卜”) <波>Pani Shan ba

筛赫[ʂɛ<sup>44</sup>·xə] 有名望的长者、导师

<阿>Shaikh

亚勒[ia<sup>44</sup>.lə] 伙伴。 <波>Yār

多斯提[tuə<sup>44</sup>.sɿ.t'i] 好朋友 <波>Dūst

萨依尔[sa<sup>53</sup>.iər] 穆斯林乞讨者 <阿>Sāyil

耶提目[ie<sup>13-11</sup>.t'i.mu]

孤儿、遗孤 <阿>Yatīm

苏勒提[su<sup>53</sup>.lə.t'i]

相貌、嘴脸 <阿>Sūrat

别麻勒[pie<sup>53</sup>ma<sup>44</sup>.lə]

疾病 <波>Bīmār

吹茶都尔[tʃ'uei<sup>44</sup>tʃ'a<sup>53</sup>tuər<sup>53</sup>] 阿訇边念“都阿”(祈祷词)边吹茶叶包(据称此茶可祛病消灾)

<阿>Du'a

吐阿目[t'u<sup>13-11</sup>a<sup>44</sup>.mu] 食物 <阿>Ta'ām

奈扎孜[nɛ<sup>13-11</sup>tʃa<sup>13</sup>.tsɿ] 污物 <阿>Naj'āsah

那夫斯[na<sup>13</sup>.fu.sɿ] 欲望、脾性、情绪 <阿>Nafs

赫尔俩苏[xər<sup>13-11</sup>lia<sup>53-35</sup>.su]

了结 <阿>Khālās

闪克[ʃan<sup>53</sup>.k'ə] 怀疑、令人疑惑 <阿>Shākk

百黑里[pia<sup>13</sup>xei<sup>13</sup>.li] 吝啬 <阿>Bakhīl

鼠迷[su<sup>53</sup>.mi] ① 不幸; ② 丑陋 <波>Shūm

沾拜勒卡提[tʃan<sup>44</sup>pɛ<sup>44</sup>.lə k'a<sup>13</sup>.t i] 沾光、托

福 <阿>Barakāt

白俩[pia<sup>13-11</sup>.lia] 灾祸 <阿>Bālā

埋体[mɛ<sup>53</sup>.t'i] 遗体、亡人 <阿>Mayyit

小也贴钱[ɕio<sup>53</sup>nie<sup>53</sup>.t'ie tʃ'ian<sup>53</sup>] 开斋节赠送寺师傅(清真寺勤杂工)的小费 <阿>Niyyat

板德[pan<sup>53</sup>.tə] 穆斯林自称(相对于真主),  
奴仆 <波>Bandi

高目[kə<sup>44</sup>.mu] (一寺或一坊内)教胞 <阿>  
Qawm

舍牺德[se<sup>13-11</sup>ei<sup>44</sup>.tə] 殉教者 <阿>Shahīd

麦斯志德[mia<sup>13-11</sup>.sɿ tɕl<sup>13-11</sup>.tə] 清真寺  
<阿>Masjid

稍麻尔[so<sup>53</sup>.mər] 小寺 <波>Sawma'h

麦赫尔窑窑子[mia<sup>13</sup>.xər iə<sup>53</sup>.iə.tɕl] 清真寺  
大殿内前墙正中凹壁(即“米哈拉布”) <阿>Mihrab

尔麦里[ər<sup>13-11</sup>mɛ<sup>44</sup>.li] 宗教功修和善行  
<阿>Amal

古那哈尔[ku<sup>13-11</sup>na<sup>13</sup>.xər] 违背教律的罪行  
<波>Gunah

揽色瓦卜[lan<sup>53</sup>se<sup>13-11</sup>va<sup>53-35</sup>.pu] 做可以得到  
真主回报的善事 <阿>Thawāb

### 三、构词、语法

#### 3.1 词缀

##### 3.1.1 前缀“圪”、“日”

(1) 圪[ku<sup>13</sup>] 谓词前缀,构成动词或叠音形容词,构词能力不强。

动词: 圪蹭(磨蹭) 圪吵 圪搂(扞、挠)

圪影(恶心)

形容词: 圪抖抖的(颤抖貌) 圪叽叽的(湿淋淋的)  
圪炸炸的(轰响声) 圪能能的(站立不稳貌)

(2) 日 谓词前缀，构成动词、形容词，多含贬义。

动词：日鬼(捣鬼、捉弄) 日踏(糟踏) 日嘬  
(训斥) 日谎(哄骗) 日弄(捉弄)

形容词：日能 日俊 日限(讨厌) 日怪 日赖

### 3.1.2 后缀“子”

后缀“子”构词能力强，可构成名词、量词、形容词，可用在重叠成分后。

名词：腔子 胖子 听子(听诊器) 捷路子  
(近路) 囊胎子(无能者) 嗓梗头子  
(喉咙) 折折子(皱纹) 坎坎子 人伙  
伙子(人群) 麻亮亮子(拂晓)

量词：一只子 一张子 一趟子 一蹦子 一  
车车子 一络络子

形容词：兀突子(半温的) 夹生子 半阴子  
麻糊子(朦胧) 温温子 顺顺子

## 3.2 重叠

### 3.2.1 名词

(1) 重叠方式有 AA、ABB、AAB、ABCC 四种。有的词可附加“子”尾(例见前“子”尾)。

AA 式：爷爷 重重(重孙) 秫秫(高粱) 高高(乳房) 饽饽(锅巴) 豁豁

ABB 式：双棒棒(双胞胎) 鸽雏雏 冰纠纠  
(冰溜子) 毡窝窝(毡鞋) 沙扑扑  
(四脚蛇) 铜子子(铜钱)

AAB 式：娃娃亲 茛茛草 笆笆柴(芦苇)  
黄黄妈(蒲公英) 辣辣缨(葶苈)

## 花花云

ABCC 式：肚目脐脐 老虎召召(蜻蜓) 牛卜  
郎郎(牛犊) 牛虻叮叮(牛虻) 羊  
汁角角(羊角子草)

(2) 有些非重叠名词，重叠加“子”尾后具小称意味。例如：

棚子——盖了个棚棚子(小棚子)

桶——提了个桶桶子(小桶)

(吃)亏——吃了个小亏亏子

### 3.2.2 量词

(1) 量词重叠没有历数意味，“一AA(子)”意义上等于“一A(子)”。例如：

给你一把把子韭菜

买了一绺绺子线

抓了一撮撮子盐

墙根里栽了一排排子树

(2) 名量、时量词重叠加“子”尾具小称意味，是把量往少里说：

才买了几两两子盐

地里种了几沟沟子葱(不很长的几沟)

叫你给我揪上一节节子线，你咋揪了这么老长的一根是？

一时时子就来了

刚下了一阵阵子雨

### 3.2.3 形容词

(1) 表示长、高、大、粗的单音节形容词，在一定结构中重叠加子尾具小称意味，意思是“这么……的”。



一点儿”。例如：

这个娃都十岁了，才长了这么高高子  
这么大大子的娃娃可的会扯谎了  
这么长长子的一节线，咋够用哩？

(2) 表示动作方向、姿态的形容词“正、反、偏、斜、顺、倒、直、立”等，重叠加“子”尾后作状语，不可再加助词“着、地”。例如：

你把筷子顺顺子搁上  
把这个桁条横横子担上  
你咋把汗衫子反反子穿上了  
这个画子咋倒倒子贴上了  
风趯趯子(打着旋儿地)刮着哩

### 3.3 语序

#### 3.3.1 谓词前否定副词的位置

动词、形容词谓语句前有否定副词“不、没有、罢(别)”及其他语词作状语时，否定副词可位于其他状语后紧接谓词：

我的电视你还给我没修好吗？  
我连你不要了(我不和你玩了)  
这个话你给他罢说(别告诉他)  
你咋把娃没带着来？  
饭太罢煮得多了  
今年的天气很不热(不太热)

#### 3.3.2 否定句中程度副词的位置

否定句中程度副词“太、很、甚”等作状语时，可远离中心语，放在其他词的前面；还可在中心语前另加程度副词，形成程度副词的叠用：

你太罢(别)贪心了  
他很<sub>不</sub>抽烟(不太抽烟)  
麦子甚罢种得稠了  
打娃甚罢打得<sub>太</sub>重了  
字甚罢写得<sub>太</sub>多了

### 3.4 补语

#### 3.4.1 可能补语

可能补语(肯定式)可以与动词直接组合,一般不用“得”连接。例如:

办成哩(能办成) 拿动哩(能拿动) 看着哩  
(能看见) 吃上哩(能吃完) 洗净哩  
办成哩吗办不成?  
洗净吗洗不净?

#### 3.4.2 动态补语

(1) 得[·tə] 用在动词或表变化的形容词后,表示动作或变化即将开始(即行态):

花结了骨嘟了,开~了  
麦子黄~了,快割~了  
上~轿了才扎耳朵眼子(熟语)  
平时不用功,考~试了才着急哩

(2) 开、脱 用在动词或表变化的形容词后,表示动作、变化的开始(起始态)。“脱”又含动作态势迅猛意味:

冰消开了  
天气热开了  
她一下子哭开了  
两个人抱了个西瓜,一下子吃脱了

袖子一抹[ma<sup>13</sup>],干脱了

(3) 罢、毕、领干[lin<sup>53-35</sup>·kan]、了干[liɔ<sup>53-35</sup>·kan]用在动词后,表示动作的完成(完成态):

饭吃罢了

戏演毕了

客待毕了

场打领干了(回民:场打了干了)

### 3.4.3 程度补语

“哏、歹/歹乎、完、领干、不行行、一了[i<sup>13-11</sup>·lə]”等语词,用在形容词后当补语,相当于“很、极”;用在动词后,表示动作的结果达到极点。例如:

香哏了 累哏了 坏歹(歹乎)了 冻歹(歹乎)了  
骂歹乎了(被骂惨了) 像完了 淘气完了 饿领干了  
打领干了(打惨了) 好得不行行 气得一了  
天热得一了

### 3.5 “给”字句

(1) “给”从语法意义来看可以分出给<sub>1</sub>、给<sub>2</sub>、给<sub>3</sub>。给<sub>1</sub>[kɯ<sup>53</sup>]是可做谓语的动词;给<sub>2</sub>[kɯ<sup>53</sup>]是介词,引进给予对象;给<sub>3</sub>[·kɯ]是动词的后置成分。三个“给”可以在一句话内同时出现。例如:

给<sub>2</sub>他给<sub>1</sub>给<sub>3</sub>了五本书(给了他五本书)

你把钱给<sub>1</sub>他罢借给<sub>3</sub>(你别借给他钱)

(2) “给<sub>3</sub>”依附的动词类别比北京话多。可依附于给予义动词或某些非给予义动词后表给予义,作补语。例如(字下有“·”者是非给予义动词):

送~我一张票

把老王家的丫头给老张家说~

给他做~了一双鞋  
给我揪~了一碗面片子  
把葱秧子给我掐~一截子  
踏~了我一脚泥  
给他扯~了五尺布

在非双宾句的“动/形+数量语词”结构中，“给<sub>3</sub>”可依附于多类非给予义动词和表变化的形容词后，给予义趋于虚化：

他说~了一句大实话  
到街上买~了一大堆东西  
美美睡~了一觉  
把他杵~了一捶(捣了一拳)  
身上痒~了几天  
这娃赶年时(去年)高~了一截子

(3) 当“动+给<sub>3</sub>”表给予义时，后面的两个受事均可提前，构成两种特殊的“给”字句。

A. 给<sub>2</sub>·受<sub>1</sub>+动·给<sub>3</sub>+受<sub>2</sub>：

给队上交给了十块钱  
给驴捧给了一捧料  
给我称给一斤盐

B. 把·受<sub>2</sub>+给<sub>2</sub>·受<sub>1</sub>+动·给<sub>3</sub>：

赶紧把馍馍给娃给给  
把筷子给我拿给  
把这些子衣裳给他送给

### 3.6 反复问句

反复问句谓语部分的构成方式有两种。

(1) 肯定式(+语气词)+否定式(+语气词)：

你去不去啦？

娃乖着没乖着？

他去着哩吗是(语气词)没去着？

(2) 肯定式(+语气词)+没(有)/不(+语气词)：

饭吃了没？

杏子黄了没是？

学生娃娃回来了没是？

他来了没有？

你抽烟哩不？

你男人对你好不？

### 3.7 助词“着”[·tʂə]的用法

(1) 用在带处所名词的动词后，可用“在、到、的”替换：

把盘子搁～桌子上

坐～沙发上

鼻子碰～炕沿子上了

把磨下(出)的面收～筐篮里

李爷你箕(斜躺)～床上

(2) 用在动词性语词和形容词后表持续。用在动词后可用“的”替换。北京话“动+着+宾+呢”结构银川话是“动+宾+着+哩”：

穿～(的)一身新衣裳

街门上站～(的)一伙人

怀窝里抱～(的)小的，手里牵～(的)大的

灯亮～哩

他正看信～哩

屋里正待客～哩

(3) 用在动词性语词和表比较的形容词后，表实现或存在，相当于“了”：

你吃～行哩，不吃～也行哩，随你着！

家里请～几个阿訇念经着哩

家里来客～哩

车装满～哩

鱼死～哩

他同意～哩

你借下那么多钱～叫谁还哩？

这个班多～五个人

(4) 句末用“着哩”的肯定句转换为否定句时，可用“着”结句；转换为疑问句时，“着”可与疑问语气词连用：

风这阵子没刮～

他没哄我～

我给他没给～

灯没亮～

屋里没住人～

这会子开会～吗？

娃乖～吗？

他嚎(哭)啥～哩？

他去～吗没去～？

(5) 用在句末，表祈使语气：

东西叫有～

小心你～！

小心贼娃子偷了～！

等我走一回街上～

真主你受准～！

### 3.8 语气助词的用法

#### 3.8.1 “哩、么、是、叻”的用法

哩[·ni] ① 表陈述语气，指明、肯定某种事实、行为、状态；② 在特指、选择问句后表疑问语气：

门开着～

十个羊里头有个头羊～，十个人里头有个懒人～！

你走哪点去～？

你吃米饭哩吗吃面～？

么[·mø] 表陈述语气，说明、强调事情的真相、原因、理由等：

娃还小着哩～，打啥哩是？

那个男人又不管家～，把个媳妇子苦死了！

怪道(难怪)车子过不去，路窄得很～！

是[·ʃl] ① 用在各类疑问句后表疑问、反问语气；② 表祈使语气：

他来哩吗～？

你看啥着哩～？

你去哩吗不去～？

他是老汉吗～小伙子～？

老苏家里有人打牌哩吗？——达达哩～！

(谁知道呢！)

赶紧走～！

叻[·pa] ① 表祈使语气，多含催促、不滿意味；② 用在疑问句后表追问、反问语气，多含不滿意

味:

这些闲事你罢(别)管了~!

你吃吗不吃~?(你到底吃不吃?)

你知道个啥~!(你能知道个什么!)

### 3.8.2 长音语气助词的用法

哩呀[nia:] 两种语气的溶合, 肯定之外附加强调语气:

别(人家)那个小伙子好着~!

炉子着[tɕue<sup>53</sup>] 着~!(强调炉子没灭)

么噢[mɔ:] 两种语气的溶合, 强调之外附加感叹语气:

路偌死吊远(那么老远)的~, 提上这些东西干啥哩叻?

吧嗽[pəu:] 两种语气的溶合, 祈使之外附加无奈、劝告语气:

走~, 没啥看头!

赶紧睡~, 等他干啥哩是!

得呀[tiã:/tiɔ:] 表程度的后置字“得[·ti]”与感叹语气词“呀”的溶合:

你看他一了气~, 嘴都气拙了!

娃不乖了(有病了), 脸黄~!

### 3.8.3 疑问句语气词的连用

疑问句语气词经常连用, 连用的顺序是: ①陈述+②疑问+③追问、反问(含情感、态度)。疑问语气词“是”可以与其他语气词连用, 构成“吗是、哩是”等形式。下面分别举例:

他来着哩吗?

①+②



这个筐 <u>筐</u> 子给谁 <u>哩</u> 啦!	②+③
这阵子刮风着 <u>哩</u> 吗是?	①+②+②
这是个啥 <u>弥</u> (啥) <u>哩</u> 是?	②+②
他去着 <u>哩</u> 吗是 <u>没</u> 去着?	①+②+②
杏子甜的 <u>吗</u> 是 <u>酸</u> 的是?	②+②

#### 四、银川话同音字汇

##### 说 明

(1) 字汇按照银川话音系排列。先按韵母分部，同韵的字按声母排列，声韵母相同的再按声调排列。

(2) 韵母的排列次序是

ɿ      ʮ      ər  
 i      u      y  
 a      ia      ua  
 ʊ  
 ɵ      iɵ      uɵ      ye  
 ɛ      uɛ  
 ɔ      iɔ  
 ei      uei  
 ɵu      iɵu  
 ən      ian      uan      yan  
 aŋ      iaŋ      uaŋ  
 ɵŋ      iŋ      uŋ      yŋ

(3) 声母的排列次序是

p      p'      m      f      v  
 t      t'      n      l

ts	ts'	s	
tɕ	tɕ'	ɕ	ʒ
tɕ	tɕ'	ɕ	
k	k'	x	∅

(4) 声调的排列次序是

阴平      阳平上      去声

(5) 字下加双线(=)的,是文读音;字下加单线(—)的,是白读音。如果文白读还分别有异读,则在加线的同时再在字的右下角用数码 1、2 区别。不属于文白区别的异读,直接在字的右下角加数码 1、2 表示。区别意义的异读只加注例词,不标数码。

(6) □表示没有适当的字可写;字下有浪线(～)的,表示这个字或是同音字或是民间俗字,或该字读音是不合音变规律的俗读。

(7) 字右下角的小字是注(例词、例句或说明)。注中的代替号(～)代表所注字。如:“瞎坏:～好”就是“瞎坏:瞎好”。

(8) 为求意义显豁,并为音韵比较提供方便,本表内的少数字仍用繁体字或异体字。如:“罽≠坛”。

(9) 叹词、象声词一般不收。

l

tsl <sup>44</sup>	资姿咨兹孜孳輜梓淄～泥
tsl <sup>53</sup>	子仔紫姊籽
tsl <sup>13</sup>	字自渍
ts'1 <sup>44</sup>	差参～齕齕～齕
ts'1 <sup>53</sup>	瓷慈磁辞词祠此跣雌疵

ts'1<sup>13</sup> 次茨~园子 刺伺赐  
 sl<sup>44</sup> 思司伺私丝斯嘶嘶厮  
 sl<sup>53</sup> 死  
 sl<sup>13</sup> 四寺已祀肆事本事似

l

ts'l<sup>44</sup> 之芝只一~支枝肢知蜘蛛  
 ts'l<sup>53</sup> 指动词止址芷纸旨  
 ts'l<sup>13</sup> 值置志痣治只~有帜稚滞摯峙痔智至致制  
 这1雉脂指~头趾直植殖织秩窒炙朕 油脂变  
 质味: ~膩子味质~量; ~验: ~~~(复称、复量)  
 ts'1<sup>44</sup> 嗤痴~钝  
 ts'1<sup>53</sup> 持迟池弛驰耻齿侈炽赤1斥1  
 ts'1<sup>13</sup> 翅吃尺赤2斥2  
 sl<sup>44</sup> 诗师尸狮  
 sl<sup>53</sup> 时使史驶屎始  
 sl<sup>13</sup> 士仕视世试市柿豉侍逝誓氏势矢施溢释嗜  
 十式拭饰室适石拾食蚀失识湿  
 zl<sup>13</sup> 日

ər

ər<sup>53</sup> 儿而耳尔洱洱插扔: ~掉了  
 ər<sup>13</sup> 二貳

i

pi<sup>44</sup> 仄

- pi<sup>53</sup> 比批~子彼鄙<sup>1</sup>
- pi<sup>13</sup> 敝篋陞臂~膀避婢裨鼻备闭莖篋~梳算~子  
 齿弊蔽革~拔(植物名)被~打鄙<sup>2</sup>匕逼必笔弼  
 璧壁悞毕碧滢~米汤
- p'i<sup>44</sup> 批丕坯砒跛~开痹小儿麻~匹霹
- p'i<sup>53</sup> 黑啤脾皮疲毳枇毗虬痞避譬~如庇鄙  
 痹麻~大意
- p'i<sup>13</sup> 屁媿辟僻劈
- mj<sup>44</sup> 眯搦擦拭
- mj<sup>53</sup> 糜迷谜靡弥倪尼~姑泥眉米女~猫
- mi<sup>13</sup> 泌秘昧藏匿别人东西据为己有 糜控系膩~虫密蜜  
 觅晷篋竹~子
- ti<sup>44</sup> 低啮~~咕咕
- ti<sup>53</sup> 诋底砥砥抵骶~骨羝瞠耳脓:淌耳~
- ti<sup>13</sup> 弟第地帝蒂缔涤滴笛狄敌采~米
- t'i<sup>44</sup> 梯
- t'i<sup>53</sup> 啼蹄绋线~题提堤体
- t'i<sup>13</sup> 替屉剃涕嚏倜~倜惕惕剔
- ni<sup>53</sup> 尼泥呢~子倪霓~虹灯 你拟
- ni<sup>13</sup> 膩昵亲~逆溺匿
- li<sup>44</sup> 滴~~拉拉
- li<sup>53</sup> 离鹂厘狸黎梨犁裂~面篱璃礼里理俚婁李  
 粒<sup>1</sup>
- li<sup>13</sup> 丽厉励荔吏利俐痢戾莅隶罾离~核桃 力厉  
 勑踞~雳沥~青栗砾立粒<sup>2</sup>笠
- tɕi<sup>44</sup> 鸡稽几茶~机饥肌<sup>1</sup>讥技<sup>1</sup>妓姬壑泥~子
- tɕi<sup>53</sup> 挤虬几~个己给~养

- te<sup>i</sup>13 济剂记纪忌既季悸寄继计冀祭际系~上  
技<sup>2</sup>杞枸~子 及极级芟集脊急疾嫉棘籍藉即  
吉寂击迹激绩积辑鲫戟
- te<sup>i</sup>44 妻凄凄妻期欺
- te<sup>i</sup>53 齐脐畦其麒旗棋琪岐~山岐分~奇耆鳍骑崎  
祈芪启绮起乞杞企岂
- te<sup>i</sup>13 气汽汔沕砌器弃契泣七漆戚戚贴近:~到身上  
干啥哩? 缉~鞋子口嘿
- ɕi<sup>i</sup>44 希稀奚溪嘻~笑嬉浙~沥西牺曦~乎
- ɕi<sup>i</sup>53 檄洗铎喜嬉~里蜘蛛玺
- ɕi<sup>i</sup>13 戏系联~细犀隙徙习席息媳熄吸夕昔惜悉  
蟋膝析晰锡袭
- i<sup>44</sup> 衣依裔伊医
- i<sup>53</sup> 宜夷腴姨遗仪怡贻移疑彝蚁倚倚以矣已尾  
肄~业谊<sup>1</sup>羿异<sup>1</sup>毅<sup>1</sup>乙<sup>1</sup>亿抑
- i<sup>13</sup> 艺义议议易意诣缢颐刈宜翳懿怡膩毅<sup>2</sup>谊<sup>2</sup>  
异<sup>2</sup>一忆惕亦益溢轶揖驿译绎逸疫役乙<sup>2</sup>

u

- pu<sup>44</sup> 拨<sup>2</sup>~拉(拨动)
- pu<sup>53</sup> 捕哺补
- pu<sup>13</sup> 布佈佈部步簿不
- p<sup>i</sup>u<sup>44</sup> 铺~盖潜沸溢:锅~了
- p<sup>i</sup>u<sup>53</sup> 菩蒲匍沙~~(沙蜥)苟脯仆奴~璞普谱蹶浦埔  
朴堡平吉~
- p<sup>i</sup>u<sup>13</sup> 铺~子扑曝瀑
- mu<sup>53</sup> 模~子谋计~牟眸亩牡母拇姆某

mu <sup>13</sup>	暮募墓慕幕穆目苜木沐牧睦没~有
fu <sup>44</sup>	夫麸附
fu <sup>53</sup>	扶芙孚俘蜉拂解辅釜斧抚府腐俯腑付 <sup>1</sup> 咐 <sup>1</sup> 附 <sup>1</sup> 缚
fu <sup>13</sup>	鬼~水佛父富副讣附负馥妇赴肤傅 伏服幅 复覆腹辐福蝠付 <sup>2</sup> 咐 <sup>2</sup> 附 <sup>2</sup>
vu <sup>44</sup>	乌呜巫诬污兀侮
vu <sup>53</sup>	无吴蜈梧武鹉五伍吾捂
vu <sup>13</sup>	务雾恶可~误悟晤~热瘡~子勿物屋
tu <sup>44</sup>	都~城嘟督
tu <sup>53</sup>	睹赌堵肚羊~子
tu <sup>13</sup>	杜肚小腹度渡镀妒读牍犊独毒笃蠹
t'u <sup>53</sup>	徒屠涂途图荼土吐~痰
t'u <sup>13</sup>	兔凸吐呕~突秃
nu <sup>53</sup>	奴努弩弩笨拙: 那个结舌子说话~的
nu <sup>13</sup>	怒
lu <sup>53</sup>	卢炉芦庐颅鸬鹚鹵虜撈魯櫓
lu <sup>13</sup>	路露鹭赂鹿漉麓碌碌录 <sup>1</sup> 六
tsu <sup>44</sup>	租
tsu <sup>53</sup>	祖诅阻组
tsu <sup>13</sup>	助足卒 <sup>1</sup> 堵塞: 瓶~子 族
ts'u <sup>44</sup>	粗初
ts'u <sup>53</sup>	雏鸬~~锄黠看 楚础簇
ts'u <sup>13</sup>	醋猝促族
su <sup>44</sup>	苏梳疏蔬酥
su <sup>53</sup>	数动词
su <sup>13</sup>	素嗽 <sup>1</sup> ~子 数名词: ~目诉漱俗肃宿速

tsu <sup>44</sup>	猪朱株珠蛛洙茱~黄诸~侯
tsu <sup>53</sup>	主拄~棍煮
tsu <sup>13</sup>	住柱注蛀驻炷一~香著箸铸诸~位竹竺祝烛 烛筑逐嘱囑妯轴术白~帚筍~触
ts' u <sup>44</sup>	<u>出</u> ~溜子屁; 炮放~了(哑了)
ts' u <sup>53</sup>	厨橱除褚姓 储杵处相处黍鼠
ts' u <sup>13</sup>	出畜~牲蠢黜绌搐绌, 不平展
su <sup>44</sup>	书抒舒输~羸殊 <sup>1</sup>
su <sup>53</sup>	秫~~(高粱) 暑署薯鼠蜀 <sup>1</sup> 墅
su <sup>13</sup>	树戍竖恕输运~枢殊 <sup>2</sup> 熟孰叔淑賅属蜀 <sup>2</sup> 束 术
zu <sup>53</sup>	儒蠕孺如茹乳汝濡~手
zu <sup>13</sup>	辱褥入
ku <sup>44</sup>	咕沽姑菇辜孤箍牯~牛
ku <sup>53</sup>	鼓馐膝~乱胀古诘训~贾商~蛊股估~计故~事
ku <sup>13</sup>	顾雇固故~意梏拮~搪饹~漏锅跼蹲: ~蹴骨 谷
k' u <sup>44</sup>	枯
k' u <sup>53</sup>	苦酷
k' u <sup>13</sup>	库裤哭窟
xu <sup>44</sup>	呼乎糊~窗户
xu <sup>53</sup>	壶和赌搏语 弧胡湖糊饭做~了 獠浒虎唬 核杏~子
xu <sup>13</sup>	户沪护扈囿~囿惚获糊面~互忽

y

ny<sup>53</sup> 女

ly <sup>53</sup>	驴闻屡缕捋吕铝侣旅
ly <sup>13</sup>	虑滤律率频~绿
tɕy <sup>44</sup>	车~马炮 拘驹踞居掬鞠
tɕy <sup>53</sup>	举
tɕy <sup>13</sup>	锯据巨矩拒炬距具俱惧句聚瞿姓 剧局 菊桔戢~翦
tɕ'y <sup>44</sup>	区岖驱躯蛆覷近~眼
tɕ'y <sup>53</sup>	渠取娶祛~火
tɕ'y <sup>13</sup>	趋趣去来~ ~皮曲屈黻~黑竣炆(烹饪法): ~上 些醋
ɕy <sup>44</sup>	虚嘘墟须需藉苜~
ɕy <sup>53</sup>	徐许诩
ɕy <sup>13</sup>	序叙绪旭续胥婿嗜臭气刺鼻絮俗肃宿恤畜蓄 戍
y <sup>44</sup>	於察迂
y <sup>53</sup>	于孟芋愚虞余俞姓 禹渝榆臾谕腴鱼渔与予 宇语雨屿羽
y <sup>13</sup>	吁呼~芋豫寓遇驭御狱尉~迟(姓)愉逾喻喻 煜毓娱玉域育浴欲郁

a

pa <sup>44</sup>	巴芭疤扒
pa <sup>53</sup>	把~握靶靶~屎
pa <sup>13</sup>	霸坝逮~罢把把介词: ~我吓得; 刀~ 八拔拔冰 凉: 冰~实凉 魃旱~(旋风)
p'a <sup>44</sup>	耙纺织品粗疏, 不结实 芭把食物烧得酥烂
p'a <sup>53</sup>	爬耙钹钉~子 趴~下



p'a <sup>13</sup>	怕帕手~
ma <sup>44</sup>	妈麻~烦
ma <sup>53</sup>	麻大~马码~子玛蚂
ma <sup>13</sup>	骂抹~布
fa <sup>53</sup>	乏
fa <sup>13</sup>	伐筏阙堡~垃罚发法砧~码(有分量)
va <sup>44</sup>	蛙挖
va <sup>53</sup>	娃瓦撩~些面
va <sup>13</sup>	洼哇泥~~(泥坝)凹袜瓦~刀
ta <sup>44</sup>	嗒奎~拉
ta <sup>53</sup>	打
ta <sup>13</sup>	大达鞑答搭得 <sub>1</sub> 德 <sub>1</sub> 道~
t'a <sup>44</sup>	趺 <sub>1</sub> ~拉鞋(拖鞋)他
t'a <sup>53</sup>	拓姓
t'a <sup>13</sup>	塔拓~本榻下~獭塌塌衣服叫汗~了踢邈邈~ 碓用碓捣:~蒜踏特 <sub>1</sub>
na <sup>53</sup>	拿哪
na <sup>13</sup>	<u>那</u> 纳捺呐衲钠
lla <sup>44</sup>	拉拉珂~刺萨都~
la <sup>53</sup>	刺~开喇~叭
a <sup>13</sup>	辣蜡腊邈~邈落丢三~四
tʂa <sup>53</sup>	咱咋~办
tʂa <sup>13</sup>	杂喱吸:~奶
tʂ'a <sup>53</sup>	僚小钹
tʂ'a <sup>13</sup>	撩
sa <sup>44</sup>	卅萨 <sub>1</sub>
sa <sup>53</sup>	洒撒~播

sa <sup>13</sup>	撒~手馱2~板、~着鞋 萨2
tʂa <sup>44</sup>	楂山~渣咋~乎挖~胳膊
tʂa <sup>53</sup>	咋~子炭 咋一~长
tʂa <sup>13</sup>	炸乍新来~到榨~油炸铡扎札眨闸炸蚂~
tʂa <sup>44</sup>	叉杈差~错
tʂa <sup>53</sup>	查茶搽察牖封闭:~坟坑;封冻:河~了
tʂa <sup>13</sup>	插杈掇~猪食岔~路子 詫
ʂa <sup>44</sup>	沙纱簪砂痧
ʂa <sup>53</sup>	傻
ʂa <sup>13</sup>	啥杀煞沙筛选厦大~
ka <sup>53</sup>	尕~子(男孩) 𠵹~古(脾性古怪) 搁从:~这儿走
ka <sup>13</sup>	<u>隔</u> <u>隔</u> <u>隔</u> <u>格</u> <u>割</u> <u>革</u>
k'a <sup>44</sup>	咖啡~噤
k'a <sup>53</sup>	卡~车
k'a <sup>13</sup>	<u>客</u> <u>刻</u> <u>克</u> <u>刻</u> <u>咳</u>
xa <sup>44</sup>	哈~~笑 呵~欠𧢲1~腰
xa <sup>53</sup>	哈娃
xa <sup>13</sup>	瞎坏:~恹
a <sup>44</sup>	阿~姨
a <sup>13</sup>	阿~甸 <u>额</u>

ia

pia <sup>44</sup>	□贴:~一张画
pia <sup>13</sup>	掰~开 <u>白百伯北柏</u>
p'ia <sup>44</sup>	遍~子
p'ia <sup>53</sup>	𧢲面色青黄;穷酸相;(街面)冷清
p'ia <sup>13</sup>	<u>拍</u> <u>迫</u> 压~ <u>魄</u>

mia <sup>44</sup>	美~气
mia <sup>13</sup>	<u>麦陌墨脉</u> 号~
tia <sup>13</sup>	<u>得</u> <sub>2</sub> <u>德</u> <sub>2</sub> ~性
t'ia <sup>13</sup>	特 <sub>2</sub>
lia <sup>53</sup>	俩
lia <sup>13</sup>	<u>勒</u> ~住 ~子(开裂的口子) <u>肋</u> ~巴
tɕia <sup>44</sup>	家加枷痂筋胡~
tɕia <sup>53</sup>	假真~贾姓
tɕia <sup>13</sup>	嫁稼架驾价假放~甲胛钾夹颊荚
tɕ'ia <sup>44</sup>	喀~腰
tɕ'ia <sup>53</sup>	卡~住
tɕ'ia <sup>13</sup>	恰~好掐~花跨 <sub>2</sub> ~过去 吃 <sub>2</sub> ~亏
ɕia <sup>44</sup>	虾
ɕia <sup>53</sup>	霞瑕遐暇峡侠狭匣辖黠
ɕia <sup>13</sup>	夏厦~门瞎~子下吓
ia <sup>44</sup>	丫鸦桠
ia <sup>53</sup>	牙芽蚜崖涯衙亚哑雅
ia <sup>13</sup>	押鸭压轧

ua

tɕua <sup>44</sup>	抓掣~髻
tɕua <sup>53</sup>	爪~子
tɕ'ua <sup>53</sup>	<u>𦵏</u> 大把撕扯:~草
ɕua <sup>53</sup>	耍
ɕua <sup>13</sup>	刷
ɕua <sup>53</sup>	掇搓揉
kua <sup>44</sup>	瓜

kua <sup>53</sup>	寡刷
kua <sup>13</sup>	刮卦褂挂
k'ua <sup>44</sup>	夸
k'ua <sup>53</sup>	垮垮胯
k'ua <sup>13</sup>	跨垮
xua <sup>44</sup>	花华 <sub>1</sub>
xua <sup>53</sup>	划~船哗喧~铎华 <sub>2</sub> 滑猾
xua <sup>13</sup>	化画话划计~

u

ku <sup>53</sup>	给~给
ku <sup>13</sup>	胳膊~瘡蛇~蚤沓~兒子 圪~圪纒~圪
k'u <sup>13</sup>	圪~圪熬搞、弄、干去上~、~了
xu <sup>13</sup>	黑核~桃郝

ə

ve <sup>44</sup>	窝蜗蜗倭踉脚~了
ve <sup>53</sup>	我
ve <sup>13</sup>	饿卧
te <sup>13</sup>	<u>得德</u>
t'e <sup>44</sup>	<u>他</u>
t'e <sup>13</sup>	<u>特</u>
ne <sup>13</sup>	<u>那</u>
le <sup>13</sup>	<u>乐勒</u> ~令 ~素 <u>肋</u>
tse <sup>53</sup>	窄
tse <sup>13</sup>	则仄责泽宅摘滴贬~翟姓

ts'ə <sup>13</sup>	侧测侧册策拆
sə <sup>13</sup>	塞~住涩瑟啻~鳖(吝啻鬼)色
tʂə <sup>44</sup>	遮
tʂə <sup>53</sup>	<u>者</u> 使~(回民用语) □~故子:找借口
tʂə <sup>13</sup>	蔗鹧折~断浙哲蛰摺~叠褶皱~辙
tʂ'ə <sup>44</sup>	车
tʂ'ə <sup>53</sup>	扯
tʂ'ə <sup>13</sup>	撤彻澈
sə <sup>44</sup>	赊
sə <sup>53</sup>	蛇余姓舍~得折~了舌
sə <sup>13</sup>	射社设涉摄麝赦接~(回民用语)折~本;水~下 去了
zə <sup>53</sup>	惹
zə <sup>13</sup>	偌~大、~死老长热
kə <sup>44</sup>	哥歌
kə <sup>13</sup>	个戈鸽恰~伙、~股(合群)各阁搁~下;~这个装 骼 <u>格</u> 割 <u>角</u> 辣~子 <u>葛</u> <u>隔</u> <u>隔</u>
k'ə <sup>44</sup>	苛柯轲痾 <u>科</u> <u>棵</u> <u>颗</u>
k'ə <sup>53</sup>	可
k'ə <sup>13</sup>	<u>课</u> 渴 <u>磕</u> 搥 <u>瞌</u> <u>客</u> <u>刻</u> <u>克</u> 咳壳鸡蛋~
xə <sup>44</sup>	趺2腰~倒
xə <sup>53</sup>	和~尚河何荷~花合~眼颌恰~恪劾弹~
xə <sup>13</sup>	贺荷薄~和~唱一~喝褐霍鹤赫盒 <u>郝</u> 合~格 <u>核</u> ~算
ə <sup>44</sup>	阿~胶俄哦
ə <sup>53</sup>	鹅蛾娥峨 <u>我</u> 讹
ə <sup>13</sup>	<u>饿</u> 恶凶~萼腭鄂鳄噩厄扼遏额

## ie

- pie<sup>44</sup> 憋<sup>𪔐</sup>扭
- pie<sup>53</sup> 别<sup>𪔐</sup>家(人家)
- pie<sup>13</sup> 鳖<sup>𪔐</sup>手手□裂: 地<sup>𪔐</sup>了缝子了 瘪<sup>𪔐</sup>别分<sup>𪔐</sup>𪔐夜<sup>𪔐</sup>  
蝠
- p'ie<sup>53</sup> 撇<sup>𪔐</sup>开<sup>𪔐</sup>茭<sup>𪔐</sup>莲
- p'ie<sup>13</sup> 撇<sup>𪔐</sup>捺□布幅: ~宽多少? 瞥
- mie<sup>13</sup> 灭<sup>𪔐</sup>蔑
- tie<sup>44</sup> 爹
- tie<sup>53</sup> 啞吃(讪) 捏打、教训: 坑害: 把他<sup>𪔐</sup>给一顿。
- tie<sup>13</sup> 跌迭叠碟蝶谍牒
- t ie<sup>44</sup> 忒<sup>𪔐</sup>太: ~多了
- t ie<sup>53</sup> 腆<sup>𪔐</sup>挺出: ~胸突肚
- t ie<sup>13</sup> 铁贴帖请~
- nie<sup>13</sup> 捏聂镊镊镍孽孽灭灯<sup>𪔐</sup>了 荼<sup>𪔐</sup>霉烂: 木头放<sup>𪔐</sup>了
- lie<sup>53</sup> 咧<sup>𪔐</sup>~嘴; 刺开: 刀把手<sup>𪔐</sup>了一个口子
- lie<sup>13</sup> 例<sup>𪔐</sup>踉躲避: ~到一傍个去了 趔<sup>𪔐</sup>身体歪斜: 抻腰~胯列<sup>𪔐</sup>  
列烈裂猎劣
- tpie<sup>44</sup> 街
- tpie<sup>53</sup> 姐解<sup>𪔐</sup>~释截
- tpie<sup>13</sup> 借<sup>𪔐</sup>屈<sup>𪔐</sup>戒<sup>𪔐</sup>介<sup>𪔐</sup>芥<sup>𪔐</sup>稽<sup>𪔐</sup>麦~柴 揭<sup>𪔐</sup>掀 羯<sup>𪔐</sup>竭<sup>𪔐</sup>揭<sup>𪔐</sup>拮<sup>𪔐</sup>结<sup>𪔐</sup>洁<sup>𪔐</sup>  
桔<sup>𪔐</sup>~梗节<sup>𪔐</sup>疳<sup>𪔐</sup>接<sup>𪔐</sup>捷<sup>𪔐</sup>睫<sup>𪔐</sup>劫<sup>𪔐</sup>杰<sup>𪔐</sup>子<sup>𪔐</sup>褊<sup>𪔐</sup>尿<sup>𪔐</sup>~子
- tp'ie<sup>53</sup> 茄<sup>𪔐</sup>且<sup>𪔐</sup>揭<sup>𪔐</sup>用肩扛
- tp'ie<sup>13</sup> 笄<sup>𪔐</sup>斜、斜倚 切妾窃怯
- pie<sup>44</sup> 些<sup>𪔐</sup>一~
- pie<sup>53</sup> 邪斜偕<sup>𪔐</sup>鞋<sup>𪔐</sup>写

- ɕie<sup>13</sup> 泻卸谢榭解姓懈蟹偕<sup>2</sup>谐携歇蝎协胁挟揆  
进~去 楔~子血
- ie<sup>44</sup> 椰
- ie<sup>53</sup> 爷也野冶
- ie<sup>13</sup> 夜腋掖耶~苏业页叶曳~心(牵挂)咽谒噎

uə

- puə<sup>44</sup> 波玻菠博~~(锅巴)、焗~(炒饼)
- puə<sup>53</sup> 博薄膊礴跛簸动词
- puə<sup>13</sup> 薄~荷簸~箕剥勃脖钵米~山搏驳泊舶拔钹  
泼活~饽面~伯<sup>2</sup>
- p'uə<sup>44</sup> 坡
- p'uə<sup>53</sup> 婆
- p'uə<sup>13</sup> 破颇剖魄<sup>2</sup>迫<sup>2</sup>泼~水
- muə<sup>44</sup> 摸<sup>1</sup>~索
- muə<sup>53</sup> 磨~刀磨摩魔模~范馍摹膜耳~抹~墙
- muə<sup>13</sup> 磨~子末沫抹用刀细切莫寞漠摸<sup>2</sup>~鱼没淹~  
歿~了默墨陌<sup>2</sup>
- fuə<sup>53</sup> 佛
- tuə<sup>44</sup> 多哆
- tuə<sup>53</sup> 朵躲垛~子
- t'uə<sup>13</sup> 驮~子蹂蹂柴~剝惰堕舵铎掇夺
- t'uə<sup>44</sup> 拖
- t'uə<sup>53</sup> 坨泥~子驼砣称~跼蹉~驼驮动词舵橈妥舵~  
饽子(食品)
- t'uə<sup>13</sup> 唾~沫脱蛻<sup>1</sup>~皮拓开~托托
- nuə<sup>53</sup> 挪

- nuə<sup>13</sup> 糯糯  
 lue<sup>44</sup> 啰~嗦  
 luə<sup>53</sup> 骡螺蛄 指纹名称 罗箩萝锣裸捋 揽聚: 把土~到簸箕里  
 lue<sup>13</sup> 掬重叠地放 洛骆落烙乐快~络~~子  
 tsue<sup>53</sup> 昨左佐撮~~毛  
 tsue<sup>13</sup> 做作坐座凿祚撮反胃  
 ts'ue<sup>44</sup> 搓搓磋  
 ts'ue<sup>53</sup> 挫  
 ts'ue<sup>13</sup> 措措挫挫撮动词: ~土  
 sue<sup>44</sup> 梭蓑娑  
 sue<sup>53</sup> 所锁琐~碎喷~呐索姓  
 sue<sup>13</sup> 塑朔~方缩唆索勒~、铁~  
 tɕue<sup>53</sup> 着~火  
 tɕue<sup>13</sup> 桌卓茁拙啄酌镯着~装  
 tɕ'ue<sup>13</sup> 绰焯把菜~一下 啜辍  
 ɕue<sup>13</sup> 说硕烁勺芍灼  
 zuə<sup>13</sup> 若弱  
 kuə<sup>44</sup> 锅  
 kuə<sup>53</sup> 果裹饅~子  
 kuə<sup>13</sup> 过郭国帼戈<sup>1</sup> 𦉳聒~噪  
 k'ue<sup>44</sup> 科稞青~颗裸课天~税(回民用语)  
 k'ue<sup>53</sup> 颗~~子(疔疮)  
 k'ue<sup>13</sup> 课上~阔扩括廓  
 xuə<sup>44</sup> 豁~~嘴  
 xuə<sup>53</sup> 活干~和~泥火伙夥~~人  
 xuə<sup>13</sup> 货祸禾和搅盪调~获或惑豁~达薙~开活死~



ye

nye <sup>13</sup>	虐
lye <sup>13</sup>	掠扫~; ~了几鞭子 疟略
tɕye <sup>44</sup>	嗟日~(责骂)
tɕye <sup>53</sup>	爵嚼
tɕye <sup>13</sup>	决决绝厥馐馐馐倔脾气~ 脚 <u>角</u> 八~觉感~
tɕ'ye <sup>53</sup>	癩撓~折
tɕ'ye <sup>13</sup>	确缺却阙摧~ <u>蒜雀鹊</u>
ɕye <sup>44</sup>	靴 <u>些</u> 1~薄(稍微)
ɕye <sup>53</sup>	学2趑旋: 风~~子刮着哩
ɕye <sup>13</sup>	雪学1~习薛削~铅笔穴些2~薄
ye <sup>53</sup>	拐折断
ye <sup>13</sup>	月钥~匙约悦岳曰越粤药乐音~

ɛ

pɛ <sup>44</sup>	<u>掰</u> 伯大~子(夫之兄)
pɛ <sup>53</sup>	摆埤渠~
pɛ <sup>13</sup>	拜败稗白柏伯1百北
p'ɛ <sup>53</sup>	牌排徘~徊迫~击炮 <u>簪</u> ~子(皮筏子)
p'ɛ <sup>13</sup>	派湃 <u>拍迫</u> 1 <u>魄</u> 1
mɛ <sup>53</sup>	埋买
mɛ <sup>13</sup>	卖迈 <u>麦墨</u> 1 <u>脉陌</u> 1
vɛ <sup>44</sup>	歪~斜、~的(厉害的)
vɛ <sup>53</sup>	搔脚~了
vɛ <sup>13</sup>	外
tɛ <sup>44</sup>	呆

tɛ <sup>53</sup>	歹逮
tɛ <sup>13</sup>	代岱袋贷黛殆怠待带戴大~夫
t'ɛ <sup>44</sup>	态 <sup>1</sup> 汰淘~胎
t'ɛ <sup>53</sup>	台抬苔蒜~
t'ɛ <sup>13</sup>	太泰态 <sup>2</sup>
nɛ <sup>44</sup>	推(艰难地)拖延、过活、熬: ~乎上一天算一天
nɛ <sup>53</sup>	奶
nɛ <sup>13</sup>	奈耐乃
lɛ <sup>44</sup>	襪~遇(遑遇)
lɛ <sup>53</sup>	来莱
lɛ <sup>13</sup>	赖癞籁
tɕɛ <sup>44</sup>	灾裁哉
tɕɛ <sup>53</sup>	载宰
tɕɛ <sup>13</sup>	在再
tɕ'ɛ <sup>44</sup>	猜
tɕ'ɛ <sup>53</sup>	裁才材财采睬彩
tɕ'ɛ <sup>13</sup>	蔡菜
sɛ <sup>44</sup>	腮鳃
sɛ <sup>53</sup>	塞藏匿
sɛ <sup>13</sup>	赛塞~上江南
tɕɛ <sup>44</sup>	斋封~者作~
tɕɛ <sup>13</sup>	债寨 <u>宅</u>
tɕ'ɛ <sup>44</sup>	差出~钗
tɕ'ɛ <sup>53</sup>	柴
ɕɛ <sup>44</sup>	筛
ɕɛ <sup>13</sup>	晒
kɛ <sup>44</sup>	该赅垓 <u>街</u>

kɛ <sup>53</sup>	改 <u>解</u> ~开
kɛ <sup>13</sup>	丐 <u>钙</u> 芥~末、云~盖概溉 <u>戒</u> ~指 <u>届</u>
k'ɛ <sup>44</sup>	开措
k'ɛ <sup>53</sup>	凯慨楷措恺
xɛ <sup>53</sup>	孩海还~没来 <u>鞋</u>
xɛ <sup>13</sup>	害亥骇骸核~算
ɛ <sup>44</sup>	哀哎挨~着他
ɛ <sup>53</sup>	皑癘呆~板挨~打矮隘碍埃尘~
ɛ <sup>13</sup>	爱曖艾蔼霭

uɛ

tɕuɛ <sup>44</sup>	拽硬塞: ~给了我五块钱 <u>跬</u> 2 手、臂有毛病、不灵活
tɕuɛ <sup>53</sup>	<u>跬</u> 1 走路摇晃, 不灵活
tɕuɛ <sup>13</sup>	拽拉
tɕ'uɛ <sup>44</sup>	揣~在怀里 <u>掬</u> ~面
tɕ'uɛ <sup>53</sup>	揣~摸 <u>踹</u> 踩、踏: ~水~绒(公母鸡交配)
tɕ'uɛ <sup>13</sup>	膾~肉、~皮 <u>踹</u> 踢
ɕuɛ <sup>44</sup>	衰摔
ɕuɛ <sup>53</sup>	甩
ɕuɛ <sup>13</sup>	帅率~领蟀
kuɛ <sup>44</sup>	乖~娃娃
kuɛ <sup>53</sup>	拐~弯乖刁钻、乖戾
kuɛ <sup>13</sup>	怪
k'uɛ <sup>53</sup>	蒯块1—~钱 脍市~脍~炙人口
k'uɛ <sup>13</sup>	快筷块2—~钱
xuɛ <sup>53</sup>	怀槐淮徊徘徊~
xuɛ <sup>13</sup>	坏

pɔ <sup>44</sup>	包苞胞鲍姓褒
pɔ <sup>53</sup>	保葆裸饱宝鸫
pɔ <sup>13</sup>	抱菹~小鸡 报豹暴爆
p'ɔ <sup>44</sup>	抛泡一~尿 橐松软虚蓬:被子晒得~~的脬尿~
p'ɔ <sup>53</sup>	炮~制袍刨咆~哮跑
p'ɔ <sup>13</sup>	炮鞭~泡气~
mɔ <sup>44</sup>	现看:~病
mɔ <sup>53</sup>	猫锚毛旄髦牦茅卯铆昂昂
mɔ <sup>13</sup>	茂冒帽瑁贸袤广~貌懋
tɔ <sup>44</sup>	刀叨叨~菜
tɔ <sup>53</sup>	涛倒墙~了蹈岛捣导悼
tɔ <sup>13</sup>	到倒~掉道稻盗
t'ɔ <sup>44</sup>	滔韬涛熬掏绦丝~
t'ɔ <sup>53</sup>	逃洮桃啁噍~淘萄陶讨
t'ɔ <sup>13</sup>	套
nɔ <sup>44</sup>	㖃那:~个人、~点(那里)忝
nɔ <sup>53</sup>	蛲挠阻~铙~钹恼脑瑙
nɔ <sup>13</sup>	闹淖泥~
lɔ <sup>44</sup>	捞唠~叨
lɔ <sup>53</sup>	牢劳痲醪~酒老姥佬鸯鸯~
lɔ <sup>13</sup>	涝天~了痲(药)毒:~死了闹搞弄
tɜɔ <sup>44</sup>	糟遭
tɜɔ <sup>53</sup>	早枣澡
tɜɔ <sup>13</sup>	噪燥躁皂灶造
tɕ'ɔ <sup>44</sup>	操

ts'ɔ <sup>53</sup>	曹槽嘈草
ts'ɔ <sup>13</sup>	糙
sɔ <sup>44</sup>	骚臊～气搔～痒
sɔ <sup>53</sup>	扫嫂
sɔ <sup>13</sup>	臊害～、～子面
tʂɔ <sup>44</sup>	朝～夕召昭招钊着～凉
tʂɔ <sup>53</sup>	爪～牙找着～祸(倒霉、自惹其祸)
tʂɔ <sup>13</sup>	赵罩兆肇照诏～书策～篱
tʂ'ɔ <sup>44</sup>	抄钞杪～地超巢剿
tʂ'ɔ <sup>53</sup>	朝～廷潮嘲晃炒吵□疯、傻：～子
tʂ'ɔ <sup>13</sup>	杪～田；手指翻动
ʂɔ <sup>44</sup>	烧～水稍捎梢鞘鞭～舫～公
ʂɔ <sup>53</sup>	韶少多～介绍～韶唠叨、缺乏头脑
ʂɔ <sup>13</sup>	少老～哨溯～雨邵姓烧熏：早～不出门
ʒɔ <sup>53</sup>	饶烧绕围～扰
ʒɔ <sup>13</sup>	绕弯弯～耀～眼
kɔ <sup>44</sup>	高羔糕膏药～
kɔ <sup>53</sup>	搞枯～搞稿皋
kɔ <sup>13</sup>	告膏～油
k'ɔ <sup>44</sup>	敲
k'ɔ <sup>53</sup>	考烤拷
k'ɔ <sup>13</sup>	靠犒铐焯肠胃缺油水：这两天把人～的
xɔ <sup>44</sup>	蒿薅～草刈晒干，风吹干：衣服叫风～～
xɔ <sup>53</sup>	豪濠嚎毫号～叫好
xɔ <sup>13</sup>	号～召浩昊～酒好喜～灏
ɔ <sup>44</sup>	熬～煎
ɔ <sup>53</sup>	熬～药翱麀～战袄

- pio<sup>44</sup> 标膘镖彪瓢
- pio<sup>53</sup> 表婊裱
- pio<sup>13</sup> 膘比、较：～着干、～上劲了
- p'io<sup>44</sup> 飘漂～流漂扔、抛弃
- p'io<sup>53</sup> 朴姓瓢嫖漂～洗殍剽～窃
- p'io<sup>13</sup> 票漂～亮漂轻快：走路～速的；快、流利：说话～的
- mio<sup>44</sup> 苗<sup>1</sup>苕帚～
- mio<sup>53</sup> 苗<sup>2</sup>树～描瞄渺缈秒森藐杳～无音信
- mio<sup>13</sup> 妙庙
- tio<sup>44</sup> 刁姓刁貂雕
- tio<sup>53</sup> 屙男阴
- tio<sup>13</sup> 钓凋～动掉吊穹远：偌死～远的
- t'io<sup>44</sup> 挑～水
- t'io<sup>53</sup> 条调～解苕苕迢窈挑～破
- t'io<sup>13</sup> 跳眺束～米
- nio<sup>53</sup> 鸟袅
- nio<sup>13</sup> 尿～素、～了
- lio<sup>44</sup> 瞭看：你～吵
- lio<sup>53</sup> 僚嘹燎燎瞭～望聊了～不得疗廖寥钉门～钹子
- lio<sup>13</sup> 料撂～下炮～豚子
- tsio<sup>44</sup> 交蛟胶皎皎娇骄傲～书焦礁椒
- tsio<sup>53</sup> 搅皎皎皎狡较饶～幸娇较比～
- tsio<sup>13</sup> 叫校～对教～育觉睡～酵面～子轿窖较～量
- ts'io<sup>44</sup> 悄锹爇～衣边剿～猪敲

tɕ'io<sup>53</sup> 乔桥侨荞樵~悴樵瞧巧雀鹊  
 tɕ'io<sup>13</sup> 俏峭窍撬  
 ɕio<sup>44</sup> 肖消道硝销宵霄箫萧嚣臬~雄淆  
 ɕio<sup>53</sup> 小晓筱  
 ɕio<sup>13</sup> 笑校学~孝效啸肖维妙维~  
 io<sup>44</sup> 夭妖吆~喝么邀要~求腰  
 io<sup>53</sup> 尧谣遥瑶摇姚爻肴窑咬吕  
 io<sup>13</sup> 要不~跃耀鹞蓼草~子(草绳)鞣鞋~子

ei

pei<sup>44</sup> 杯卑碑背~粮悲  
 pei<sup>13</sup> 背脊~贝倍蓓焙~干辈褙裕~子被~子  
 p'ei<sup>53</sup> 培陪赔裴胚  
 p'ei<sup>13</sup> 配佩珮沛霁  
 mei<sup>53</sup> 煤媒玫枚霉梅酶莓眉媚美镁每  
 mei<sup>13</sup> 妹昧寐媚魅  
 fei<sup>44</sup> 飞妃非菲扉~页绯啡咖~匪土~蜚霏  
 fei<sup>53</sup> 肥肥翡~翠  
 fei<sup>13</sup> 费肺废吠痲沸  
 vei<sup>44</sup> 危威葳偎煨微薇巍猓  
 vei<sup>53</sup> 韦为作~唯惟帷维违围伪委痿推~痿萎苇魅  
 伟伟尾  
 vei<sup>13</sup> 未味位喂畏胃渭尉上~蔚慰遗赠魏  
 nei<sup>44</sup> 那<sub>3</sub>  
 tsei<sup>53</sup> 贼  
 tsei<sup>13</sup> 这<sub>2</sub>

## uei

tuei <sup>44</sup>	堆
tuei <sup>13</sup>	队对兑
t'uei <sup>44</sup>	推
t'uei <sup>53</sup>	颓~废腿
t'uei <sup>13</sup>	退 <u>蛻</u> ~变 <u>褪</u> ~色 <u>腿</u> ~鸡毛
nuei <sup>53</sup>	馁气~
nuei <sup>13</sup>	内
luei <sup>53</sup>	雷累~赘羸 <u>尪</u> ~(病弱贫困)累累实~~蕾磊垒 儡傀~
luei <sup>13</sup>	累~人类泪擂~台
tsuei <sup>53</sup>	嘴
tsuei <sup>13</sup>	罪最醉
ts'uei <sup>44</sup>	崔摧催
ts'uei <sup>53</sup>	脆易折损: 这种纸~得很
ts'uei <sup>13</sup>	脆清~翠萃悴粹粹
suei <sup>44</sup>	虽尿尿~
suei <sup>53</sup>	遂半身不~隋随绥髓邃燧隧祟鬼鬼~~
suei <sup>13</sup>	岁穗碎蔓
tsuei <sup>44</sup>	追佳锥椎雅
tsuei <sup>13</sup>	坠缀缒用绳索往下送 惴~~不安赘累~
ts'uei <sup>44</sup>	吹炊
ts'uei <sup>53</sup>	垂捶捶锤陲槌
ɕuei <sup>53</sup>	谁水
ɕuei <sup>13</sup>	睡税
zuei <sup>53</sup>	蕊



zuei <sup>13</sup>	瑞芮姓睿锐
kuei <sup>44</sup>	归规龟轨圭硅闺
kuei <sup>53</sup>	鬼诡癸
kuei <sup>13</sup>	跪桂贵柜刽~子手鰓~鱼
k'uei <sup>44</sup>	亏盔傀岢
k'uei <sup>53</sup>	奎逵魁睽众目~~馗夔跬~步
k'uei <sup>13</sup>	愧喟~叹馈~赠溃~烂贖匪篲愤溃绳~子窥
xuei <sup>44</sup>	灰恢挥晖辉麾徽
xuei <sup>53</sup>	回茴蛔悔毁晦
xuei <sup>13</sup>	会绘烩卉花~惠蕙慧秽喙溃~脓讳

Ou

təu <sup>44</sup>	都~在兜
təu <sup>53</sup>	斗一~抖蚪陡
təu <sup>13</sup>	斗~争豆逗痘窦读句~
t'əu <sup>44</sup>	偷
t'əu <sup>53</sup>	头投投~一水
t'əu <sup>13</sup>	透
ləu <sup>44</sup>	搂聚拢、拊、扳: ~到一起、~了一梭子
ləu <sup>53</sup>	娄楼髅喽楼搂~抱
ləu <sup>13</sup>	露~出来漏陋瘰
tsəu <sup>44</sup>	邹
tsəu <sup>53</sup>	走
tsəu <sup>13</sup>	奏揍皱骤
ts'əu <sup>44</sup>	搆掀、举: ~起来、~上去
ts'əu <sup>53</sup>	愁瞅
ts'əu <sup>13</sup>	凑

sou <sup>44</sup>	搜搜
sou <sup>53</sup>	擞松动、抖动: ~火、牛~毛叟
sou <sup>13</sup>	瘦嗽
tʂou <sup>44</sup>	周州洲舟诹胡~粥
tʂou <sup>53</sup>	肘 <u>帚</u> 掬托举
tʂou <sup>13</sup>	咒宙昼紃~棍、~王
ʒou <sup>53</sup>	柔揉蹂
ʒou <sup>13</sup>	肉
kou <sup>44</sup>	勾沟钩篝
kou <sup>53</sup>	狗苟枸垢 <sup>1</sup> ~圪
kou <sup>13</sup>	够足~ ~不着 构购垢 <sup>2</sup> 污~
k'ou <sup>44</sup>	抠眶眼凹进去
k'ou <sup>53</sup>	口扣罩: 把兔子~住
k'ou <sup>13</sup>	扣~留叩~头钹纽~寇蔻
xou <sup>44</sup>	夠很、极: ~咸、气~了; 气闷: ~死个我了
xou <sup>53</sup>	侯痠喉篸猴吼
xou <sup>13</sup>	后厚候
ou <sup>44</sup>	区姓 欧鸥讴
ou <sup>53</sup>	呕偶藕殴
ou <sup>13</sup>	恹~气沔

ieu

tiou <sup>44</sup>	丢
niou <sup>44</sup>	妞牛蜗蜗~
niou <sup>53</sup>	牛~羊忸别~纽~和扭
niou <sup>13</sup>	拗谬~论
liou <sup>44</sup>	溜~走了瘤 <sup>1</sup> 气~子

liəu <sup>56</sup>	流刘琉硫留溜蒸~水瘤2榴络一~子柳
liəu <sup>13</sup>	溜~馍馍遛~牲口溜一~子溜金~子(金戒指) <u>六</u> <u>绿</u> <sup>2</sup>
təiəu <sup>44</sup>	揪揪叫声鸪纠赳闾鬻~~子枢咎既往不~
təiəu <sup>53</sup>	九久玖灸韭酒
təiəu <sup>13</sup>	旧就救舅
tə'ieu <sup>44</sup>	丘邱蚯~蚓秋楸~子(水果) 鞦鞦牛~绳 <u>燔</u> 烟熏 球2打~
tə'ieu <sup>53</sup>	求裘球1篮~逮毬男阴揪伴~不睬
ɕiəu <sup>44</sup>	休羞修
ɕiəu <sup>53</sup>	朽囚
ɕiəu <sup>13</sup>	秀锈袖嗅
iou <sup>44</sup>	优忧悠幽
ieu <sup>53</sup>	游尤疣鱿犹由油邮有酉黝
iou <sup>13</sup>	右诱釉

an

pan <sup>44</sup>	班斑扳颁般搬瘢
pan <sup>53</sup>	坂阪板版舨舢~
pan <sup>13</sup>	办扮半拌伴绊瓣
p'an <sup>44</sup>	潘攀
p'an <sup>53</sup>	蟠蹒~珊盘磐
p'an <sup>13</sup>	判叛畔盼攀纽~子
man <sup>44</sup>	<u>颀</u> ~~子(小木碗)
man <sup>53</sup>	蛮瞒慢满蟒鞮鞋上~上白布(孝鞋)
man <sup>13</sup>	曼慢慢漫漫蔓~延、压~埂~墙 <u>幔</u> 硬币字少的一 面

- fan<sup>44</sup> 番翻蕃藩幡魂~帆
- fan<sup>53</sup> 凡矾烦繁反返
- fan<sup>13</sup> 泛犯饭贩范樊熨~蛋
- van<sup>44</sup> 弯~曲湾剡豌蜿
- van<sup>53</sup> 完玩顽丸纨绀~头发宛惋碗婉挽晚
- van<sup>13</sup> 万弯~路子腕蔓瓜~子
- tan<sup>44</sup> 单丹担~水耽耽端~午节
- tan<sup>53</sup> 胆疸黄~掸蛋指头~子
- tan<sup>13</sup> 担一~水淡氮石十斗一~旦但诞弹炮~惮殚  
蛋下~
- t'an<sup>44</sup> 贪滩摊瘫坍
- t'an<sup>53</sup> 谈痰坛檀覃潭谭罨县弹~琴毯志袒坦亘 慢、  
散慢: 这个人性子~的
- t'an<sup>13</sup> 叹炭碳探
- nan<sup>53</sup> 男南喃楠难困~暖~和
- nan<sup>13</sup> 难灾~
- lan<sup>53</sup> 兰拦栏蓝篮栾滦峦鸾銮 阑 澜 酩~柿子岚 览  
揽榄缆懒卵
- lan<sup>13</sup> 烂滥乱
- tsan<sup>44</sup> 簪~子
- tsan<sup>53</sup> 攒~钱愤~劲趯跳~~(双脚跳)
- tsan<sup>13</sup> 赞讚戡鏊~子绽(子实)圆、饱满: 豆子~的袒缝: ~  
扣子
- ts'an<sup>44</sup> 参~加餐
- ts'an<sup>53</sup> 蚕残~废惨灿<sup>1</sup> 惭
- ts'an<sup>13</sup> 灿<sup>2</sup>
- san<sup>44</sup> 三叁

- san<sup>53</sup> 伞徽散松~  
 san<sup>13</sup> 散分~  
 tsan<sup>44</sup> 毡沾粘詹瞻  
 tsan<sup>53</sup> 斩崭展辗振~布盪  
 tsan<sup>13</sup> 占站战湛栈~子颤打~蘸绽衣物缝开裂: 鞋~了帮子了  
 ts'an<sup>44</sup> 掺~水搀~扶  
 ts'an<sup>53</sup> 缠单~于禅~师蝉婵蟾孱潺产铲阐  
 ts'an<sup>13</sup> 杆~悔颤~动绽线团、纺织品边线松解: 毛衣~了边子了  
 san<sup>44</sup> 山衫杉珊删羶煽  
 san<sup>53</sup> 孱小儿、植物脆弱: 这个娃~的; 这种花~的, 不好活  
 闪陕陕眨: ~眼就到了  
 san<sup>13</sup> 扇骗苦~布汕疝善贍膳单姓擅  
 zan<sup>53</sup> 然燃然黏缠: 线~到一搭里了黏1~饭, ~乎人冉冉  
 髻染  
 kan<sup>44</sup> 甘柑柑~子干相~、~净竿杆电线~肝研煤~石  
 尴~尬  
 kan<sup>53</sup> 赶杆笔~子秆高粱~子擗~面敢橄~榄感  
 kan<sup>13</sup> 干~部、主~赣淦  
 k'an<sup>44</sup> 刊看~守堪戡勘龛  
 k'an<sup>53</sup> 坎砍槛门~侃  
 k'an<sup>13</sup> 看~见瞰  
 xan<sup>44</sup> 顽胖、粗壮: ~实酣鼾颌~水憨~厚  
 xan<sup>53</sup> 寒邯韩含函涵罕~见颌~骨喊  
 xan<sup>13</sup> 汗汉旱焊悍强~捍~卫翰瀚撼憾煨~肉 (肉上  
 糖色炒干)

an<sup>44</sup> 安氨鞍庵鹌~鹌  
 an<sup>53</sup> 俺嘴噉食: ~了一口炒面  
 an<sup>13</sup> 按案暗岸

ian

pian<sup>44</sup> 边编蝙~蝠衫鞭  
 pian<sup>53</sup> 扁匾贬砭  
 pian<sup>13</sup> 遍一~辨辨辩便方~变弁汴  
 p'ian<sup>44</sup> 偏篇翩片~子  
 p'ian<sup>53</sup> 便~宜编~闲传片一~  
 p'ian<sup>13</sup> 骗遍~地  
 mian<sup>44</sup> 绵细腻、柔软: 娃手~的  
 mian<sup>53</sup> 棉绵张~(丝棉) 鲇~鱼免勉娩晃脬缅甸  
 mian<sup>13</sup> 面脸~、~粉  
 tian<sup>44</sup> 掂~量颠颠趲走开: ~了癫疯疯~~  
 tian<sup>53</sup> 点典碘  
 tian<sup>13</sup> 店玷惦掂电甸淀靛垫殿癡滇奠  
 t'ian<sup>44</sup> 天添  
 t'ian<sup>53</sup> 填田恬甜舔腴殄暴~天物忝  
 t'ian<sup>13</sup> 搽~笔  
 nian<sup>44</sup> 蔫花~了拈  
 nian<sup>53</sup> 黏<sup>2</sup>~米鲇年犖撵捻碾踉蹀  
 nian<sup>13</sup> 念  
 lian<sup>44</sup> 连连: ~起来  
 lian<sup>53</sup> 联帘廉镰连我~他、~队 莲鲢怜脸敛收~  
 lian<sup>13</sup> 练炼殄入~激链袪裾~恋<sup>1</sup>  
 tɕian<sup>44</sup> 尖监坚肩间房~艰煎健~牛菅兼揜~菜兼奸

# 絨

- tɕian<sup>53</sup> 剪剪拣柬减碱茧趼检捡俭脸简  
 tɕian<sup>13</sup> 件见建健健键腱~子肉鉴借~舰践贱溅荐 渐  
 箭谏饯剑间~隙  
 tɕ'ian<sup>44</sup> 千迁阡~陌歼纤扞~子钎铁~子牵铅 签谦蹇  
 鸪鸡~仗汧~阳愜  
 tɕ'ian<sup>53</sup> 前潜钳乾钱掬荨~麻黔虔遣~送谴浅  
 tɕ'ian<sup>13</sup> 欠茜歉嵌蜃纤拉~倩芡  
 ɕian<sup>44</sup> 先仙鲜新~掀歛暹~罗  
 ɕian<sup>53</sup> 舷弦嫌贤咸衔涎掄~毛闲娴鲜朝~藓显险洗  
 ɕian<sup>13</sup> 现<sup>1</sup>~在、~洋县限宪馅陷线腺羨献苋  
 ian<sup>44</sup> 烟咽咽~喉淹醺~莱焉炎发~  
 ian<sup>53</sup> 颜言炎~热研芫~萆盐严岩延筵~席檐沿~着  
 阎姓元<sup>2</sup>~宵演掩俨龛眼衍奄~~一息魇~住了  
 魇~子  
 ian<sup>13</sup> 燕验厌雁醺~荼晏堰坟~彦谚咽~气唁~电艳  
 砚焰贻~品沿河~淹以土覆垫湿处或渠坝

## uan

- tuan<sup>44</sup> 端~午、~~(正好)、~正  
 tuan<sup>53</sup> 短  
 tuan<sup>13</sup> 段缎锻椴~木断蹶追赶、撵走  
 t'uan<sup>44</sup> 湍~急  
 t'uan<sup>53</sup> 团抻把面~一个蛋儿  
 nuan<sup>53</sup> 暖~汽  
 luan<sup>53</sup> 卵恋<sup>2</sup> 栾滦峦鸾銮挛~李~生  
 luan<sup>13</sup> 乱

- tsuan<sup>44</sup> 钻~研  
 tsuan<sup>53</sup> 纂编~  
 tsuan<sup>13</sup> 钻~石攥~住  
 ts'uan<sup>44</sup> 撮~撮(怂恿)蹶~到房上尕~丸子  
 ts'uan<sup>53</sup> 蹶~腿攥~拢聚:~土  
 ts'uan<sup>13</sup> 窜到处乱~纂~改  
 suan<sup>44</sup> 酸痠腰~  
 suan<sup>53</sup> 算~了(罢了)  
 suan<sup>13</sup> 算~术蒜  
 tsuan<sup>44</sup> 专砖  
 tsuan<sup>53</sup> 转~移啮  
 tsuan<sup>13</sup> 转~动传~记撰赚篆  
 ts'uan<sup>44</sup> 川穿  
 ts'uan<sup>53</sup> 传~达船椽~子喘~气斂<sup>1</sup>略碾  
 ts'uan<sup>13</sup> 串斂<sup>2</sup>  
 suan<sup>44</sup> 拴栓闩  
 suan<sup>13</sup> 涮洗洗~~、~羊肉、到处乱~(闲逛)  
 zuan<sup>53</sup> 软阮  
 kuan<sup>44</sup> 官棺倌观~看关纶~巾冠鸡~子鰓~寡  
 kuan<sup>53</sup> 管馆  
 kuan<sup>13</sup> 贯惯灌罐鹵盥~洗冠~军观道家庙宇  
 k'uan<sup>44</sup> 宽  
 k'uan<sup>53</sup> 款  
 xuan<sup>44</sup> 欢獾  
 xuan<sup>53</sup> 环还归~桓寰缓  
 xuan<sup>13</sup> 唤涣换疾焕宦患幻蒙浣



yan

- tɕyan<sup>44</sup> 捐醵娟绢<sup>1</sup>涓镌~刻  
 tɕyan<sup>53</sup> 卷~起来  
 tɕyan<sup>13</sup> 眷卷试~倦圈牲口~  
 tɕ'yan<sup>44</sup> 圈圆~  
 tɕ'yan<sup>53</sup> 拳蹇~腿杈颧全詮痊泉犬圈把羊~住  
 tɕ'yan<sup>13</sup> 劝券  
 ɕyan<sup>44</sup> 宣喧~哗喧松软: 馍馍~的萱剡修剪树枝轩谖~谎  
 (说谎话)  
 ɕyan<sup>53</sup> 旋~转玄炫~耀悬选癣  
 ɕyan<sup>13</sup> 旋~风植鞋~子渲~染漩~涡馅~子绚~丽眩 晕  
 ~现<sup>2</sup>~洋、~做~吃  
 yan<sup>44</sup> 渊冤鸳鸯  
 yan<sup>53</sup> 元<sup>1</sup>~宵、~旦园圆袁辕垣原源塥援媛员缘远  
 yan<sup>13</sup> 院愿苑怨

aŋ

- paŋ<sup>44</sup> 帮邦梆浜傍边: 这~个、右~个  
 paŋ<sup>53</sup> 榜膀绑  
 paŋ<sup>13</sup> 棒蚌半<sup>2</sup>两~个谤镑英~磅~称  
 p'aŋ<sup>44</sup> 降肿胀: ~膨乱胀乓乒乓球  
 p'aŋ<sup>53</sup> 旁螃膀~眇庞彷徨  
 p'aŋ<sup>13</sup> 胖  
 maŋ<sup>44</sup> 臃(身体)浑圆结实: ~实、~娃娃  
 maŋ<sup>53</sup> 忙芒茫砬~硝盲氓莽蟒  
 faŋ<sup>44</sup> 方坊教~(回民用语) 芳<sup>1</sup>

fan <sup>53</sup>	房坊作~肪防访、~造、~佛舫纺芳 <sup>2</sup>
fan <sup>13</sup>	放
van <sup>44</sup>	汪庭~羸(病弱贫困)、~凉
van <sup>53</sup>	王亡枉往网罔惘
van <sup>13</sup>	忘旺望妄
tan <sup>44</sup>	当相~裆裤~
tan <sup>53</sup>	挡遇、碰: 我把他~到半路上当恰: ~~让我看见了党
tan <sup>13</sup>	当上~、~年挡阻拦、遮蔽: 把水~住、把太阳~住档 宕荇莨~(中药)荡
t'an <sup>44</sup>	汤蹚涉水
t'an <sup>53</sup>	唐搪塘糖堂螳膛棠倘淌躺傥偶~
t'an <sup>13</sup>	烫趟量词
nan <sup>44</sup>	囊~膾囊~包囊哪~
nan <sup>53</sup>	攘
nan <sup>13</sup>	孪~鼻子
lan <sup>44</sup>	郎牛不~~(牛犊) □ 远距离投掷: ~球
lan <sup>53</sup>	郎廊琅琅书声~~榔榔~螂朗
lan <sup>13</sup>	浪踉闲逛: ~街; 串(门): ~亲戚莨~荇(中药)
tsan <sup>44</sup>	脏肮~赃栽~臧姓
tsan <sup>53</sup>	笑信口说: 他~了几句笑话
tsan <sup>13</sup>	葬脏内~藏西~笑~头~脑(虎头虎脑)
ts'an <sup>44</sup>	仓沧舱苍
ts'an <sup>53</sup>	藏躲~
ts'an <sup>13</sup>	跲同“踉”, 闲逛、串(门): ~门子、~亲戚
san <sup>44</sup>	桑丧~葬
san <sup>53</sup>	嗓操颡
san <sup>13</sup>	丧~失

- tsaŋ<sup>44</sup> 张章樟樟彰表~蟪璋獐瘴~气
- tsaŋ<sup>53</sup> 长成~涨~价掌
- tsaŋ<sup>13</sup> 丈仗杖帐蚊~账~目涨泡~胀吃~了漳漳障
- ts'aŋ<sup>44</sup> 昌菖~蒲娼猖侬为虎作~
- ts'aŋ<sup>53</sup> 尝偿1~还常嫦长~短场~院肠昶 潘~(地名)厂  
敞肇大~场广~
- ts'aŋ<sup>13</sup> 唱倡怅惆~畅
- saŋ<sup>44</sup> 商墒保~伤殇觞
- saŋ<sup>53</sup> 赏垧晌偿2~还
- saŋ<sup>13</sup> 上尚绐~鞋
- zaŋ<sup>44</sup> 瓢虚弱、不结实: 身体太~了、布太~了
- zaŋ<sup>53</sup> 瓢瓜~穰壤攘嚷~仗酿~饭(八宝饭)、~皮子
- zaŋ<sup>13</sup> 让
- kaŋ<sup>44</sup> 冈刚~强刚1~才 钢纲扛两人抬: 把桌子~起来; 言语顶撞: 把他~回去了肛缸
- kaŋ<sup>53</sup> 岗港
- kaŋ<sup>13</sup> 杠单~、抬~虹东~日头西~雨杠烟尘蓬起、弥漫:  
烟~的缸硬物略: 砂子~牙哩、床上褥子薄得~人哩
- k'aŋ<sup>44</sup> 康慷糠糠萝卜~了腔
- k'aŋ<sup>53</sup> 扛肩~手提
- k'aŋ<sup>13</sup> 亢炕干烙、干渴、干旱抗
- xaŋ<sup>44</sup> 夯打~
- xaŋ<sup>53</sup> 杭航行银~绌~被子
- xaŋ<sup>13</sup> 巷~子项
- aŋ<sup>44</sup> 肮
- aŋ<sup>53</sup> 昂~贵
- aŋ<sup>13</sup> 盎

# ian

- tian<sup>53</sup> □老母~~(母麻雀)  
 lian<sup>53</sup> 良粮凉梁梁量~尺寸麪两辆<sup>2</sup>  
 lian<sup>13</sup> 亮晾~衣裳凉量数~辆<sup>1</sup>  
 nian<sup>44</sup> 娘~~(未嫁姑姑、姨姨)  
 nian<sup>53</sup> 娘  
 nian<sup>13</sup> 酿~造  
 tɕian<sup>44</sup> 江缸~豆姜将~来浆~水薑僵疆纒礓刚<sup>2</sup>~才  
 tɕian<sup>53</sup> 蒋奖疆老~讲  
 tɕian<sup>13</sup> 将上~酱匠强~脾气糴~子降~落绛  
 tɕ'ian<sup>44</sup> 枪钺~风(顶风)戕鏐腔羌  
 tɕ'ian<sup>53</sup> 墙蔷牆强详祥翔抢  
 tɕ'ian<sup>13</sup> 枪呛够~踉佯佯~~(身体虚弱、行立不稳貌)  
 ɕian<sup>44</sup> 相~互厢湘襄~助饷香乡  
 ɕian<sup>53</sup> 降投~详祥翔享想响饷  
 ɕian<sup>13</sup> 相幸~像象橡向项巷  
 ian<sup>44</sup> 央秧殃泱鸯鸳~  
 ian<sup>53</sup> 羊洋佯~猷不睬杨扬疡阳痒养氧仰  
 ian<sup>13</sup> 样漾~~洒洒恙

# uan

- tɕuan<sup>44</sup> 庄桩妆装  
 tɕuan<sup>53</sup> 奘粗大: ~盐、~身子  
 tɕuan<sup>13</sup> 壮状装~笼(往笼中放馍馍)、~棉花(絮棉衣)幢一~  
 楼  
 tɕ'uan<sup>44</sup> 窗疮

- ts'uaŋ<sup>53</sup> 床闯碓<sub>𪔐</sub>(略碾)
- ts'uaŋ<sup>13</sup> 创撞
- ɕuaŋ<sup>44</sup> 双霜孀
- ɕuaŋ<sup>53</sup> 爽蹉<sub>缩、退</sub>: 见了人就往后~、手~到袖筒里
- ɕuaŋ<sup>13</sup> 双~棒棒(双生子)
- kuɑŋ<sup>44</sup> 光朧
- kuɑŋ<sup>53</sup> 广
- kuɑŋ<sup>13</sup> 逛~大街 桃一~子线
- k'uaŋ<sup>44</sup> 匡筐诓<sub>助</sub>~正
- k'uaŋ<sup>53</sup> 狂
- k'uaŋ<sup>13</sup> 况旷矿框眶<sub>邝</sub>姓
- xuaŋ<sup>44</sup> 荒慌育
- xuaŋ<sup>53</sup> 皇惶煌蝗惶徨<sub>彷徨</sub>~凰隍城~庙黄潢磺蠖簏 谎
- xuaŋ<sup>13</sup> 晃幌~子

əŋ

- pəŋ<sup>44</sup> 奔~跑<sub>奔崩绷</sub>
- pəŋ<sup>53</sup> 本绷~着脸
- pəŋ<sup>13</sup> 奔~土如~经(回民用语) 捧尘土飞扬蚌<sub>2</sub>迸鏊钢~  
蹦泵
- p'əŋ<sup>44</sup> 喷~水烹
- p'əŋ<sup>53</sup> 盆朋棚鹏彭澎~湖膨~胀蓬篷捧
- p'əŋ<sup>13</sup> 喷~香碰
- məŋ<sup>44</sup> 蒙~住了朦~~亮懵不聪明
- məŋ<sup>53</sup> 门扞~心自问蒙~古、上朦~朧濛檬萌盟猛蠓
- məŋ<sup>13</sup> 闷焖懣孟梦

fəŋ <sup>44</sup>	分芬纷纷封丰峰蜂锋风疯枫
fəŋ <sup>53</sup>	焚坟粉冯逢缝~衣裳讽
fəŋ <sup>13</sup>	份忿氛愤奋粪凤奉俸缝~子
vəŋ <sup>44</sup>	温瘟翁喻
vəŋ <sup>53</sup>	文蚊纹闻紊吻稳麦~子、~当
vəŋ <sup>13</sup>	问罅裂~瓮水~
təŋ <sup>44</sup>	灯登
təŋ <sup>53</sup>	等戥~子
təŋ <sup>13</sup>	沌~齐邓凳瞪澄~清磴~口(地名)镫马~
t'əŋ <sup>44</sup>	燻烟、蒸:~饭腾慢~~
t'əŋ <sup>53</sup>	滕姓藤誊腾欢~憐懵懂、傻:~劲疼
t'əŋ <sup>13</sup>	腾打~~(拖沓、磨蹭)
nəŋ <sup>44</sup>	能打~~(小儿初学站立貌)
nəŋ <sup>53</sup>	能~干
nəŋ <sup>13</sup>	能宁可弄
ləŋ <sup>44</sup>	扔
ləŋ <sup>53</sup>	楞~子棱冷
ləŋ <sup>13</sup>	愣发~、~头青
tsəŋ <sup>44</sup>	曾姓增争峥睁狰箢挣~扎争斗;欠;差:还~一点
tsəŋ <sup>53</sup>	怎总大概,可能:他~有30岁了吧?
tsəŋ <sup>13</sup>	赠憎挣~钱
ts'əŋ <sup>44</sup>	参~差撑
ts'əŋ <sup>53</sup>	曾~经层
ts'əŋ <sup>13</sup>	衬蹭
səŋ <sup>44</sup>	参人~森僧生牲笙甥
səŋ <sup>53</sup>	省~会
səŋ <sup>13</sup>	疹~人哩 <u>渗</u>

tʂɐŋ<sup>44</sup> 真贞侦珍诊疹鸡~子甄姓针箴斟榛蓁臻 正~  
月征蒸幘装~砧铁~子

tʂɐŋ<sup>53</sup> 枕疹缜拯整

tʂɐŋ<sup>13</sup> 阵振震赈~济镇鸩圳深~正改~政症证郑

tʂ'ɐŋ<sup>44</sup> 琰抻~懒腰瞋称动词瞪

tʂ'ɐŋ<sup>53</sup> 沉忱热~臣辰晨尘陈成诚盛~饭呈程乘~法  
惩澄~清事实承丞橙~子逞~能骋

tʂ'ɐŋ<sup>13</sup> 趁称~心衬秤

ʂɐŋ<sup>44</sup> 身伸申呻绅深声升

ʂɐŋ<sup>53</sup> 神审婢沈绳

ʂɐŋ<sup>13</sup> 甚~弥(什么);很:~不稠 慎肾屨甚渗圣盛茂~  
剩胜

ʐɐŋ<sup>44</sup> 扔

ʐɐŋ<sup>53</sup> 人仁壬任姓 仍

ʐɐŋ<sup>13</sup> 任~务任烹~刃勿纫韧认甚桑~

kɐŋ<sup>44</sup> 根跟耕更~换羹调~

kɐŋ<sup>53</sup> 亘~古耿庚埂田~梗哽

kɐŋ<sup>13</sup> 更~加够~不着

k'ɐŋ<sup>44</sup> 坑吭~声铿~鏘

k'ɐŋ<sup>53</sup> 肯啃垦恳

xɐŋ<sup>44</sup> 亨哼

xɐŋ<sup>53</sup> 痕狠很恒衡横纵~

xɐŋ<sup>13</sup> 恨杏~子横蛮~、斜三~四

in

pin<sup>44</sup> 宾滨彬彬斌濒兵冰

pin<sup>53</sup> 丙炳柄把~饼秉稟

pin <sup>13</sup>	殍出~鬓病并
p'in <sup>44</sup>	拼
p'in <sup>53</sup>	贫频颦效~馨~嘴品瓶屏平评坪苹~果萍浮~凭
p'in <sup>13</sup>	姘聘
min <sup>53</sup>	民岷闽皿器~敏抿~头发,泯~灭冥溟螟明 鸣名茗铭酪
min <sup>13</sup>	命
tin <sup>44</sup>	丁叮盯疔~疮钉~子
tin <sup>53</sup>	顶鼎酊
tin <sup>13</sup>	定腓錠铝~钉~书机订
t'in <sup>44</sup>	厅汀听亭
t'in <sup>53</sup>	停~下廷蜓庭霆艇挺
t'in <sup>13</sup>	停停留、等候:我~~了再走
nin <sup>44</sup>	拧一~~(一点儿)
nin <sup>53</sup>	宁安~拧拧拧柠凝
nin <sup>13</sup>	宁~可
lin <sup>44</sup>	拎提
lin <sup>53</sup>	鳞鳞磷磷临林淋~上雨了琳邻凇廪檩凌菱 陵绫羚零玲铃聆苓龄翎伶~俐灵领岭
lin <sup>13</sup>	吝~吝啬藿躏淋连绵不断:~雨;滤:~醋令另
tsin <sup>44</sup>	今矜~持巾金筋津襟京惊鲸晶精菁经茎泾 旌睛晶兢
tsin <sup>53</sup>	谨谨瑾紧仅景井阱陷~警颈
tsin <sup>13</sup>	近尽禁进晋劲竞镜竟境静靖敬净径痉胫
ts'e'in <sup>44</sup>	卿钦~差侵亲青清蜻轻氢
ts'e'in <sup>53</sup>	秦勤琴禽擒芹寝情晴请顷倾



- tɕ'iq<sup>13</sup> 沁庆亲~家清油~住了  
 ɕiq<sup>44</sup> 新心芯欣辛铤薪金腥猩惺兴~起  
 ɕiq<sup>53</sup> 刑型形邢姓行场面剂变软:面~好了撵醒省反~  
 ɕiq<sup>13</sup> 信凶脑~门衅兴高~幸悻姓杏  
 iq<sup>44</sup> 音吟因姻烟墨~哩茵阴荫殷英应~用莺鹰婴  
 樱纓鸚~哥  
 iq<sup>53</sup> 寅淫垠银赆饮~水引蚓隐纒~被羸荧莹莖坟  
 ~营蝇盈迎影颖  
 iq<sup>13</sup> 印饮~牲口窖地~子硬应响~映

uŋ

- tuŋ<sup>44</sup> 敦墩墩往下~蹲吨东冬董孝~(回民用语)  
 tuŋ<sup>53</sup> 吨裁~趸批量买卖董懂~了、懵~捋搞;捅:~乱子  
 tuŋ<sup>13</sup> 钝顿炖囤~子盾遁洞恫冻栋动恻  
 t'uŋ<sup>44</sup> 吞通  
 t'uŋ<sup>53</sup> 屯~卫囤~积臀同桐峒蛰~山茼~蒿铜童懂瞳  
 彤桶捅筒统  
 t'uŋ<sup>13</sup> 痛褪褪腿子~下来了蛻蛇~皮  
 nuŋ<sup>44</sup> 脓烂软:面煮~了  
 nuŋ<sup>53</sup> 农浓脓化~  
 nuŋ<sup>13</sup> 嫩弄  
 luŋ<sup>44</sup> 抡  
 luŋ<sup>53</sup> 仑伦沦轮抡囤论~语珑笼烹~咙咙隆窿拢  
 笼~罩垄陇  
 luŋ<sup>13</sup> 论言~弄<sub>2</sub>  
 tsuŋ<sup>44</sup> 尊遵宗棕踪踪~迹;追随:人走到哪里他~到哪里;  
 (苍蝇)触动:苍蝇~过的东西不能吃 鬃髮聚集:都~

- 到一搭里
- tsun<sup>53</sup> 总~共,一~
- tsun<sup>13</sup> 纵棕~子
- ts'un<sup>44</sup> 村皱手~了勿葱囱聪丛蓰~荅
- ts'un<sup>53</sup> 存从
- ts'un<sup>13</sup> 寸忖思~
- sun<sup>44</sup> 孙荪孙朔~松淞嵩
- sun<sup>53</sup> 损桦笋恂 钝劣懦弱:~样子; 晋词: 坏~腺精液悚竦  
忖~愚耸~立
- sun<sup>13</sup> 宋送讼 颂诵
- tsun<sup>44</sup> 淳中忠钟盅~子衷终
- tsun<sup>53</sup> 准肿种品~踵冢
- tsun<sup>13</sup> 重~量种~田中~了仲众
- ts'un<sup>44</sup> 春椿冲充憧~憬春
- ts'un<sup>53</sup> 唇醇纯蠢虫重~庆崇宠
- ts'un<sup>13</sup> 铤~子冲~着(对着)
- sun<sup>53</sup> 纯单~悖倒霉、不吉: 今咋这么~? 羞辱: ~人吮~吸
- sun<sup>13</sup> 顺舜瞬
- zun<sup>53</sup> 戎绒茸仍~然冗~长 荣融容溶熔蓉榕
- zun<sup>13</sup> 闰润
- kun<sup>44</sup> 工公蚣功攻躬弓宫恭龚姓拱打~
- kun<sup>53</sup> 滚礲汞红~巩拱~手相让
- kun<sup>13</sup> 棍共供口~、~应
- k'un<sup>44</sup> 坤昆空~虚崆~峒山
- k'un<sup>53</sup> 捆焗烤: ~馍、~锅子孔恐巩~固
- k'un<sup>13</sup> 困晒空~白控~制
- xun<sup>44</sup> 荤昏婚哄~笑烘轰~响掬~出去

- xuŋ<sup>53</sup> 浑~水、~脱魂 馄~馄红 虹彩~鸿弘宏洪哄~骗  
 蕨雪里~横~竖  
 xuŋ<sup>13</sup> 浑打~混~合 濶~气(肉类腐臭气) 横蛮~哄起~  
 诤内~

yn

- tɕyn<sup>44</sup> 军君均钩菌细~龟~裂  
 tɕyn<sup>53</sup> 迴炯窘  
 tɕyn<sup>13</sup> 俊浚峻竣骏郡  
 tɕ'yn<sup>53</sup> 群裙穷穹琼  
 ɕyn<sup>44</sup> 熏薰薰勋兄凶勾汹胸  
 ɕyn<sup>53</sup> 循寻旬询枸~子荀巡雄熊  
 ɕyn<sup>13</sup> 讯汛迅训驯徇殉逊  
 yn<sup>44</sup> 晕头~雍臃壅~土拥痈佣廕~庸慵  
 yn<sup>53</sup> 云芸耘纭匀筠允陨永泳咏甬勇涌蛹踊愚  
 然~荣容溶蓉榕熔融  
 yn<sup>13</sup> 晕~车恹姓熨孕运酝蕴用佣~人

## 主要参考文献

1. 张盛裕、张成材《陕甘宁青四省区汉语方言的分区》，《方言》，1986.2。
2. 张盛裕《银川方言三字组的连读变调》，《方言》，1987.2。
3. 高葆泰、林涛《银川方言志》，语文出版社，1993年。
4. 李树俨、张安生《银川方言词典》，江苏教育出版社，1995年。
5. 高葆泰、吴天惠、刘世俊、张安生《宁夏人学习普通话手册》，宁夏大学中文系《教与学》丛书（内部出版），1979年。

## 后 记

1993年7月，青岛全国汉语方言学会第七届年会有关会议决定，由我们共同编写《银川话音档》。

为了体现《现代汉语方言音库·总序》的精神，确保《银川话音档》的准确性并在学术性上达到一定水平，在着笔之前，我们首先对银川话的语音、词汇、语法、回汉民方言差异等问题重新进行了调查或复查。《银川话音档》就是根据这次调查结果编写的。

本书的主要发音合作人是：李树江，男，47岁（1995年，下同），汉族，银川市郊红花乡人，宁夏大学党委副书记，回族文学研究所所长，副研究员。李运奎，男，70岁，回族，银川市郊银新乡人，退休职员。牛清，男，74岁，汉族，银川市郊银新乡人，农民。苏锦，男，55岁，汉族，银川市郊人，银川市新城区教育局干部。

本书正文中“常用词汇（汉语词部分）”的撰稿及全稿的审阅工作由高葆泰同志承担；正文其他部分和附录的撰稿及资料的调查、复查工作由张安生同志承担。本书附录中的“同音字汇”参考了《银川方言志》，个别字参考了《银川方言词典》，语法部分参考了李树俨同志提供的部分例句。

本书在编写过程中，始终得到了《现代汉语方言音库》主编侯精一先生和宁夏大学副校长、自治区语

委副主任刘世俊先生的亲切关怀和具体指导。侯精一先生多次审阅了初稿并亲自修改了部分章节。

本书在编写过程中，还得到了发音合作人及其家属的热情支持和大力协助。特别是李树江、李运奎二位先生，不仅是本书的主要发音合作人，还协助复核了书中全部银川话语料。在此仅向以上各位先生表示衷心感谢。限于水平和经验，书中错误和不当之处在所难免，欢迎读者批评指正。

编 写 者

1995.10.15 于宁夏大学

# FANG YAN

银川话音档



ISBN 7-5320-4846-2/G · 4816